

*Un grave peligro para los sacerdotes*

# PONER EL CORAZON

# EN LA POLITICA

POLVAREDA DE  
UNA PASTORAL  
DEL CARDENAL-  
ARZOBISPO DE  
GENOVA

## PUEBLO

Director: Emilio Romero

- ★ Sería degeneración de nuestro oficio fomentar odios y demagogias
- ★ La socialización no se construye con la técnica, sino con la virtud

(Página 4)

Restaurante  
**KORYNTO**



PRECIADOS, 46  
MADRID

APARCAMIENTO GRATUITO  
PARA NUESTROS CLIENTES

MARISCOS RECIBIDOS DIARIAMENTE EN AVION

**PISOS en ALQUILER**

en CIUDAD PUERTA DE HIERRO

SEÑORIALES

Salón - Comedor de 50 m<sup>2</sup>,  
4 dormitorios, más servicios

Verlos en: Calle VELAYOS, n.º 4  
Teléfono 251-42-61

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958  
Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73

Año XXX - Núm. 9.132 - Madrid, miércoles 8 de enero de 1969 - 32 págs. - Precio: tres pesetas

## LOS RECTORES DE UNIVERSIDAD ESTUDIAN LA REFORMA

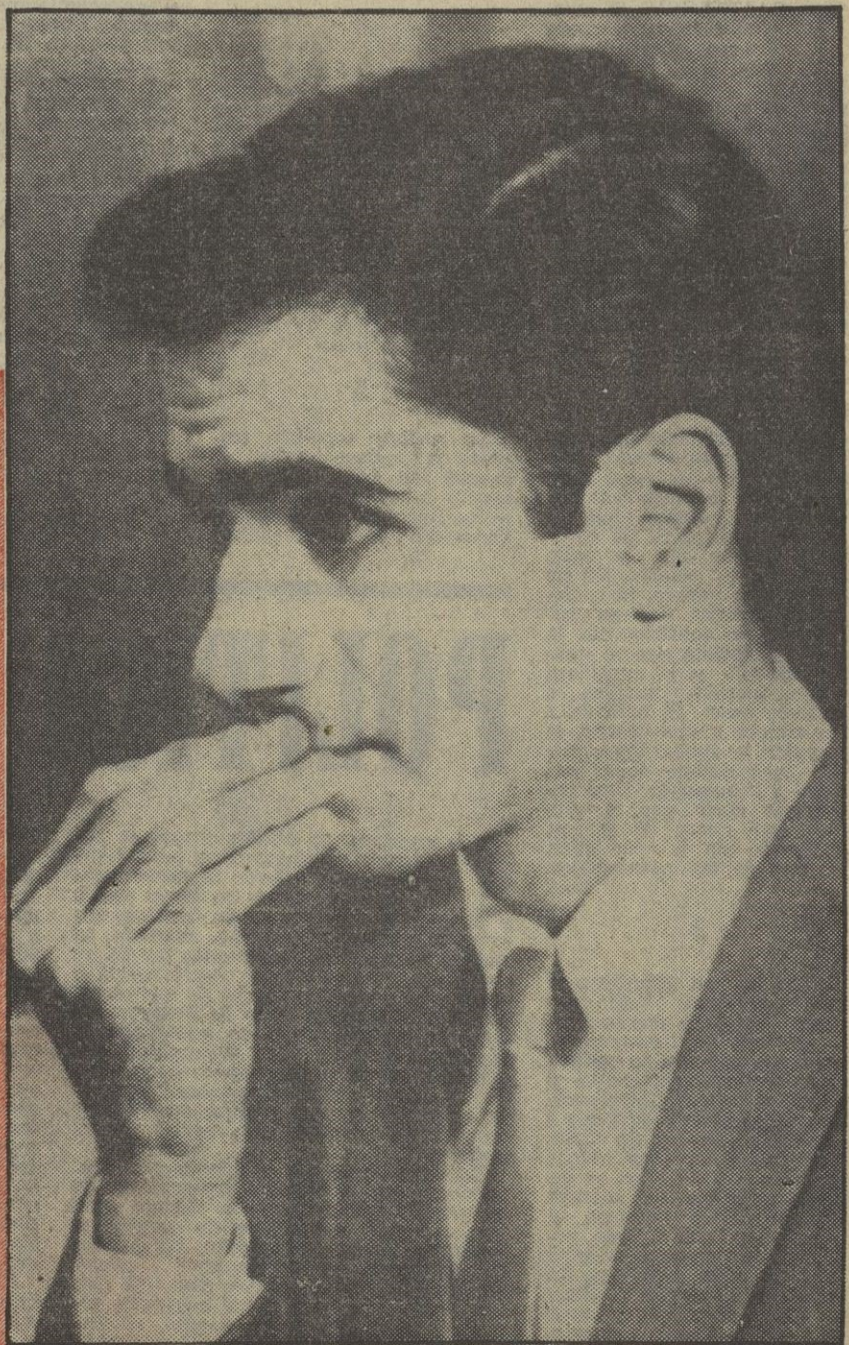
AYER SE REUNIERON  
CON VILLAR PALASI

(Página 9)

## EL ASESINO DE BOB KENNEDY, ANTE SUS JUECES

El célebre proceso contra el asesino de Robert Kennedy está ya en marcha. Sirhan Sirhan —traje gris, camisa blanca, corbata azul— escuchó atento las discusiones en la sala, durante la hora que duró la sesión. Nuestro corresponsal en Nueva York, José María Carrascal, nos comunica que su abogado quería otro aplazamiento de un mes. El juez no estuvo dispuesto a conceder más que veinticuatro horas, y hoy, a las dos, en la Audiencia de Los Angeles, se inicia realmente el proceso con la elección del jurado. «Hay para largo —nos dice nuestro corresponsal—, lo que no significa que el asesinato de Robert Kennedy vaya a quedar totalmente esclarecido.»

(Foto Upi-Cifra.)



TODO PARA EL PUEBLO, PERO CON EL PUEBLO



**MAXIMO**

Las ideas u opiniones que contienen los artículos firmados han de ser atribuibles—como es natural—a sus autores, sin perjuicio de que PUEBLO pueda compartir parcial o totalmente alguno de estos textos



—TENIENDO EN CUENTA QUE EN ESTE PAIS NUNCA PASA NADA, VOY A INTENTAR ADIVINAR EL PORVENIR.

## Presupuestos: Preocupación

**A** PENAS terminado el año 1968, el ministro de Hacienda se ha reunido con los directores de las agencias informativas para dar cuenta a la opinión pública de la evolución de las finanzas españolas durante la anualidad que acaba de finalizar. Los datos ofrecidos por el señor Espinosa San Martín abarcan un campo mucho más amplio que el que ocupan los Presupuestos del Estado. Sin embargo, nuestro comentario quiere ceñirse exclusivamente a éstos, por estimar que constituyen un factor de singular importancia para el conjunto de la economía nacional y se encuentran exigidos, por consiguiente, de muy particular atención.

Por lo que se refiere a los citados Presupuestos del Estado, el año 1968 ha representado un casi absoluto equilibrio. Los ingresos ascendieron a 239.200 millones, y los gastos alcanzaron, incluyendo en los mismos ese factor siempre aleatorio de «resultados de ejercicios anteriores», a la suma de 238.600 millones de pesetas. Dada la similitud entre ambas cifras, cabe decir que la actuación de la Administración Central en el conjunto de la economía fué neutra; esto es, que ni actuó en el sentido de favorecer la tendencia expansiva, ni tampoco en el de la contracción. De todos modos, y aunque muy pequeño en relación con las cifras globales de gastos en ingresos, ese superávit de 600 millones indica que la acción estatal se orientó más a la contención que a la expansión, lo cual no ha podido por menos de influir en la estabilidad de costos y precios que en 1968, y a pesar de la devaluación monetaria se ha registrado en nuestra economía.

De otro lado, el hecho de que los gastos estatales crecieron durante la pasada anualidad en un 11,94 por 100, contra un 19,11 por 100 de promedio en el quinquenio anterior, debe considerarse como absolutamente favorable, dado que el ritmo de aumento que se venía acusando constituía un factor favorable a la inflación.

A este respecto creemos necesario establecer una importante puntualización: nosotros consideramos que la participación del sector público en la economía era excesivamente precaria y que esta situación era causa esencial del inmovilismo económico que secularmente pesaba sobre el acontecer económico de nuestro país.

Pero una vez establecida esta premisa previa, conviene señalar que, a nuestro juicio, se ha ido demasiado de prisa en el acrecentamiento de dicha participación.

Para opinar así nos basamos en los incontrovertibles datos siguientes: en los últimos diez años, y medida en pesetas corrientes o de cada año, la renta nacional de España ha registrado una triplicación. En el mismo lapso de tiempo, los gastos presupuestarios estatales se han multiplicado por cuatro, al pasar de 59.770 millones en 1959 a 238.600 millones en 1968.

Es a todas luces evidente que el crecimiento del gasto estatal ha ido demasiado de prisa, lo cual no sería de ningún modo nocivo si no hubiera coincidido con una situación o trayectoria fiscal que ha hecho recaer una parte importantísima de los ingresos fiscales—que es en los que se apoya de manera esencial el gasto del Estado—sobre los trabajadores por cuenta ajena, es decir, sobre los salarios y el consumo.

Clara con limón

## ALEGRÍA REGLAMENTADA

## DIFÍCIL DE SOPORTAR

**1**

**T**RANSCURRE la existencia humana entre dos sensaciones opuestas: dolor y alegría. El dolor suele estar bien visto en sociedad. La pesadumbre ajena conmueve y nadie se atreve a reprochar a un ciudadano que esté melancólico porque le duele una muela o se lleve el pañuelo a los ojos para secarse las lágrimas, pues parece del necesario dinero para comprarse un piso y casarse con Paquita. Con la alegría, el asunto es distinto.

**2**

La alegría suele manifestarse cantando, riendo, convidando a los amigos a unas copas. ¿Le interesa a la sociedad que estemos alegres? Resulta dudoso. Si un celibero camina por la calle cantando, en celebración de una buena noticia, la sociedad le califica de «gamberro». Si ese celibero ríe, la sociedad estima que se gausa de ella y le considera «impertinente», «osado» e «irrespetuoso». Si convida a los amigos a unas copas, la sociedad le vuelve las espaldas, motejándole de «libertino» y «borracho». Casi podríamos decir que la alegría está fuera de la ley. Tenemos: sin ir más lejos, el caso de los «guateques».

**3**

¿Qué es un «guateque»? Nuestros doctos académicos, nunca bastante ponderados, lo definen así: «Guateque: En Cuba, reunión de amigos, fiesta improvisada en que se canta y baila.» Comprendido. «Guatequear» equivale a divertirse, aquí y en Cuba. Los chicos con las chicas, alegremente reunidos, se dedican a bailar un poquito. La sociedad, ¿admite el «guateque»? En Galicia, por lo pronto, empieza a estar mal visto. Ya a últimos del pasado año, el diario «Faro de Vigo», correspondiente al 29-11-68, publicaba alarmantes titulares que decían: «Comisaría General de Po-

licía.— Sobre los «guateques».

**4**

Debajo, el texto. Este: «Observándose que con harta frecuencia se vienen celebrando «guateques» en domicilios particulares y otros lugares, se advierte que para ello es necesaria la correspondiente autorización, que deberá solicitarse del Gobierno Civil de la provincia, en evitación de sanciones que por tal motivo pudieran imponerse.— Vigo, 28 de noviembre de 1968.— El comisario jefe.»

**5**

La alegría española empieza a reglamentarse. Al menos, en Vigo. Hay que acudir a los habituales trámites burocráticos, redactar instancias con sus pólizas

correspondientes, intercalar en el texto las clásicas fórmulas «ilustrísimo señor» o «excelentísimo señor», y esperar. Esperar la necesaria autorización. Es posible que si el Gobierno Civil tiene que resolver otros asuntos más importantes para el bienestar de la provincia, el permiso tarde en llegar. Y cuando los chicos y las chicas sean autorizados a «guatequear» se encuentran sin ganas de divertirse, debido a que uno está acatarrado, el otro tuvo que ingresar en quintas o algunas de las chicas padecen esas neuralgias que caracterizan, de vez en cuando, al sexo femenino. Pero la civilización es así. Vivimos unos tiempos de reglamentación planificada, y hasta los «guateques» necesitan el permiso de las autoridades competentes.

Evaristo ACEVEDO

**J**UAN Luis Cebrián desgrana en «Informaciones» sus juicios, bajo el epígrafe «En este país», como un simbólico desafío al amargo criticismo de Larra. Cebrián es muy joven pese a su brillante carrera, que inició en PUEBLO en curva ascensional vertiginosa. Es justo que la cotización profesional de un joven se acelere por los méritos de su laboriosidad y su talento. Pero hay un tipo de paciencia que sólo otorga la madurez. Esto explica que Cebrián no pueda soportar algunas preocupaciones españolas, aunque contradice su entusiasta aceptación de soluciones exteriores desfasadas.

Entre las cosas que no soporta el impetuoso comentarista está el que se hable de la empresa nacional-sindicalista, como solución a las tensiones del capital y el trabajo en la misma base de la actividad creadora. Para el redactor de «En este país», los ejem-

plos de organización empresarial hay que buscarlos en la opulencia de la Alemania del Oeste, en el renacimiento impresionante de la República italiana y en la productividad avasalladora de Japón.

También cita el articulista de «Informaciones» a Yugoslavia, Checoslovaquia y la U. R. S. S., como países lanzados al abordaje de la sociedad industrial, pero está claro que las fórmulas occidentales y orientales son incompatibles. Y si se piden explicaciones de cómo la empresa nacional-sindicalista podría ser al mismo tiempo «tradicional, progresiva, jerárquica y representativa», también deberían explicarnos cómo combinar el neocapitalismo de la Alemania occidental, fundado en la noción del beneficio, con la férrea economía estatal de los países socialistas, sujeta a las directrices de los partidos comunistas que los gobiernan.

Para Cebrián es inexplicable que discutamos sobre la empresa nacional-sindicalista, «cuando tantos en el mundo marchan tan bien sin ellas». «Necesitamos—escribe—poner en práctica tanto bueno ya inventado, que no sé a qué viene andar enzarzados en discusiones de este tipo.» Y a los que perseveran en la preocupación, el joven articulista los absuelve desdenosamente como «amigos de los polvos de la madre Celestina».

La idea de la empresa nacional-sindicalista no es una fórmula económica, sino un concepto político, sobre el que habría que instrumentar todo un sistema factible de relaciones laborales y empresariales. El resurgimiento del tema de la empresa nacional-sindicalista no es una espontánea fiebre española, sino que ha sido estimulado por unos problemas que Francia intenta conjurar con la iniciativa enbozada de la participación; Italia prevé con la nacionalización evolutiva de sus grandes empresas, e Israel afronta con una especie de nacionalismo socialista, que ya asume los grandes recursos de la producción e impone su ley a las actividades suplementarias de la iniciativa privada.

Es posible que la empresa nacional-sindicalista no sea factible, tal como ahora la vemos desde la idea política que la sugirió en determinadas circunstancias y en un momento ya lejano. Esto no quiere decir que pensar en la solución enunciada sea perder el tiempo. Por eso hemos de expresar nuestra sorpresa de que la mocedad y el temerario del colega de «Informaciones» no soporte la discusión de un tema que hoy está vivo en todo el mundo y se resigna a considerar inventos excelentes los vetustos sistemas del capitalismo tradicional.

De estas inconsecuencias con la edad se podría decir que algunos jóvenes maduran tan rápidamente que atajan las órbitas de su evolución. Y también es una especie de malogro que un muchacho gane quince años de conformismo y sensatez por cada ascenso que obtiene en su carrera.

## POLITICA DE CAMPANARIO

**E**L problema de Ablitas carece de importancia administrativa, pero tiene un indudable interés literario y social, que merecería la glosa aguda y evocadora de algunos de nuestros escritores costumbristas. La cuestión se reduce a que el Ayuntamiento perdió su confianza en uno de sus funcionarios y prescindió expeditivamente de sus servicios. La Diputación Foral de Navarra ordenó la reposición y los concejales la aceptaron de mala gana. El empleado readmitido quedó exonerado de toda clase de trabajo y debía permanecer sentado en una silla en los pasillos de la Casa Consistorial durante las horas de su jornada.

Hay que decir que el funcionario descalificado por el Concejo era pariente de un alcalde anterior, que se ingenió para que su deudo ascendiera de auxiliar a secretario de la corporación. La gestión del empleado, como secretario y oficial del Ayuntamiento, ha sido discutida con esa pasión que hace difícil cualquier esclarecimiento. De todos modos, el improvisado secretario abandonó sus obligaciones sin excesivas formalidades, y

esto acrecentó la desconfianza de los municipales. Después sobrevino la suspensión, la reposición ordenada por la Diputación Foral, la readmisión condicionada por la mortificante excepción de trabajo y la sentencia que impuso al Ayuntamiento la anulación del condicionamiento vejatorio, sancionado, además, por la multa correspondiente.

La Prensa nacional se ha ocupado del suceso pintoresco. El funcionario discutido atribuye al origen de su nombramiento el recelo del actual equipo municipal. El alcalde de Ablitas cree que no puede depositar mayor dotación de confianza en un dependiente que tal vez presenta ciertos intereses de otros alcaldes y concejales. En realidad, se trata de un típico problema de política local, enriquecido por las rencillas y las incompatibilidades personales, que, en los pueblos, nunca dejan de constituir banderías más o menos numerosas y combativas.

El tema haría las delicias de cualquier sainetero, pero no es ejemplar desde el punto de vista de la Administración local ni de la política de campanario. Aunque la desconfianza estuviera plenamente jus-

tificada y acreditada, los recursos de protección a la gestión municipal no deben exceder en ningún caso los márgenes previstos por las leyes. El concepto de la autoridad personal inspirada en la decisión pronta e intimidativa es uno de los vicios políticos españoles, que quizá heredamos del prestigio dramático de Pedro Crespo. Pero la verdad es que la autoridad del Ayuntamiento de Ablitas ha padecido más con las decisiones de la superioridad administrativa y del Juzgado, que ganado con la inflexibilidad en mantener la disciplina en sus servicios.

Contra la supuesta infidelidad de un funcionario los Ayuntamientos tienen recursos legales suficientes que, sin duda, estaban al alcance del de Ablitas. Por estas vías legítimas cualquier Concejo puede garantizar su seguridad y acrecentar su autoridad consecuentemente. Y esto es lo deseable, porque la vida local, que repercute en los ámbitos nacionales con sus destellos pintorescos, no sólo no es ejemplar, sino que puede tener, en su propio ámbito, consecuencias trágicas de arbitrariedad y violencia.

1969:

## “Chequeo” al Régimen

### MÁS SOBRE EL SEMBLANTE ②

**S**OLAMENTE en las esferas obreras, o sociales, del Sindicalismo, alienta una ideología de izquierda social. Todo lo que queda de vieja reivindicación en los viejos programas, y de reclamación de la parte que corresponde al trabajo en la revolución del desarrollo. Después, ciertas personalidades aisladas en las Cámaras, y en la Universidad, tienen una cabeza moderna de izquierda democrática—naturalmente, moderada—, o de socialismo actual en régimen político de libertad. Son personas que aspiran, en la medida de lo posible, a una homologación del régimen político español con los europeos corrientes: límites al neocapitalismo, control del poder con mecanismos democráticos, acorazamiento del Estado frente a las infiltraciones de los grupos de presión, y freno a la descalificación de la empresa pública. Por ello, en los Consejos de Ministros, los titulares de las Carteras de Trabajo y del Movimiento, se ven forzados, por sus cometidos, a asumir y a representar la parte social que tiene el



Régimen, y hay veces que deben sudar tinta. Hay otros tres Ministerios que por sus asuntos han de asumir una ideología social avanzada; pero a lo largo de toda la historia del Régimen se les ha visto tibios, o templados en esta materia, y que son: el Ministerio de Industria, que controla la empresa pública; el Ministerio de Hacienda, mediante el mecanismo fiscal, con manipulación social tan evidente, y el Ministerio de Agricultura, que es el sector socialmente más deprimido de la vida española. En estos momentos, por la trascendencia de la planificación económica, por el hecho de la «revolución del desarrollo», en la que estamos, este Ministerio asume también grandes responsabilidades sociales. Y, finalmente, el Ministerio de la Vivienda tiene, casi exclusivamente, un cometido social, porque la vivienda no es en ninguna parte un problema meramente técnico, sino sustancialmente asume la tarea de ofrecer habitación a las clases medias y populares.

**T**EORICAMENTE, cualquier Régimen de este mundo se plantea motivaciones y apremios económico-sociales para estas esferas de gobierno. Los neoderrechistas (católicos principalmente) deben proveer de cabezas avanzadas para esas funciones; y en cualquier situación habrá que buscar, aunque sea con candil, personalidades con aromas a la izquierda. En el último tercio de este siglo—y, sobre todo, cuando no existe un sistema de partidos—hay que identificar y localizar personalidades políticas jóvenes que representen la dosis de audacia y de novedad que deben tener los equipos políticos para un equilibrio de situación. No se me ocurrirá prefigurar con estos principios una norma general, o una teoría, para la constitución de los Gobiernos, que tiene siempre elementos o factores múltiples, de composición y de oportunidad; únicamente debe hacerse notar que si la política de nuestro tiempo está indefectiblemente tecnificada, habrá que añadir que los políticos o los gobernantes no tienen la misma estructura mental, y lo razonable es instalarlos convenientemente de acuerdo con lo que el tiempo y los problemas de una sociedad exigen de la función pública. Con esta opinión tampoco se sugiere que se invite a los políticos retóricos. Estos han muerto para siempre. El reparto de los Ministerios, en la vieja democracia liberal, era un espectáculo de incommensurable falta de respeto a la función pública. El Ministerio de Marina—por ejemplo—de un país de tres mares, ribereño de tres continentes, era un Ministerio comodín o de entrada. No es ésta la exigencia actual. El Caudillo forma los Gobiernos con los componentes ideológicos del Régimen; y desde fuera—que es de donde yo veo, únicamente, las cosas—procura a lo que parece, que los representantes de esos sectores políticos del Régimen sean personalidades moderadas de temperamen-

to, elásticas para el trabajo en equipo y, corrientemente, especializadas en la función. Al propio tiempo llama a otras colaboraciones, políticamente no encuadradas o no significadas. Las diferencias a nivel de Gobierno se están haciendo más ostensibles como reflejo de una sociedad en la que se va restaurando un pluralismo, en el que los aspectos ideológicos no son los más importantes, a diferencia del pasado. Pero es una realidad que cambia los supuestos anteriores.

**L**A balanza política de un país sigue estando regida por esos dos platos invariables de la autoridad y de la libertad. En esta última década, el platillo de la libertad estaba arriba, sin peso, en beneficio del otro platillo, el de la autoridad. En estos momentos hay más libertad política y de información que había hasta el año 60; su platillo ha empezado a bajar, tiene más peso. Los conflictos laborales, estudiantiles, el engrimiento político de los periódicos—recuperando parte de su 4.º poder—, el mayor horizonte deliberante de las Cámaras, dan la sensación de que la autoridad es más débil. Pero esto no debe sorprender, alarmantemente, a nadie. Si la autoridad se obtiene a costa de la libertad, lo que hay es autoritarismo, que es exceso de la autoridad; y si la libertad se consigue contra la autoridad, entonces es anarquía, que es extremismo de la libertad. Efectivamente, el Régimen es menos autoritario, porque es más tolerante y liberal. Pero la autoridad no es exclusivamente un problema de impedir o de reprimir, sino de gobernar. La autoridad, en el mejor de sus conceptos, es una idea y una realidad de orden. Un Estado se sabe si tiene autoridad cuando el país funciona, y no por conseguir que nadie rechiste. No creo por ello que el Estado tenga menos autoridad. Está llegando a tener la que le corresponde. A este respecto hay que mencionar con cautelosa esperanza, que cuando el mundo esperaba que el Régimen político español iba a reprimir la rebelión estudiantil con arreglo a la reputación que tiene por ahí fuera de dictadura, ha sido el más templado, paciente y tolerante de todos ellos. En Méjico fué atroz. La represión en Francia ha sido en ocasiones violentísima. En los Estados Unidos, en Inglaterra, en Alemania y en el Japón, la violencia de la fuerza pública—empleando, incluso, recursos bélicos—aparece en todos los testimonios gráficos y directos. Por su parte, los estudiantes españoles tampoco han extremado las cosas. Al pueblo español no le gusta este espectáculo, pero hay que decir, con cierta esperanza, que hemos sido los menos violentos.

#### Los jóvenes

**E**L Régimen tiene una parte selecta y activa de jóvenes hostiles. Y otros muchos no están mentalizados en los rumbos del Régimen, ¿y por qué? No voy a mencionar más que una causa, porque me parece la más importante. Un Régimen que triunfó, como el actual, en un periodo de violencia, y que además se proponía metas políticas y sociales ambiciosas, tuvo a los jóvenes. Pero después de treinta años, con muchos logros efectivos respecto a la España anterior, su objetivo principal, lo que constituye la mayor parte de su dialéctica, es la continuidad mediante la evolución, y sin violencia. Este es un propósito serio, necesario. Pero nunca será una bandera de jóvenes. En España hay todavía muchas cosas por hacer; quedan siempre cosas por hacer en un país.

Los jóvenes tienen en la cabeza otro ritmo político que los maduros. Manejan exclusivamente ideas, no posibilidades. No se paran en barras; no saben cómo es la política desde el poder. Los jóvenes no son políticos de salón, ni hermanas de la Caridad, ni eruditos del Derecho político. Protestan en alta voz por aquello que no les gusta, y si se cansan de protestar sin resultado, son violentos. También es verdad que son espíritus fácilmente excitables. Hay

quien lo sabe y los excita por su cuenta y razón. Es de sobra conocido—y el Gobierno no quiere exhibir los testimonios que posee— que unas minorías estudiantiles y obreras están atizadas con móviles exclusivamente políticos y mantenidas económicamente por organizaciones de fuera. Las dos cosas hay que ponderarlas. Pero el semblante actual del Régimen, con todo el aparato oficial y su habitual e irrenunciable circulación de tópicos y de acomodaciones, no es un paraíso para los jóvenes, principalmente para los universitarios, que tienen un sentido crítico más agudo. No es que diga yo que el Régimen debe convertirse en un paraíso fantástico e irrealizable para que los jóvenes corran dando vivas por su floresta, pero alguna mayor imaginación parece que necesita para limitar esta descapitalización de jóvenes. No sé si los jóvenes comprenderán bien esto: Fidel Castro, hasta la fecha, ofrece a los jóvenes muchas palabras y ha racionado el azúcar, que es, paradójicamente, lo que tienen los cubanos. El Régimen español mira a toda la sociedad y trata de dar azúcar. Piensa que su política se mueve dentro de una sociedad de consumo, y esto ya es irreversible en este país y en todas partes. La ascética pertenece a países subdesarrollados y cercados. De todos modos, pienso que dar ambas cosas—palabras sugestivas y azúcar—a lo mejor es posible.

#### Obreros e intelectuales

**A**SI como en la exploración sobre los componentes de la sangre las cifras que se observan son las correspondientes a hematies y leucocitos, a mí me gusta ver, en un sistema político, las cifras que tiene de intelectuales y de trabajadores en la adhesión. Las cifras que yo veo no son alarmantes, pero tampoco son óptimas; no hay enfermedad, pero tampoco hay una salud espléndida. Hay que tener en cuenta que la nueva sociedad española aparece después de la euforia fundacional del Régimen. Entonces el Régimen era en su lanzamiento una revolución, y ahora es una reforma y una evolución. La revolución aparece siempre servida por los intelectuales, mientras que los obreros van a favor de corriente. En la reforma, los escritores o los pensadores apetecen situaciones de vanguardia y resultan los críticos del sistema; los trabajadores postulan más velocidad, y generan insatisfacción y protesta. No les importa el examen del pasado; agua pasada no mueve molino; los pecados de «ingratitud histórica» han estado siempre al cabo de la calle. A un Régimen antiguo le cuesta trabajo ser suggestivo cuando el tiempo le ha cambiado, nada menos, que el país.

#### Franco y la Monarquía

**L**A figura de Franco concita la gran mayoría nacional. Es un personaje histórico que, en medio de grandes conflictos y zozobras internacionales, ha mantenido quieto a este país, que siempre es un avispero; y en los últimos años lo ha lanzado con acierto a la aventura inesquivable de la expansión. Aguantó en su día como nadie y ahora estamos plenamente dentro de la normalidad y legalidad internacionales. Ha descolonizado lentamente, como han de hacerse las retiradas, sin prisas y escalonadamente; y su última operación va a ser la sucesoria, aunque habrá que anticiparse a los cronistas de la Historia, y decir que en este caso tiene pocos caminos para elegir. La única objeción que podrían hacerle un día es que fué el único monárquico que se propuso, de verdad, restaurar la Monarquía, frente a los monárquicos con ejercicio, servidumbre y credenciales que no supieron un día impedir que se marchara; y en estos años han pensado en nada práctico para traerla después de Franco. Solamente han pensado hacerlo en vida de

Franco, y esto ha sido inútil y ha producido irritaciones innecesarias.

#### El Ejército

**E**L Ejército ofrece una realidad coherente, disciplinada, alejada del fragor político, como en ningún otro momento de la vida española en los dos últimos siglos. No está fuera de lo que sucede, a ver si nos entendemos; lo que ocurre es que no está implicado. No se ven problemas de coroneles, ni nadie habla, en serio, de figuras ilustres de la milicia dispuestas a jugar un papel en un tiempo determinado. Ese no es el reloj de la hora española actual. Ni esto es el Egipto de Naguib; ni la Grecia de Constantino, ni el problema de algunas Repúblicas sudamericanas. La función encomendada a las Fuerzas Armadas en la Ley Orgánica del Estado le confieren una enorme responsabilidad que la institución debe asumir en común.

#### La Iglesia

**L**A Iglesia, con un papel tan destacado en su adhesión moral, y de ejercicio, al Régimen, tanto en su fundación como en sus vicisitudes de treinta años, pasa ahora por una crisis interna, donde el incontenible y nuevo apostolado la remueve, a nivel de los obispos y de los cristianos de tropa. Ya hay una «Iglesia oficial» y los otros. La temporalización excitante de este apostolado a veces golpea al Régimen, pero éste sigue su curso, paciente y robusto como un elefante, sin apartarse de la línea que marca el pensamiento cristiano, y por ello, sin crear conflicto entre la Iglesia y el Estado. A Franco no le plantean una batalla por ahí.

#### La cara del Régimen

**E**N resumen: la cara del Régimen adolece de cierta palidez política en función de la dialéctica que está ya un poco en la piedra, en las instituciones, y débilmente en la calle. La musculatura del país, en función de la libertad, se adiestra más en el ejercicio, y se fatiga a veces por no dosificar el esfuerzo; por eso el corazón, que es donde está el orden circulatorio, parece a veces como si fuera más débil, y habrá que tonificarlo. El miedo que tiene a la democracia le hace ver a veces fantasmas donde no los hay; aunque toda precaución en los regímenes abiertos es muestra de sabiduría política. Digiere normalmente las insatisfacciones laborales y universitarias. Le afecta la crisis de la Iglesia, todavía a nivel de neuralgias; y los dos peligros de los que debe huir son: del inmovilismo de los instalados y del avanzadismo de los que aspiran a instalarse. Unos organizarían una trombosis; y los otros, un cáncer. Los primeros impedirían la circulación; y los segundos multiplicarían células enfermas y mortales de necesidad del cuerpo político y social.

**E**STE es el semblante del Régimen en un golpe de vista general. A partir de ahora voy a entrar en el examen de los aspectos principales. De todas maneras, con una buena óptica para el porvenir, convendría no identificar semblante de Franco con semblante del Régimen. El semblante de Franco va a ser siempre bueno, sin perjuicio de esas opiniones variadas de los que le ven con frecuencia, que unas veces nos animan y otras nos desaniman. Franco es una expresión de confianza inamovible, mientras tenga vida normal. Pero es conveniente empezar a imaginarse el Régimen sin él. Por eso aconsejo una separación de ambas cosas. Ahora interesa ver el semblante del Régimen. Un día tendrá que responder por sí mismo de todo. Un día estará solo ante el peligro.

Emilio ROMERO

(Mañana: «El Movimiento y las fuerzas políticas.»)

## UN BANCO QUE FUNCIONA DIA Y NOCHE

Los Reyes han traído a Madrid un banco automático y a los madrileños la posibilidad de sacar dinero de sus cuentas corrientes a cualquier hora del día o de la noche, ya que un banco automático, Bancomat, funciona ininterrumpidamente. El primer banco automático español lo ha instalado Banesto en su oficina principal, en la popular calle de Sevilla, y su mecanismo es bien sencillo por cierto. Una puerta acorazada, de aproximadamente un metro cuadrado, puede ser abierta por los cuenta-correntistas mediante la introducción de una tarjeta especial facilitada por el banco.

Una vez abierta la puerta de la caja del Bancomat, los cuenta-correntistas marcan la cantidad que quieren recibir, señalan su clave particular y en el acto la máquina les ofrece el dinero. Un complejo sistema electrónico anota esta cantidad en la cuenta del titular. El mecanismo de disposición de fondos es sencillo y el tiempo total a emplear en la operación es inferior a un minuto.

Este es el primer servicio de banco automático que funciona en España.



Desde Roma, escribe el padre ARIAS

## UN GRAVE PELIGRO PARA LOS SACERDOTES

# PONER EL CORAZON EN LA POLITICA

Sería degeneración de nuestro oficio fomentar odios y demagogias. La socialización no se construye con la técnica, sino con la virtud

ROMA, 8. (Crónica, por telex, de nuestro corresponsal en el Vaticano, padre Arias.)—El cardenal Siri ha sido siempre una de las figuras más discutidas y diría misteriosas del Sacro Colegio.

Cuando fué nombrado cardenal por Pio XII era el cardenal más joven de la Iglesia. Tenía, entonces, una gran aureola de cardenal «social».

En el conclave que eligió a Juan XXIII era, por parte de los italianos, uno de los favoritos «papables».

Pero pronto aparecieron a la luz pública sus divergencias con la línea del pontificado que comenzaba.

Su preparación intelectual aguda, en la línea de la teología tradicional, le hizo ser un crítico más bien duro con ciertas actitudes pastorales del Papa Juan.

Pero cuando llegó al pontificado Pablo VI, la figura del cardenal arzobispo de Génova apareció, si cabe, más en contraste con la línea del pontificado de Montini.

Fué entonces cuando dejó de ser presidente de la Conferencia Episcopal Italiana, y por toda la Prensa circuló la difícil entrevista que tuvieron él y Pablo VI.

Desde entonces, el cardenal de Génova desapareció prácticamente de la escena y no ha tenido ningún cargo en los nuevos organismos creados por Pablo VI.

Pero si es para todos evidente su línea discordante con la llamada «política vaticana» actual, sin embargo, ha sido siempre respetuoso y ha demostrado siempre una fidelidad absoluta a la cátedra de Pedro, afirmando por todas partes que la lealtad al sucesor de Pedro está por encima de todas las circunstancias personales de la persona que lo encarna. En este punto el cardenal Siri ha demostrado siempre ser un hombre de fe y ha dado ejemplo a no pocos.

Pero si, por una parte, ha desaparecido prácticamente de la escena, por así decirlo, «pública» de la Iglesia italiana, sin embargo no ha permanecido inactivo en su diócesis, que se mantiene, fiel a sus principios, en la línea marcadamente tradicional.

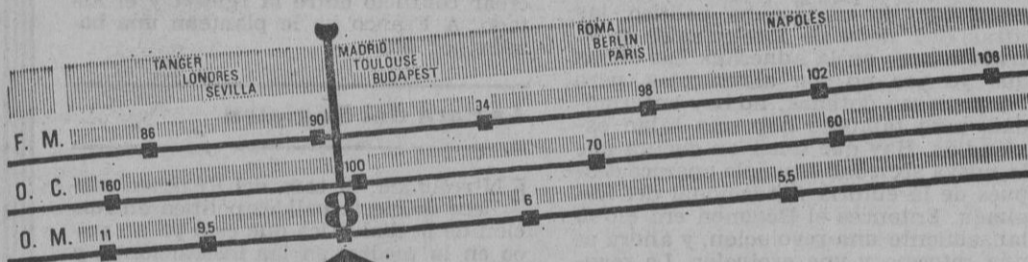
Algunas de sus pastorales en estos últimos años han sido como llamaradas que si reflejan, por una parte, la amargura de deber obedecer a unas consignas que van contra su estructura pastoral, demuestran, al mismo tiempo, su gran preparación y su agudo sentido crítico.

Así, por ejemplo, su última pastoral que tengo entre las manos y que lleva por título: «¿Cómo orientarse?», ha sido un alarido poderoso que ha llamado la atención en los círculos eclesiales italianos.

Polvareda de una pastoral del cardenal arzobispo de Génova

**ACADEMIA POLITECNICA**  
CURSO DE PROGRAMADORES Y PERFORISTAS  
**IBM**  
ASSEMBLER-COBOL-FORTRAN  
PLAZAS LIMITADAS  
Información y matrícula:  
MADERA, 10. 1.º  
Teléfono 222 38 99

AVDA. JOSE ANTONIO MADRID



**RADIO MADRID**  
a todas las horas su programa favorito

DESDE LOS BEATLES A BEETHOVEN  
DESDE LOS SUPERVENTAS A LAS SINFONIAS

## «LA GRAN MUSICA!»

Un programa extraordinario de Tomás Martín Blanco y Carlos Gómez Amat que le descubrirá el apasionante camino que enlaza la música «pop» y la música culta

HOY MIÉRCOLES y todos los miércoles, 23,15. - CADENA S. E. R.

### LA PASTORAL

EMPIEZA su pastoral afirmando que son innumerables las voces que le llegan tanto de sacerdotes como de seglares angustiados al «no saberse orientar en medio de tantas opiniones, novedades y hasta contradicciones dentro de la Iglesia».

En su larga pastoral el cardenal Siri estudia los diversos capítulos que, según él, son el motivo de esta turbación de los sacerdotes: el relativismo, la demitificación, el «aggiornamento», la metodología didáctica, la metodología pedagógica, la metodología de gobierno, el afán de complacer al mundo, la sirena de la socialización mal entendida, la reforma litúrgica, el influjo del laicismo, etcétera.

De toda la pastoral quizá el punto más crítico es el de «la sirena de la socialización mal entendida». El mismo escribe: «Nuestra expresión es cruda y por eso su contenido es repelente.»

Escribe literalmente: «Nosotros, sacerdotes, debemos estar leal e íntimamente fuera de la política. Es ella la que puede llevarnos fuera del camino sin darnos cuenta que ella no nos toca... El Vaticano II nos ha enseñado con claridad que en las cuestiones meramente terrenas debemos dejar a los seglares toda la responsabilidad de lo que hancen. Es un hecho que las ideas sociales

se alejan de la línea evangélica en aquellos ministros del altar que tienen el corazón en la política.

Debe rechazarse cualquier concepción materialista. Es una cuestión de fe.

Nosotros no hemos sido enviados por Cristo para poner en orden el mundo en sus cuestiones, en sus métodos, en sus problemas... Debemos estar con la justicia, con la equidad, con la solidaridad, con la dignidad y medida propias de aquellos que están siempre en el altar de Dios.

Es erróneo y grave, de consecuencias nefastas, el creer que nosotros no podemos pensar en el bien eterno si no hemos logrado primero el bienestar terreno. El bienestar terreno no es el objeto propio y necesario de nuestro mandato apostólico.

La verdadera socialización consiste en recordar que también existen los otros y que debemos dejarles un honrado espacio de vida aun cuando esto deba representar algún límite para nosotros. Aquí se ve que la socialización auténtica se reduce a la caridad, y que no subsiste sino como hipocresía fuera de la caridad.

Forma parte de nuestro ministerio favorecer la concordia, la com-

presión entre los hombres, etcétera. Pero sería degeneración de nuestro oficio fomentar odios, demagogias, contradicciones y absorber la mentalidad de parte contra otra parte. Donde la «parte» toma el carácter de la inmoralidad, o de la herejía, o de la apostasía, nosotros combatiémos los errores y las depravaciones, pero nunca los hombres y los pecadores individuales.

La socialización no se construye con la técnica, sino con la virtud. Con esto el campo queda netamente limitado por lo que nos toca a nosotros.

A los fieles debemos darles una instrucción catequística y ascética que, sin necesidad de convertirnos nosotros en directores políticos, cree en ellos una dirección de perfecta coherencia en el campo humano entre su fe vivida y su acción civil.»

El cardenal Siri, después de haber puesto en guardia a sus sacerdotes sobre el peligro grave de «halagar al mundo», escribe una frase terriblemente fuerte: «No os hagáis ilusiones de ganaros con caricias a la bestia del Apocalipsis.»

Ciertamente que esta pastoral del arzobispo de Génova, cardenal Siri, no será compartida en muchos de sus puntos por otros obispos y cardenales.

Pero se trata de una palabra suya, y grave, que merece conocerse.

### El tiempo: Otra borrasca viene

Se ha ido lejos, hacia el Norte, la última borrasca. Quedan en España sólo restos de inestabilidad, siendo mayoría los lugares donde predominan los claros. Sigue sin haber ni rastro de vientos del Norte, por lo que las temperaturas se mantendrán en sus valores normales o ligeramente por encima de ellos. Otra borrasca se acerca desde el Atlántico a nuestra península. Volverá a traernos lluvias desde el Oeste y sólo en contados sitios habrá nieve.

Extremas de Madrid ayer: 4 y 7. TEMPERATURAS MEDIAS: Barcelona y Bilbao, 11; La Coruña, 6; Avila, 2; Valencia, 13; Almería, 15

#### EN EL MUNDO

París y Londres: nuboso, chubascos ocasionales, algo frío.  
Roma y Lisboa: nuboso, chubascos ocasionales, fresco.  
Nueva York: cubierto, chubascos de nieve, frío.

## LOS MEXICANOS DE U. S. A.

# PIDEN AYUDA A FRANCO

**NACIONES UNIDAS, 8.** (Por telex, de nuestro corresponsal, José María Carrascal.)—El telegrama que López Tijerina, líder del grupo hispano en Nuevo Méjico, ha enviado al Jefe del Estado español, rogándole que presente ante la O. N. U. las reclamaciones de su grupo al Gobierno de los Estados Unidos, indica la patética desesperación que se ha apoderado de esta minoría, paria en el territorio que un día poseyó.

Tijerina se ha dirigido varias veces al Gobierno mejicano con el mismo ruego, pero éste rechazó su petición, «al parecer —dice él— por miedo a las represalias económicas de los Estados Unidos, caso de

rantizaban que, en los tribunales, el español sería reconocido idioma oficial.

La realidad fué muy distinta. Con argucias legales, las tierras de Nuevo Méjico fueron pasando a manos de norteamericanos por decisiones de tribunales, que encontraban un pero aquí o allá en los antiguos títulos y los invalidaban. Es la reivindicación que ahora presenta Tijerina.

Ya que los individuos privados no son sujetos de derecho internacional, los mejicano-norteamericanos no podrán presentar demanda ante el Tribunal de La Haya, dependiente de la O. N. U. Sólo estirando un poco los conceptos jurídicos y si fuesen endosados por un país, tendrían posibili-

Los norteamericanos se quedaron con sus tierras de Nuevo Méjico

Pero España sólo podría servir de testigo si Méjico se decidiese a reclamar

que se atreva a presentar la reclamación en el más alto foro internacional.

No es sólo esto. Este corresponsal ha consultado con diversos diplomáticos e incluso con juristas que trabajan para la O. N. U. la posibilidad de presentar tal reivindicación, y todos ellos coincidieron en las tremendas dificultades del intento.

El hecho de que los mejicano-norteamericanos que capitanea Tijerina tengan nacionalidad norteamericana corta de raíz toda base jurídica para que otro Gobierno u organismo internacional abogue por sus derechos. Sería «inmiscuirse en los asuntos internos de un país», que la propia carta de las Naciones Unidas condena. «Para eso ya están los tribunales norteamericanos —se les diría—, para resolver las reclamaciones legales entre sus ciudadanos». «Precisamente por la actitud de los tribunales norteamericanos apelamos a la ayuda en el exterior», podría contestar Tijerina.

### ● LA UNICA Y REMOTA POSIBILIDAD

Origen de todos los males es el Tratado Guadalupe Hidalgo, firmado en 1848 entre los Estados Unidos y Méjico, por el cual éste cedió a su vecino del Norte amplios territorios tras perder con él una guerra, la primera guerra de agresión U. S. A. Al mismo tiempo, los Estados Unidos reconocían los títulos de propiedad de la población que pasaba a dominar e incluso ga-

dades de ser escuchados ante la Corte internacional. Pero ese país no podría ser España, que no firmó el tratado de Guadalupe Hidalgo y que había perdido toda jurisdicción sobre aquellas tierras tiempo atrás. Méjico es el único que podría hacerlo, alegando incumplimiento por parte de los Estados Unidos de las garantías dadas. Sólo en este caso, España podría servir de testigo para certificar la legitimidad de títulos expedidos para el virreinato que entonces formaba Méjico.

### ● UN POCO DE ATENCION

El que legalmente nada pueda hacerse, no significa que debemos encogernos de hombros ante el grupo hispano en los Estados Unidos, que acude a Madrid en busca de ayuda. La verdad es que les hemos prestado hasta ahora poquisimo caso, siendo, tal vez, los más necesitados. No es nada aguantar la embestida de la civilización «yanqui», a pecho descubierto, durante un siglo. Todavía, sin embargo, queda algún periódico en español en Nuevo Méjico y tengo para mí que el Instituto de Cultura Hispánica podría hacer algo por ellos, como alguna de nuestras becas extranjeras podría ir a muchachos de este grupo.

Nadie trata con ello de lanzar una operación a lo De Gaulle con sus franco-canadienses. España está curada de sueños de este tipo. Se trata, simplemente, de que esa gente, que ha perdido, excepto la lengua, casi todo, no se sienta tan sola.

## NAVIEROS RUSOS, EN MADRID

### Quieren fletar barcos de carga y de turismo

Desde ayer, y procedentes de Londres, se encuentran en Madrid los señores Badin Kornilov y Nikolai Kourbatov, altos directivos de dos importantes compañías estatales navieras de la U. R. S. S.

Los temas que durante su estancia en Madrid tratarán los señores Kornilov y Kourbatov no han sido revelados, pero en círculos navieros se ha dicho que durante los contactos que mantengan en Madrid serán tratados temas puramente comerciales, relacionados con la carta que, fir-

mada en los primeros meses del año anterior en París entre representantes de la U. R. S. S. y España, fijó las condiciones de intercambio en cuestiones de Marina mercante entre los dos países.

Dichos círculos subrayaron que como derivación de la citada carta, y por delegación de las empresas que representan, los señores Kornilov y Kourbatov realizarán un cambio de impresiones con los navieros españoles, y siempre dentro del orden comercial. Las empresas estatales a las que pertenecen dichos señores

están interesadas en fletamientos de buques de carga, una, y en buques especialmente dedicados a viajes turísticos, otra.

Como se recordará, España y la U. R. S. S. efectuaron en febrero del pasado año, en París, un intercambio de cartas, por el que se reanudaban, tras cerca de treinta años de interrupción, las relaciones entre las Marinas mercantes de las dos naciones. Desde dicha fecha han sido numerosos los buques de ambas banderas que han tocado en puertos soviéticos y españoles. (Cifra.)

UN PROFESOR U. S. A. LO CLASIFICA ENTRE LOS DIEZ PRIMEROS DEL MUNDO

## «ABC», EN LA ELITE

**NUEVA YORK, 8.**—El matutino madrileño «A B C» figura seleccionado entre los diez mejores periódicos del mundo en el libro recién aparecido en Estados Unidos titulado «The elite press» y del que es autor el profesor de periodismo de la Universidad de Missouri John C. Merrill (editado por Pitman, a 7,95 dólares el ejemplar).

«Intenso y preciso, ha sentado el tono de todo el periodismo español escrito, su énfasis en Literatura, Música y Filosofía le confiere una aura de intelectualismo. Practica considerable coraje y habilidad en hacer oír su voz, a veces con socarrones tonos críticos», son algunos de los juicios que vierte el autor sobre «A B C».

«The elite press» confiere categoría a cien periódicos del mundo para constituir la que llama «merrill

elite press pyramid» y, entre los diez primeros seleccionados, con «A B C», figuran «The New York Times» (Nueva York), «Neue Zürcher Zeitung» (Zurich), «Le Monde» (París), «The Guardian» (Manchester y Londres), «The Times» (Londres), «Pravda» (Moscu), «Jen-Min Jün-Pao» (Pekin), «Borba» (Belgrado) y «L'Osservatore Romano» (Ciudad del Vaticano).

Para su definición de lo que entiende por «Prensa de elite», el autor, John C. Merrill, dice: «Los periódicos preocupados, los periódicos entendidos, los periódicos serios y los periódicos a los cuales la gente seria y los líderes de opinión toman seriamente en todos los países.»

El libro «The elite press» es objeto esta semana de amplios extractos en la Prensa y en las revistas como «Times». (Efe.)

Madrid la esperaba...

# AYER, MARTES, comenzó la magna

## VENTA POSBALANCE

# Drásticas rebajas

## en los mejores artículos

Lanas de gran calidad y elegancia para vestidos, abrigos, trajes de chaqueta, etc. Sedas lisas y estampadas, naturales y de rayón. Algodones de todas clases, telas blancas, toallas, etc.

Altas confecciones: vestidos, abrigos, trajes de chaqueta, chaquetones, «conjuntos», faldas, blusas, gabardinas, impermeables, sombreros...

Prendas de punto. Fina lencería. Batas. Camisones, combinaciones, fajas, sostenes, bragas. Las mismas confecciones para jovencitas y niñas. Ropita para el bebé. Juguetes, muñecas. Artículos para deporte.

Zapatos. Zapatillas. Medias. Pañuelos de mano y para cuello. Bufandas. Velos. Monederos. Billeteros, carteras, pitilleras, marcos, álbumes. Perfumería y cosmética. Papelería. Librería. Artículos fotográficos...

Batistas bordadas. Lanas de labores, mercería. Bolsos, guantes, paraguas, bisutería fina, relojería. Artículos de turismo...

Mantas, colchas. Mantelerías. Servilletas, manteles de plástico. Batas, uniformes, delantales, paños de limpieza, gamuzas, bayetas...

Loza, cristal, cerámica, porcelana, cubiertos, lámparas, electricidad, baterías de cocina, menaje en general. Plásticos. Artículos de limpieza. Muebles de cocina y para cuarto de baño. Aparatos electrodomésticos. Tapicerías y visillos. Muebles. Tresillos, alfombras...

### Para caballeros y niños

Camisería, confecciones, pañería por metros, zapatos, artículos de viaje y para fumador, complementos, etc., etc.

## Véalo todo y juzgue personalmente

«EL ANEXO»  
Galerías de Lista, 56

ARAPILES  
Sederías Carretas

## Galerías Preciados

# HUBO «PUCHERAZO»

LONDRES, 8. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Felipe Mellizo.) — Casi ningún jefe de Gobierno del mundo duerme bien. Ninguno, entre los primeros ministros de la Commonwealth, que se reúnen estos días en Londres, salvo, tal vez, el canadiense señor Trudeau. Pero entre ellos hay uno que debe haber perdido, además del sueño, el apetito. Se trata de mister Forbes Burnham, de la Guayana ex británica. El pasado día 16 de diciembre se celebraron en su país elecciones generales. Se decía entonces que en el caso de salir vencedor de los comicios el marxista Cheddi Jagan, se podía temer una intervención norteamericana al estilo de la famosa de Santo Domingo. Pero ganó Burnham, líder del partido nacional popular del

Los rivales del prooccidental Burnham denuncian los fraudes electorales

«De haber perdido -se dice-, los "marines,, hubieran podido desembarcar en el país»

Congreso, un negro muy listo y muy respetuoso con el mundo occidental. Muy lejos de él quedaron los otros dos candidatos, el citado Jagan y el millonario de origen portugués Pedro de D'Aguiar, que capitanea un partido de corte conservador llamado Fuerzas Unidas. El cotarro no se quedó tranquilo con la victoria de mister Burnham y, desde el día siguiente a las elecciones, han estado llegando a

Londres comentarios confusos sobre un «pucherazo» espectacular.

En esas estábamos cuando se convocó la conferencia de primeros ministros de la Commonwealth. El lunes, el espacio informativo de la compañía privada de televisión I. T. N., que se proyecta semanalmente bajo el título «Mundo en acción», nos ofreció un programa que debe haber producido a Forbes Burnham un par de úlceras de estómago. Para combatir en las urnas contra Cheddi Jagan, el señor Burnham hizo lo posible por conseguir que los ciudadanos residentes en el extranjero votasen. En Gran Bretaña y en los Estados Unidos —especialmente en Nueva York— se confeccionaron listas electorales de los guayanés residentes, y sus votos llegaron por vía consular al cómputo general de Georgetown. Pero los redactores de la I. T. N., a los que no había sido permitida la entrada en Guayana, se han tomado la molestia de verificar las filiaciones de los votantes domiciliados en el Reino Unido o en Norteamérica. Y nos ofrecieron anoche el sorprendente resultado de sus investigaciones.

Resulta que muchos de los inscritos en las listas se murieron hace años. Otros son totalmente desconocidos. Algunas de las direcciones corresponden a parques o a zonas deshabitadas. En algunos casos la persona existe y vive en las señas recogidas en la lista electoral, pero resulta que no es guayanés y no tiene ni la menor idea del manejo a que ha sido sometido. No terminó ahí la denuncia de la I. T. N. Están en Londres, para terminar de arruinarle la salud al señor Burnham, sus dos rivales políticos, el doctor Jagan y el señor D'Aguiar. Ambos aparecieron ante las cámaras y denunciaron con pelos y señales lo ocurrido en el sufragio del 16 de diciembre. Por lo visto hubo ciudadanos que, al intentar depositar su voto, descubrieron

que otro lo había utilizado ya. En las listas aparecían, por ejemplo, cien nombres en los lugares en que sólo habitan sesenta personas. Algunas urnas no llegaron nunca al recuento general. Otras fueron violadas. Testigos presenciales aseguran que los encargados de contar las papeletas se saltaban cifras porcientos, pasando del 200 al 301 y cosas así. Analizados todos estos datos, el señor D'Aguiar dijo que el verdadero triunfador había sido el doctor Jagan. D'Aguiar es un ultraderechista, pero tiene el sentido de la dignidad necesario para protestar por las técnicas anticomunistas de mister Burnham. El doctor Jagan, por su parte, convocó hoy por la mañana una conferencia de Prensa en un centro de la Caledonian Road y repitió, punto por punto, las graves acusaciones. Ambos políticos se han entrevistado con cuantos primeros ministros han podido, y han conseguido, por lo menos, que mister Forbes Burnham se sienta en la conferencia, en medio de la rechifla pública.

## REBELION

Al mismo tiempo, en la propia Guayana ha tenido lugar hace cinco días una revuelta armada, de la que la Prensa británica apenas ha hablado. Por lo visto, un cabecilla de origen indio, llamado Melville, ha intentado un alzamiento secesionista en la comarca de Rupunini, fronteriza con Brasil. Las noticias que llegan hasta aquí al respecto son turbias. Rupunini está dentro de la franja oriental del río Essequibo, reivindicada, con toda la razón del mundo, por Venezuela. En vista de eso, el Gobierno guayanés acusa a Caracas de haber alentado la fallida rebelión, alguno de cuyos líderes han sido, al parecer, apresados. Se dice también, para que la confusión sea completa, que el propio señor D'Aguiar está mezclada en el asunto. Venezuela, por supuesto, niega la veracidad de la acusación. Ya ven ustedes qué espectáculo tan ejemplar está ofreciendo Guayana al mundo y qué razón tiene el señor Burnham para no dormir. Supongo que si pudiésemos preguntar a los agentes de información norteamericanos, descubriríamos algunas cosas más sobre el asunto.

## LA COMMONWEALTH SE REUNE EN LONDRES

# SE ABRIÓ LA SESION CON AIRE DE VERBENA

LONDRES, 8. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Felipe Mellizo.) — La conferencia de primeros ministros de la Commonwealth ha dado comienzo con una buena verbena callejera que ha animado bastante la solemne zona urbana en que se levanta la Marlborough House. Primero entraron en danza los nigerianos. Un par de centenares de ellos bajaron desde Hornborn rumbo al río, enarbolando pancartas y entonando canciones africanas de cuya letra sólo se podía entender el grito de guerra: «Nigeria, una!» Después aparecieron los biafraños, pocos, pero aguerridos, y la emprendieron a tortas con los federales, cantando sus propias rapsodias. Luego, los guardias, que fueron imparciales. En otros lugares del barrio, aguardando el paso de los coches de los primeros ministros, grupos diversos gritaban diversas cosas.

Una gran mayoría de pancartas pedían: «Gobierno mayoritario para Rodesia»; pero otras, no menos interesantes, nos informaban de que «Cachemira es para los cachemiros», o de que «la democracia vencerá en Zanzibar». Trajes multicolores, túnicas de seda, tambores tribales y bonetes de Oriente. Los incansables alumnos de la London School of Economics invadieron la Casa de Rodesia, pero los sagaces funcionarios de Ian Smith apagaron sus humos invitándolos a tomar el té, que los muchachos bebieron sentados en el suelo. Otros cubrieron las ventanas del edificio con letreros que rezaban: «Ocupado en nombre del pueblo de Zimbabue.» Grupos de militantes del Black Power clamaban contra los racistas británicos. Grupos de racistas británicos clamaban contra el Black Power. Los taxistas clamaban contra todo el mundo, sin discriminaciones, atascados con sus vehículos en el barrizal de la política internacional. La verdad es que el Londres cosmopolita e inocente de los aficionados a la alta política estaba ayer muy bonito.

Dentro del Marlborough House, los 28 representantes de la Commonwealth se sacaban la foto oficial, una foto como esas que adornan las paredes de los colegios, con muchas caras en fila y un letrero debajo que dice: Promoción 1921. El canadiense Trudeau, que es el niño bonito de la reunión, rompió un poco el orden, sonriendo abiertamente, diciéndole recaditos al Presidente Kaunda. Los debates han sido más aburridos que el espectáculo de la calle. El telón se ha levantado para mostrarnos el prólogo de la función. Se ha tratado, de pasada, sobre el tema de la inmigración en el Reino Unido. De una parte, los asiáticos residentes en ciertos países africanos —Uganda y Kenia especialmente—, dueños de un pasaporte británico que maldo para lo que les sirve y a punto de ser expulsados a patadas de los países en que residen. De otra, las naciones africanas interesadas, que no quieren renunciar al derecho de preferir sus propios súbditos a los extranjeros. De otra, la India y Pakistán, que no quieren aceptar a los hindúes paquistaníes de África porque no son ni hindúes ni paquistaníes. De otra, la Gran Bretaña, que ni quiere hindúes ni quiere paquistaníes, ni a nadie que se le parezca, sino lo que anda pensando—mientras el muy honorable Enoch Powell muere al Gobierno los carcañales— es en echar de la isla a los que ya están en ella. El tema es tan molesto que los primeros ministros han decidido pasárselo a sus segundos para que lo elaboren y disciploten en los últimos días de la conferencia. Poco más ha ocurrido. El señor Stewart ha explicado a los conferenciantes cómo anda el mundo, sin hablar de Nigeria. El señor Trudeau ha estado muy simpático y ha dicho que en el Canadá caben algunos asiáticos. Los señores Obote y Nierere han estado muy molestos con el asunto de Rodesia. Ha habido copas y el acto preliminar de la conferencia ha terminado sin pena ni gloria. Muy lejos de aquí, en Salisbury, el gran ausente, el blanco, blanquísimo, mister Smith decía a los periodistas: «Todo el mundo sabe que la Commonwealth ya no es lo que era.»

## ESTE ES EL MOMENTO...

### de renovar sus muebles

Modernice su hogar y hágalo más confortable. Tenemos a su disposición un gran surtido de alcobas tresillos, camas, muebles-cama, etc. en

## LUCHANA, 17 al 21

con GRANDES FACILIDADES

Abone la mitad al contado y el resto en DOCE meses, sin aumento

PAGANDO EN 36 MESES. LOS 12 PRIMEROS NO LLEVAN RECARGO

CONTADO: PRECIOS ESPECIALES

## Para su cocina: TRAFALGAR, 4

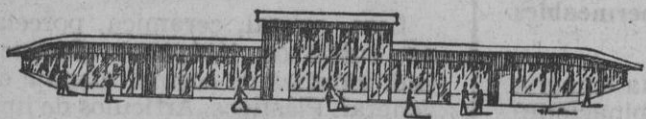
Muebles económicos, armarios sueltos, camas, mesillas, etc.

## L'UCHANA, 31

Mesas camilla de pino

Escuche la emisión «Pinto pinto» en Radio Centro los sábados a las 11.30

## MUEBLES LOPEZ



## BALANCE INTERNACIONAL 1968 DE UNA AGENCIA DE PUBLICIDAD ESPAÑOLA

BARCELONA, 1.—La publicidad española está situándose cada vez más a una mayor altura internacional. Durante 1968 la empresa Reclamo, Marketing y Publicidad, Pujol y Bartolí, S. L., ha incorporado a su amplia cartera de clientes anunciantes las campañas de productos que se venden en todo el mundo. Esta agencia ha sido seleccionada entre muchas otras por los respectivos anunciantes, por la excepcional calidad de sus enfoques técnicos y su reconocida creatividad eficaz en el campo de las ventas. Pese a estar acostumbrados a los servicios de las mejores agencias de Nueva York, Londres, Berlín, Tokio o París han reconocido en Reclamo un nivel realmente internacional.

La campaña de publicidad de televisores portátiles Sony —por ejemplo—, realizada por Reclamo durante 1968, ha conseguido ser considerada como una de las mejores que esta firma internacional de televisores difunde en todo el mundo, incluido Estados Unidos y Japón, según elogios de la casa central en Tokio.

Los calcetines Intervenon, otra gran marca internacional, han obtenido en brevisimo tiempo, gracias a la pu-

blicidad realizada por Reclamo, un éxito de ventas sin precedentes en su lanzamiento.

Más cuentas internacionales importantes ingresadas en Reclamo durante el pasado año han sido las de frigoríficos Bauknecht («un secreto alemán»), Vidrio Jena («resiste al fuego y adorna la mesa»), material aislante Styropor, de BASF Española, y de la Badische Anilin & Soda Fabrik, de Ludwigshafen, etc.

Junto a las citadas marcas internacionales, la referida agencia ha ingresado también en su cartera de anunciantes durante 1968 las prestigiosas creaciones de Calcetines Bébé, Conservas Massó, Detergente Coral y otras muchas de gran difusión en el mercado español.

Puede decirse, por tanto, que el año 1968 ha sido para esta prestigiosa agencia española un año de gran trabajo planificador y creativo, así como un escalón más en su progresiva y creciente expansión en el ámbito internacional. La agencia Reclamo, una de las primeras de España, está situando a un muy alto nivel en el mundo el prestigio de la publicidad española.

## LAS MAN'OBRAS MILITARES U.S.A. EN EUROPA

# AVISO A MOSCU

BRUSELAS, 8. (Por telex, de nuestro corresponsal, Américo Vélez.)—En vísperas de la reunión del Comité de Planes de Defensa de la O.T.A.N. —en el que deben participar todos los ministros de Fuerzas Armadas de los países aliados, menos el de Francia—, que tendrá lugar la semana próxima en las instalaciones atlánticas de Evere, la operación «Reforcer Ones»,

otoño último debieron tener lugar allí las maniobras «León Negro» de la Bundeswehr —Ejército Federal Alemán—, pero por razones de prudencia el Gobierno de Bonn decidió que tuviesen efecto a doscientos kilómetros más al Oeste. El alto mando de la Alianza Atlántica, el Pentágono norteamericano y las autoridades germanooccidentales han estimado que, en la

en el aeropuerto de Francfort los primeros efectivos. Las maniobras «Reforcer Ones» tienen por principal objetivo probar la movilidad de la fuerza táctica fundamental de la O. T. A. N. —la norteamericana— y, consecuentemente, hacer comprender al enemigo potencial —la organización del Pacto de Varsovia— que la circunstancia de que se repliegan a sus bases

cho de que, pese a la buena disposición de Washington y de la mayor parte de las capitales de Estados miembros de la organización defensiva del Occidente para cooperar con la Unión Soviética en una reglamentación definitiva de los problemas del Oriente Medio y del Mediterráneo, la voluntad de no tolerar nuevas aventuras militares del bloque del Este del tipo de la de agosto pasado en Checoslovaquia, expresada en el comunicado de la reunión extraordinaria del Consejo de Ministros de noviembre en Bruselas, permanece firme. Tal firmeza seguirá manifestándose por los acuerdos que adopte el comité de planes de defensa los días 16 y 17 de este mes, para los cuales el Estado Mayor de Casteau ha preparado importantes proyectos. En cuanto a la posibilidad de que el Canadá se retire en fecha próxima de la fuerza integrada de la O. T. A. N., como lo insinuó el viernes en la televisión londinense el primer ministro de Ottawa, el señor Wilson, durante una larga conversación de «week-ends» en su residencia campesina de Los Chequers, persuadió al señor Trudeau de que la medida debilitaría, si no en el orden militar propiamente dicho, desde luego en el diplomático y en el psicológico, a la Alianza Atlántica, y que su invitado prometió al primer ministro británico a plaza «sine die» el estudio de la cuestión.

- ◆ Previenen al Pacto de Varsovia e infunden confianza a los aliados
- ◆ Objetivo principal: Probar la movilidad de la fuerza táctica base de la O.T.A.N.

prevista para el 27 de este mes, se prepara con lujo de detalles, tanto en el cuartel general supremo aliado de Casteau, como en la comandancia de las fuerzas americanas estacionadas en Alemania.

Se trata de las maniobras de mayor importancia de fuerzas U.S.A. en territorio europeo desde el término de la segunda guerra mundial. Los ejercicios —«Field Training Exercise» se titula la correspondiente orden de operaciones— se llevarán a efecto en el vasto polígono de Grafenwoehr, próximo a la frontera checoslovaca. En el

actualidad, Moscú se abstendrá de advertencias amenazadoras de la índole de las que profirió cuando las fuerzas de la Bundeswehr se disponían a desplegarse en Grafenwoehr, que sólo dista unos cuarenta kilómetros de Checoslovaquia.

Además de las divisiones estadounidenses de Infantería, unidades blindadas y efectivos de aviación táctica y estratégica afectos a la O. T. A. N. acantonados en Europa, llegarán por vía aérea desde el otro lado del océano unos doce mil soldados y cuatro escuadras de aviones Phantom. Ayer aterrizaron

originarias las reservas tácticas no significa que, en una brevedad de tiempo récord, dejen de acudir a un eventual foco de peligro. La demostración tendería tanto a disuadir al alto mando del bloque del Este de la tentación de un nuevo avance hacia Occidente, como a inspirar confianza a los aliados europeos de los Estados Unidos. La demostración «Reforcer Ones» terminará el 4 de febrero, pero se cree que los efectivos a e r o t r a n s p o r t a d o s p e r m a n e c e r á n p o r a l g u n t i e m p o m á s e n E u r o p a .

En medios próximos a la O. T. A. N. se subraya el he-

**El embargo francés**

# PUEDE PARALIZAR A LA AVIACION DE ISRAEL

Pedidos por un valor de 30 millones de dólares, retenidos por las aduanas

- ◆ 15 millones en piezas de recambio para los aviones Mirage
- ◆ Los israelíes esperan todavía la entrega de 50 aviones pagados a Francia

(De nuestro Servicio de Documentación.) La noticia sobre suspensión de todo suministro francés de armas y piezas de recambio a Israel ha sido duramente criticada en Tel Aviv, donde se interpreta esta decisión del general De Gaulle como una presión sobre los judíos para que acepten los planes de paz de las grandes potencias. El embargo ha sido conocido en Israel indirectamente a través de las aduanas francesas, que habían recibido instrucciones desde el día 4 de este mes de paralizar todos los envíos de esta clase de material. La medida—se acepta generalmente—ha sido consecuencia del ataque israelí contra el aeropuerto de Beirut, registrado el pasado 28 de diciembre. Si las relaciones

francesas con todo el mundo árabe se han mantenido en nivel cordial estos últimos años, las tradicionalmente mantenidas con el Líbano fueron siempre excelentes. No en balde este país era el que había recibido mayor impacto de cultura francesa desde los tiempos de la ocupación de Francia, y los lazos no se habían relajado en lo más mínimo una vez obtenida la independencia nacional. La suspensión de envíos afecta a unos pedidos valorados globalmente en unos 30 millones de dólares—2.100 millones de pesetas—, de los que la mitad corresponden a piezas de recambio de los aviones Mirage, en servicio en la aviación militar israelí. De seis a siete millones se invierten en material electrónico diverso.

## PERJUICIOS PARA ISRAEL

Este embargo puede afectar gravemente al potencial militar de Israel, aunque fuentes autorizadas judías hayan asegurado que tienen repuestos todavía para varios meses. La aviación israelí se había apoyado casi por completo en los suministros franceses, y dispone de Ouragan, Mystère, Super-Mystère, Vautour y Mirage III en sus fuerzas aéreas, mientras sólo un tipo de procedencia ameri-

cana, el Skyhawk, figura en el parque aéreo. Este avión, como es sabido, no es supersónico. La aviación israelí desempeñó un papel brillantísimo en la guerra de «los seis días» y fué la clave de la victoria judía. En definitiva, si tenemos en cuenta, además, la valía de los pilotos israelíes, puede decirse que fué un triunfo de la industria francesa de la aviación militar.

A raíz de la guerra de junio de 1967, el general De Gaulle había ya toma-

do la decisión de suspender la entrega de cincuenta aviones Mirage que Israel había encargado de antiguo, y pagado inclusive. El precio del pedido ascendía a unos cincuenta millones de dólares. Hasta el momento, la industria francesa ha despachado treinta de estos aparatos caza-bombarderos, que quedaron depositados, por orden superior, en la base francesa de Istres. Allí se almacenarán también los otros veinte que faltan por servir, a la espera de ulterior destino.

occidentales como comunistas, los cuales han seguido abasteciendo de material militar a los árabes y a los israelíes.

La medida es particularmente sensible en estos momentos en que la situación del Medio Oriente alcanza una tensión máxima. Israel ha tenido que realizar un gran esfuerzo para mantener su forma militar, y en el presupuesto de 1969-70, aprobado últimamente por el Knesset —o Parlamento israelí— se destinan 850 millones de dólares (58.500 millones de pesetas) a la Defensa, capítulo en el que se incluyen las adquisiciones de armas y suministros militares en el extranjero. Esta suma representa el 37 por 100 de la totalidad del presupuesto, que alcanza aproximadamente los 2.300 millones de dólares.

## GASTOS DE GUERRA

Para compensar en parte los perjuicios que este embargo produjo a Israel, llegó el día 27 del pasado diciembre la noticia de Washington anunciando que los Estados Unidos empezaban a entregar a los israelíes los cincuenta aviones supersónicos Phantom, que tenían encargados desde hace tiempo. Sin embargo, esta compensación será relativa, toda vez que la mayor parte del material aéreo de que dispone Israel, como apuntamos más arriba, procede de Francia, y de este país dependen, pues, los suministros de piezas de recambio para su entretenimiento.

Los israelíes se quejan de esta medida adoptada por Francia y que —señalan— contrasta con la de otros países, tanto

# REBAJAS

## DE ENERO

en

El Corte Inglés

### LA MAS GIGANTESCA PROMOCION COMERCIAL DEL AÑO

- Por la calidad de todos los artículos.
- Por el fabuloso despliegue de mercancías.
- Porque ofrecemos los precios más bajos que nunca.

DIGA SI A SU AHORRO A SU ECONOMIA A EL CORTE INGLES

El Corte Inglés

EL CENTRO COMERCIAL QUE MAS SERVICIOS Y VENTAJAS OFRECE AL CLIENTE.

PRECIADOS, 3 - GOYA, 76

# la boutique

# "choc"

Les ofrece su sensacional liquidación a partir del 10 de enero

Juan Bravo, 25

**PAPA ELIGE  
SIEMPRE  
HIDROELECTRICA  
ESPAÑOLA**

**SEGURIDAD CALCULADA**

**EL 10 DE ENERO DE 1969**

**SUSCRIPCION PUBLICA DE TRES MIL MILLONES DE PESETAS  
EN OBLIGACIONES SIMPLES CONVERTIBLES EN ACCIONES.**



Capital acciones: 17.256.801.000 pesetas.

1.000 pesetas nominales por obligación.  
Emisión a la par, libre de gastos.  
Interés bruto del 6,5789 por ciento, que supone un 6,50 por ciento neto anual, deducidos los impuestos, por cupones semestrales.

**CONSIDERE USTED SUS CARACTERISTICAS PRINCIPALES:**

En sólo tres años convertibles en acciones con un beneficio del 12 por 100, sobre la plusvalía de cotización. Amortización voluntaria a los quince años.

Reembolso por sorteos cada cinco años a partir de enero de 1972

Con otra posibilidad de conversión a los 17 años.

**BENEFICIOS FISCALES Y OTROS PRIVILEGIOS:**

Estos Titulos gozan de beneficios fiscales en los Impuestos sobre Rentas del Capital, General sobre Transmisiones Patrimoniales y actos jurídicos documentados. General sobre la Renta de las personas físicas y General sobre Sucesiones.

La Junta de Inversiones ha autorizado esta emisión para la constitución de Reservas e Inversiones de las Cajas de Ahorro, Cajas Rurales, Mutualidades Laborales e Instituto Nacional de Previsión.

**LA EMISION:**

Se presentará para su admisión a cotización en las Bolsas de Madrid, Bilbao y Barcelona, y para su inclusión en los valores de reserva en las Compañías de Seguros. Se solicitará asimismo la conceptualización de "cotización calificada".

Tiene carácter preferente para los accionistas de la Sociedad.

Está aprobada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo

Puede Ud. consultar y efectuar la suscripción en:

**BANCO DE VIZCAYA**

Banco Agrícola de Aragón  
Banco de Aragón  
Banco Asturiano de Industria y Comercio  
Banco de Bilbao  
Banco Castellano  
Banco Central  
Banco de Comercio  
Banco Exterior de España  
Banco de Financiación Industrial

**BANCO ESPAÑOL DE CREDITO**

Banco de Fomento  
Banco Garriga Nogués  
Banco de Gijón  
Banco Guipuzcoano  
Banco Herrero  
Banco Internacional de Comercio  
Banco de La Coruña  
Banco Mercantil e Industrial  
Banco Mercantil de Tarragona  
Banco Pastor

**BANCO HISPANO AMERICANO**

Banco Popular Español  
Banco de Santander  
Banco de San Sebastián  
Banco Urquijo  
Banco de Valencia  
Banco de Vitoria  
Banco Zaragozano  
Crédito y Docks de Barcelona  
Crédito Navarro  
La Vasconia

**CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO**

y en las oficinas de todas las Cajas de Ahorro de España



Afectaría a veinte mil curas.

## Cinco mil pesetas, sueldo mínimo para los sacerdotes

◆ Petición del Ministerio de Justicia

◆ Pendiente de respuesta de Hacienda

El problema de las nuevas retribuciones del clero español, planteado en la forma de elevarlas a tenor del actual nivel de vida, es en estos momentos objeto de especial atención y estudio por parte de los Ministerios de Justicia y Hacienda, y se tiene la esperanza de llegar a una solución satisfactoria, según se ha manifestado en fuentes autorizadas del Ministerio de Justicia.

No obstante, por su parte, en círculos allegados al Ministerio de Hacienda han declarado que sobre este tema no se ha llegado todavía a una solución; si bien se parte de una petición del Ministerio de Justicia, en base a las conversaciones que sobre el particular han sostenido altos funcionarios de la Dirección General de Asuntos Eclesiásticos y miembros de la Conferencia Episcopal Española.

Se pretende con esta elevación —añadió el citado portavoz del Ministerio de Justicia— garantizar como mínimo 5.000 pesetas mensuales de haberes por cada sacerdote del clero secular que no tenga otro medio de vida que el ejercicio de su ministerio. La subida, por otro lado, afectaría a unas veinte mil personas (párrocos, coadjutores y profesores de seminarios y universidades eclesásticas del clero secular), estando exceptuados los religiosos y religiosas.

Esta subida está prevista en el Concordato de 1953, donde se habla de que se elevarán los haberes del clero en proporción al incremento del coste de vida de los españoles. Es obvio —subrayan dichas fuentes— que después de dieciséis años el coste de la vida ha ascendido en tal medida que aconseja la elevación de haberes del clero; habida cuenta, además, de que las remuneraciones de los sacerdotes y de muchos obispos son iguales o menores que las de un peón no cualificado. Resulta, en consecuencia, evidente que por la preparación que se exige a los sacerdotes y por la función que cumplen se dignifiquen los sueldos.

Como justificación a esta subida —se afirma, además— cabe invocar la deuda contraída por el Estado como consecuencia de la desamortización de Mendi-zábal, en el siglo pasado, obligación que conserva todavía vigencia legal y obligatoria. Finalmente, puede esgrimirse el argumento de que el sacerdote, tanto en los medios rurales como en las grandes urbes, cumple una importante función pública y ésta no puede desempeñarse sin los medios económicos justos y necesarios. (Cifra.)

## AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO

**E**l Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar, en el día de ayer, en su residencia del palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Mariano Alonso Alonso, teniente general; don Ramón Rodríguez Vita, teniente general; don Manuel Mulas García, general de división del Aire, subinspector de la III Región Aérea y jefe del sector aéreo de Zaragoza; don Ramón Díez de Ulzurrun y Arana, general de división, jefe de Artillería del Ejército; don Bernardo Gómez-Arroyo Granda, general de brigada de la Guardia Civil, inspector de tiro de la Guardia Civil; don Eduardo Alarcón Aguirre, coronel de Infantería del S. E. M., jefe de las fuerzas armadas españolas en la Guinea Ecuatorial; don Fernando Muñoz Acera, coronel de Artillería, jefe del Regimiento de Artillería Antiaérea número 26; don Modesto Mirón Bejarano, coronel de Artillería del S. E. M., jefe de Estado Mayor de la Dirección General de la Guardia Civil; don Gerardo Oroquieta Arbiol, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Cazadores de Montaña Sicilia número 67; don José Valdés Cavanna, teniente coronel de Caballería, ayudante de campo del general inspector del Cuerpo de Ingenieros de Arma-mento y Construcción, don Juan Azpiroz Azpiroz.

En la misma audiencia fué recibido el mayor del Ejército de los Estados Unidos don José A. Fierro Aramburu. (Cifra.)

## LOS RECTORES DE UNIVERSIDAD ESTUDIAN LA REFORMA

Ayer se reunieron con Villar Palasí

El Consejo de Rectores de Universidad examinó la situación de las diversas universidades españolas, en una reunión celebrada ayer en el Ministerio de Educación y Ciencia, bajo la presidencia del titular del Departamento, don José Luis Villar Palasí, al que acompañaban el subsecretario, don Alberto Monreal Luque, y el director general de Enseñanza Superior e Investigación, don Federico Rodríguez.

Asimismo, se han seguido estudiando las líneas generales de la reforma universitaria. (Cifra.)

## ● BARCELONA: NUEVO DECANO DE ECONOMICAS

BARCELONA, 8.—Ha sido nombrado decano de la Facultad de Ciencias Económicas de esta Universidad el doctor Solé Villalonga, catedrático de Hacienda Pública de dicha Facultad, quien sustituye al anterior decano, doctor Pifarré. (Cifra.)

lacio, jardines, etcétera, y hacia las dos y media regresaron a Segovia, donde almorzaron en un típico restaurante. Terminado el almuerzo continuaron la excursión a Riofrío, para conocer su palacio. (Cifra.)

## ASTURIAS

### NORMALIDAD LABORAL

◆ Las oficinas de Hunosa, apedreadas

OVIEDO, 8.—Ayer aparecieron rotas tres grandes lunas en el edificio donde tiene sus oficinas, en esta capital, la empresa Hunosa. Al parecer, las lunas fueron destruidas con tres grandes piedras durante la noche del lunes al martes. La dirección de Hunosa ha presentado denuncia formal sobre el caso a la Policía. En principio, se cree que fué un solo individuo el que realizó el acto.

Por otra parte, en cuanto al paro en los pozos de Hunosa la situación tiende hacia una completa normalidad, ya que ayer solamente faltaron al trabajo sesenta y cinco productores del pozo «San Nicolás», cuarenta y nueve picadores y dieciséis obreros del interior. (Cifra.)

## LOS REYES DE GRECIA VISITARON SEGOVIA

◆ Fueron acompañados por los príncipes Juan Carlos y Sofía

SEGOVIA, 8.—Los reyes de Grecia, Constantino y Ana María, acompañados de sus hermanos los príncipes Juan Carlos y Sofía, llegaron por carretera poco antes de la una de la tarde, en un automóvil conducido por Juan Carlos.

Directamente marcharon al Alcázar, y en su puerta principal fueron recibidos por el gobernador civil, don Adolfo Suárez, amigo personal del príncipe; gobernador militar, alcalde y otras autoridades y personalidades. La reina y la princesa fueron obsequiadas con espléndidos ramos de flores. En el interior del Alcázar segoviano les esperaba el alcaide accidental de la fortaleza, también amigo de don Juan Carlos. El delegado provincial de Bellas Artes dió toda clase de explicaciones a los reyes y príncipes acerca de las distintas salas que recorrieron y sobre la historia del Alcázar. La visita duró treinta y cinco minutos.

Marcharon luego a La Granja para visitar el pa-

# doble el valor de su dinero



## compre bien para comprar más

Grandes creaciones, sobrantes de la temporada a menos de la mitad de su precio

### PARA SEÑORA

ABRIGOS modernísimos

desde 790

GABARDINAS extraordinarias

desde 490

TRAJES DE CHAQUETA

desde 790

FALDAS muy juveniles

desde 198

VESTIDOS maravillosos

desde 490

CHAQUETAS de paño modernas

desde 390

PANTALONES de gran clase

desde 298

PRENDAS DE PUNTO

desde 198

### PARA CABALLERO

ABRIGOS gran calidad

desde 795

TRINCHERAS Terlenka

desde 790

TRAJES estambre

desde 1.490

AMERICANAS línea nueva

desde 490

PANTALONES Poliéster

desde 290

PULLOVER lana manga larga

desde 175

CAMISAS lavar y poner

desde 158

CAMISAS franela polyester

desde 175

PRENDAS DEPORTIVAS

desde 390

BATAS de lana

desde 390

PARA NIÑOS

AMERICANAS muy juveniles

desde 290

TRAJES

desde 258

ABRIGOS Inmejorables

desde 390

PANTALONES muy resistentes,

desde 60

JERSEYS lana y fibras manga larga

desde 90

ANORAK

desde 240

Y miles de prendas para poder elegir

# cortefiel

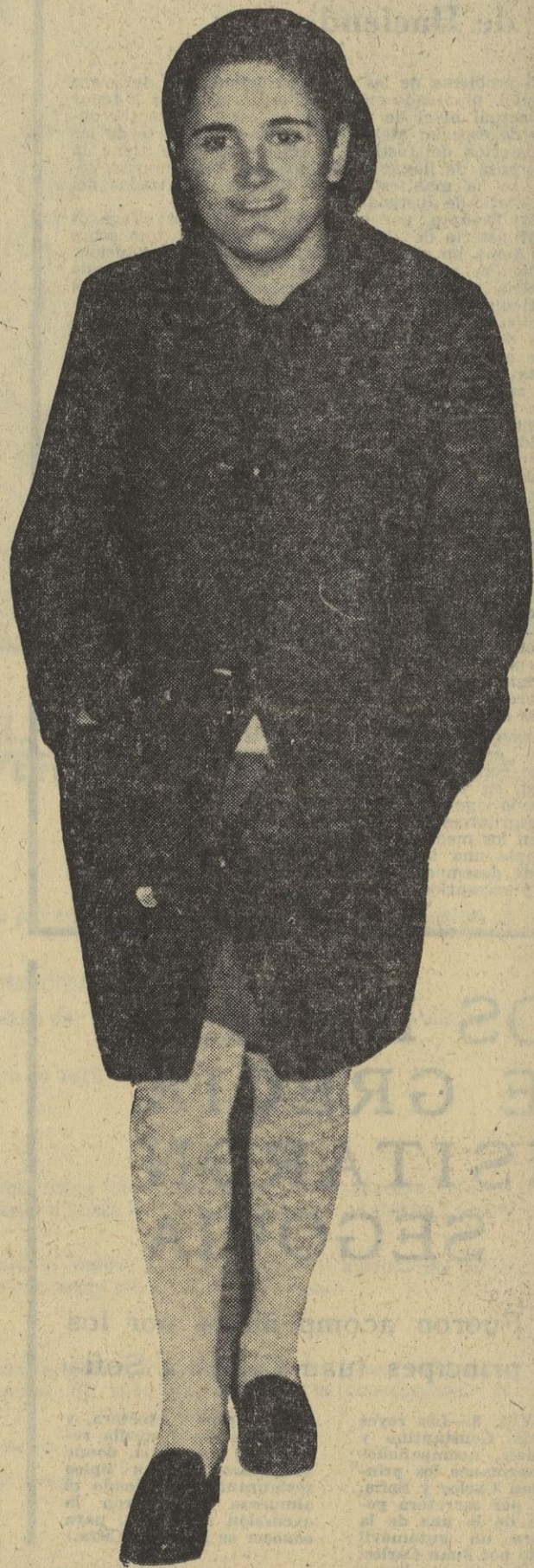
PARA SEÑORA: Preciados, 13 • Av. J. Antonio, 76 • Fuencarral, 92 • PARA CABALLERO: Av. J. Antonio, 27 y 76 • Montero, 7 • Pardiñas, 1 • Romanones, 7 • Bravo Murillo, 103 • Toledo, 52 • PARA NIÑO: Av. J. Antonio, 76 • Montero, 7 • Pardiñas, 1 • Bravo Murillo, 103

El «milagro» de Villalgordo (Jaén)

J. J. RUIZ CANO  
y Miguel GARROTE,  
enviados especiales

# HAY QUE ESPERAR

- ★ Elena Tirado insiste en que su curación es sobrenatural
- ★ Pero faltan los dictámenes eclesiástico y médico



... Y Elena se levantó y comenzó a andar normalmente...

«¡Milagro!», gritaban en este pueblo jiennense de Villalgordo. Todos los habitantes, desde el más pequeño hasta el más anciano, fueron al humilde hogar de Elena para besarla la frente:

—Hija, ha sido un milagro... ¡Seguro! Ya tienes los pies derechos. ¿Y esa mano izquierda, cómo está?

—No, la mano sigue igual...  
—Bueno, bueno... Pero ha sido milagro. ¿Lo ves, Elena? Ya andas como yo, como éste. Sí, Elena, ha sido un milagro.

Y los cuatro mil quinientos habitantes del pueblo jiennense de Villalgordo se arrodillaban y daban gracias a Dios. No querían ni tan siquiera pensar en la posibilidad de que «aquello» fuera un hecho natural, aunque sobresaliente. De que los pies de Elena hubieran vuelto a su posición normal. ¿Por qué tenía que ser así...? Ellos, las cuatro mil quinientas almas de Villalgordo, prefieren seguir acariciando la idea de que en su pueblo se ha obrado un milagro.

Pero uno tiene que ser fiel notario de lo que ha visto. Para eso he ido hasta Villalgordo y he dejado de lado el sentimentalismo, unas más o menos hábiles palabras, con las que pudiera inclinar a mis lectores hacia la creencia de que, en efecto, lo que se ha obrado en Elena ha sido un milagro. Por mi parte prefiero poner esta posibilidad en la misma cuarentena que la han puesto científicos y moralistas al conocer el hecho. Prefiero esperar a cómo se pronuncien ellos.

Elena —está frente a mí y calza unos zapatos recién comprados— tiene el cabello negro, como el azabache. Sus ojos son oscuros. Su mirada es inquieta y penetrante. Tiene unos labios finos y apenas los mueve cuando habla.

—¿Estás nerviosa, Elena?  
—Estoy confusa. No entiendo por qué tiene que venir tanta gente a verme. No es el primer milagro que hace Nuestro Señor.

—Perdóname, Elena, ¿si yo pensara que ha sido tu propia naturaleza la que ha puesto derechos tus pies...? Me mira desconcertada. Calla unos segundos. Luego sonríe, y me contesta:

—Usted es libre de pensar lo que quiera. Sin embargo he de decirle

que mis pies no se han puesto derechos, los tengo como antes. Lo que he conseguido es andar con normalidad. Prueba de ello es que puedo andar sin zapatos.

En la entrevista están presentes su madre, María Antonia Calle Torres, de cuarenta y cuatro años; su padre, Antonio Tirado, diez años mayor que su esposa, y sus tres hermanos. No le ha agradado a la madre de Elena mi pregunta.

—Escucha, Elena. Nunca he tenido oportunidad de entrevistar a una persona en la que se obra un hecho sobrenatural. Tú eres la primera. Cuéntamelo todo, por favor.

—A los trece años me sobrevino una parálisis que me dejó imposibilitada la mano izquierda y los pies. Tenía que andar apoyándome sobre los tobillos y calzar unas botas especiales. Por supuesto que no podía correr ni andar deprisa. Así he vivido durante ocho años. Hasta que se ha producido el milagro.

—¿Cómo ocurrió?

Elena me contesta sin tartamudeos. Habla despacio y con serenidad.

—Todo empezó la noche del primer viernes de este mes. Mi hermana María y yo dormimos en la misma habitación. A los pocos minutos de acostarnos, empecé a sentir un frío tremendo. Desperté a María y se lo dije. Ella me contestó que también tenía frío. «Arróptate bien y sigue durmiendo», añadió. Inmediatamente vi un destello de luz en el patio. Y una voz empezó a repetir una y otra vez: «Cambia tus botas por los zapatos. Cambia tus botas por los zapatos. Cambia...». Y así, durante toda la noche.

—¿Había luna?

—Sí.

—¿Y esa luz que viste, no sería un reflejo de la luna?

—No. Era un destello que casi me cegaba. Era una luz fuerte, como si quisiera iluminar una imagen.

—¿Duró mucho tiempo?

—Toda la noche. Mientras estuvo el resplandor no hacía más que oír las mismas palabras. No pude dormir.

—¿Cuándo desapareció esa luz?

—Al amanecer, cuando me levanté.

Me dice Elena (y me impresiona este dato) que a las ocho de la mañana salió para ir a la iglesia. Que se encontró con una vecina y la dijo:

«No vayas a la iglesia. Está cerrada.» Elena dió las gracias, pero sus pasos continuaron encaminándose hacia la casa de Dios.

—Las puertas de la iglesia estaban abiertas. No había nadie dentro. Me coloqué en los primeros bancos. Quería confesar. Quería contar todo lo que me había ocurrido esa noche. Pero tampoco había ningún sacerdote. De repente, vi cómo se movían las cortinas y las vestiduras del altar. Sentí otra vez frío. Miedo. Y de nuevo volví a oír la misma voz: «Cambia tus botas por los zapatos...» Corrí a las últimas filas de los bancos. Me arrodillé. Y creo que incluso llegué a gritar. No sé. Lo cierto es que volví a casa. Me quité las botas y me puse los zapatos de mi hermana. ¡Andaba! Andaba como usted lo hace. Como lo hago ahora. ¡Mire, mire...!

Elena anda, corre y salta como un ser normal. Sin embargo, repito, cuando se descalza, sus pies vuelven a torcerse.

—¿Quién fué la primera persona en verte?

—Mi madre; estaba en la cocina. Cuando me vió, palideció y gritó: «¡Ha sido un milagro, hija. Ha sido un milagro...!»

Las lágrimas se confundían con las sonrisas. No tardaron los vecinos en difundir la buena nueva por todo el pueblo. Y el pueblo en pleno se arrodilló y besó la frente de Elena. Todos, a medida que la veían andar, coincidieron: «¡Dios, qué milagro!»

Y Elena emprendió una carrera desenfrenada por las empedradas calles de Villalgordo.

—¿Qué decían los médicos de tu enfermedad?

—Que era incurable. Nada podía hacer por mí la ciencia médica. Tenía que ser un milagro...

La ciencia, desde luego, no ha curado a Elena. ¿Milagro? Es mejor no impacientarse. Esperemos, repito, la opinión de los científicos y los moralistas. Elena quizá no tenga ya prisa en que esto se confirme. Ayer calzaba unas botas con armaduras de hierro; hoy camina con zapatos de tacón alto y fino.

Me despido de ella con un fuerte apretón de manos. Me mira fija a los ojos y vuelve a repetir.

—Ha sido un milagro, convéncense.

**Casa Benítez**

Calle Infantas, 40. MADRID.  
Faltan aprendizas y aprendizas adelantadas de sastré, para nuestros talleres. Y bordadoras en fino oro y plata, en su domicilio

PASTILLAS KOKI  
TOS-ANGINAS  
CONSULTE SU MEDICO

filmax  
**HELGA**  
(el milagro de la vida)  
RUTH GASSMAN · ASGARD HUMMEL  
ULSE ZIELSTORFF · EBERHARD MONDRY  
DIRECTOR  
ERICH F. BENDER  
COLOR



**PISOS**  
POLIGONO DE SANTA MARCA  
(Prolongación General Moia)  
Calle Prieto Orena n.º 16  
Autobús 23. Renta libre  
Proxima entrega  
uniformes en la obra y en  
**FERSA S. A.**  
Calle Orense número 1  
Teléfono 234 05 00

**-ALHAJAS-  
ALEGRE**  
Compra de Alhajas  
Papeletas del Monte  
**ESPOZ Y MINA, 3**  
ENTRESUELO

gran  
madrid

## COMENZO EL "MES DE JAUJA"

- Grandes aglomeraciones ante los almacenes que anuncian rebajas
- Ha empezado el derribo del mercado del Carmen



NUEVE y veinticinco de la mañana. Colas enormes delante de algunos almacenes del centro. Nueve y media. Se abren las puertas y la masa de gente derriba un stand casi completo de una sección de perfumería situada junto a la puerta de entrada. Ha comenzado el mes de Jauja. O sea, han comenzado, a toque de rebato, las rebajas de enero.

### AGLOMERACIONES

Han empezado, de todos modos, las aglomeraciones. Todos piensan en lo mismo: las gangas desaparecen muy pronto; las auténticas gangas o se cogen a primera hora o no se cogen. Se comienzan a llenar todas las secciones, primero, la de señoras, y en seguida, las de niños y telas. Poco a poco el clima se va haciendo de auténtico mareo. Parece como si regalaran las prendas. Pero allí no se regala nada.

### REALIDAD

De todos modos la gente afina en seguida. Se comienzan a llenar los sitios donde las rebajas son realmente drásticas. Se llena todo al final y cualquier cosa es un éxito. El calor es agobiante, mareante. Han comenzado las rebajas de enero cuando se

acabaron las fiestas... y el dinero.

Ayer se han abierto al tráfico las calles del Carmen y Preciados. Las tiendas están llenas. ¿Qué perjuicio causa el corte de circulación a los comerciantes? Los que sufren son los peatones. «El Alcázar» realizó una encuesta entre comerciantes y público. Los comerciantes se mostraron en contra del corte de tráfico. Pero nadie dió un solo razonamiento. Todos decían que la gente no podía aparcar o cosa parecida. ¡Pero si en Carmen y Preciados está prohibido aparcar! Nada, el razonamiento es el mismo. Muchos cuentan con el que deja el coche en lugar indebido..., con el que estorba, con el que salta las leyes de tráfico a la torera. Lo importante es que «esos» tampoco fallen. Hemos hablado con varios comerciantes, hasta con el gerente de unos importantes almacenes. Nadie nos ha dado una razón seria, de peso, en contra del corte de circulación. ¿Existe esa razón?

La del público se vió en el acto. La gente que podía andar comenzó a empujarse por las aceras, a hacer regates a los coches..., en fin, a pasarlo mal.

### MERCADO DEL CARMEN

Era el día del desalojo en el mercado del Carmen, el del

viejo historial. Los comerciantes no tenían derecho alguno a estar ahí. Fueron a juicio con el Ayuntamiento y lo perdieron. Estaban desahuciados hace mucho tiempo. Aprovecharon la convocatoria del aparcamiento subterráneo, se pusieron de acuerdo con una empresa y se presentaron al concurso con un aparcamiento con mercado en la primera planta subterránea. Esgrimieron su problema humano y se les adjudicó la concesión. Se hicieron los remolones en marcharse. En noviembre pidieron que les dejasen hasta que pasasen las fiestas. Al fin, todo quedó con una fianza de un millón de pesetas ante el Ayuntamiento, comprometiéndose los comerciantes a marcharse el mismo día 7 de enero y la empresa constructora a que esto no supondría el menor retraso en el plazo de la obra.

### DERRIBO

Ayer comenzó el derribo en la misma mañana. El caso es que muchos se habían llevado la mercancía, pero nada más. Estaban desmontando las lunas, los mármoles; haciéndose los remolones, en una palabra. Fuimos testigos de que una máquina excavadora entró dentro del mercado, arrrollando un toldo que todavía estaba tendido; entró a la plaza central del mercado y derribó la fuente que había en el centro de la misma. La cosa iba en serio. Obreros que desmontan las tejas..., otros que se llevan las lunas. Hablamos con un representante de la empresa y un oficial de la Policía Municipal, que nos dijeron que en cuatro días, del mercado sólo quedará el recuerdo y se trabajará ya a toda marcha en la obra del subterráneo.

Todo está en marcha. Ha comenzado «la cuesta de enero» y para los que quieren comprar y sobre todo para los que encuentren gangas, con el bolsillo vacío ha comenzado «el mes de la Jauja difícil».

Escribe:

CESAR DE NAVASCUES

Fotos: BOUTELLIER



## LA PASCUA EN LA ESCUELA PRIMARIA

Con numerosos actos ha conmemorado estas fiestas navideñas el colegio nacional Virgen de Guadalupe, de Palomeras Bajas. Se celebraron, en el orden deportivo, competiciones de atletismo, baloncesto, balonmano, balonvolea y balontiro.

En el orden cultural, varios niños del colegio hicieron una visita a los principales belenes de la ciudad y, asimismo, a la I Exposición de Arte Infantil, confeccionada por alumnos del propio centro docente, a base

de christmas, pinturas, dibujos, cuentos, adornos navideños y carteles anunciadores de la VIII Semana del Libro Infantil y Juvenil, que, con gran brillantez, se celebró en las diferentes aulas, y de la cual una emisora madrileña realizó un programa especial en el que intervino, entre otros, nuestro compañero de Redacción Joaquín Aguirre Bellver. También se escenificó el nacimiento de Jesús y «El pavo robado» de P. A. X., interpretando durante su transcurso los coros del colegio villancicos y canciones populares.

# OCASIONES DE ENERO EN Simeón

## sensacionales rebajas contundentes precios

ABRIGOS señora, varios modelos ...	390,00	PANTALONES caballero, Tergal lana .....	290,00
FALDAS señora, Terlenka .....	150,00	AMERICANAS caballero, cheviot ..	390,00
PANTALONES señora, variedad de estilos .....	125,00	TRAJES caballero, Tergal lana .....	790,00
VESTIDOS señora, punto canalé ....	350,00	ABRIGOS caballero, gran surtido .....	590,00
SUETERS señora, fibras, con mangos .....	125,00	CAMISAS caballero, Synthetic, lisas y listadas .....	99,00
LANAS estampadas, Terlenka, metro	69,00	CAMISAS caballero, Terlenka, gran calidad .....	159,00
VESTIDOS Terlenka para niñas ...	198,00	PAÑUELOS caballero, blancos .....	12,00
FALDAS Terlenka para niñas .....	139,00	SOUQUETS caballero, surtidos .....	15,00
SUETERS Leacril para niñas .....	155,00	PANTALONES cortos, niños .....	89,00
SKIJAMAS estampados para niñas ..	69,00	JERSEYS surtidos, niños .....	129,00
PAÑALES Movil, estampados .....	35,00	SKIJAMAS niños K.D.T. ....	69,00
JERSEYS en fibras para bebé .....	45,00	ABRIGOS, tallas infantiles .....	249,00
TOALLAS ducha, colores surtidos ..	55,00	CUCHARILLAS café Inox .....	6,00
VISILLOS fibra acrílica, 150 cms., metro .....	68,00	COPAS licor .....	3,00
JUEGOS CAMA festón, color, camero.	185,00	VASOS para agua ..	4,50
COLONIA limón, frasco 1 litro ...	39,00	VASOS para whisky, color .....	10,50
COLONIA añeja Simeón, frasco 1 litro .....	63,00	CAJAS para dulces, decoradas .....	25,00
CEPILLOS cabeza .	7,00	BOLSAS para la compra .....	12,00
LOTE DE 3 ESPONJAS .....	12,00	GUANTES goma ..	15,00
LACA Spray, Simeón, 320 cm' ..	29,00	BANQUETAS para cocina .....	95,00

EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

# Simeón

PLAZA SANTA ANA, 14 - BRAVO MURILLO, 269 - SANTA HORTENSIA, 19

EL TESORO

BRAVO MURILLO, 106

# REBAJAS

# GRANDES

# REBAJAS

CON INFINIDAD DE ARTICULOS A PRECIOS  
ENORMEMENTE BAJOS, INICIAMOS EL AÑO 1969

**VISITENOS**

EN TODAS NUESTRAS SECCIONES

- Señora
- Caballero
- Niños

Disponemos de esa oportunidad que usted busca

**COMPRUEBELO**

# FLOMAT

visítenos en:

AVDA. JOSE ANTONIO, 52; PRECIADOS, 20,  
Y CARMEN, 21; POSTAS, 2, Y MAYOR, 3;  
DUQUE DE ALBA, 15; ATOCHA, 57  
EN ALUCHE, CALLE ILLESCAS

## UN VIOLINISTA ESPAÑOL DE FAMA UNIVERSAL

### Enrique Iniesta ha vuelto a Madrid, tras veintidós años de ausencia

«Me fui a América a dar un  
concierto y ya no me de-  
jaron volver hasta hoy»

El próximo sábado debutará  
en el teatro Real

EN 1951, durante los terremotos de Chile, los clientes del hotel Cosmos, en Punta Arenas, se salvaron de una catástrofe, debida al pánico colectivo, gracias al violín de un español que se puso a tocar tranquilamente, sosegando los ánimos. Ese español era Enrique Iniesta, un violinista de fama universal que, al cabo de veintidós años, ha vuelto a Madrid.

—Fui a dar un simple paseo por América y no me han dejado volver hasta ayer.

La vida apasionante de Enrique Iniesta no cabe en este reportaje apresurado, escrito a vuela pluma, con la urgencia que requiere la actualidad diaria. Hay que recurrir a la síntesis para reunir sus matices más importantes.

—A los cuatro años —me explica él— comencé mi afición al violín. Mi padre era militar y tenía un ordenanza que, en sus ratos libres, estudiaba música, con mi sola presencia como mudo testigo de sus progresos. Un día puso el violín en mis manos. Dos años más tarde, mi padre se llevó la mayor sorpresa de su vida cuando me escuchó interpretar el vals de «El conde de Luxemburgo».

Aquel día comenzó su carrera como violinista excepcional. Fue discípulo de Bordás y a los siete años, en 1918, ofreció su primer concierto. Conquistó el premio extraordinario Sarasate en el concurso organizado por el Real Conservatorio.

—Precisamente, ahora se cumplen mis bodas de oro con la música.

Constituyó un trío junto a Juan Casaux y Fernando Embler. Luego forma parte del primer quinteto nacional de música de cámara que se formó en España, con el que realizó numerosos viajes por el extranjero.

—Hasta que en 1947 salí a dar un paseo por América, ya como solista. Un paseo que iba a prolongarse durante veintidós años. Debuté en el teatro Colón, de Buenos Aires, y he realizado varias giras por toda la América de habla española.

Durante varios años fue profesor de la Universidad de Chile. Luego le ofrecieron un puesto similar en la Universidad Nacional de Cuyo, en Mendoza (Argentina), cargo que sigue desempeñando en la actualidad.

—Estoy muy contento allí, porque me conceden cada año tres meses de absoluta libertad. Y, en esta ocasión, he aprovechado mis vacaciones para regresar a España.

—El próximo sábado debutaré en el Teatro Real, con la orquesta de la Radio-Televisión Española. Voy a ofrecer un concierto de Rodolfo Halffter, que repetiré el domingo por la tarde. Y, en la próxima semana, daré un recital junto al maestro Tordellas. También he sido invitado por el Conservatorio para celebrar un curso de interpretación para posgraduados. Y, finalmente, recorreré varias capitales españolas en diversos conciertos.

—¿Sería una frivolidad preguntarle su opinión sobre la música ye-ye?

Sonríe Iniesta antes de responder.

—No; no es ninguna frivolidad, porque yo respeto cualquier clase de música. Aunque, claro, el coeficiente de respeto va en mayor o en menor grado con relación a la clase de música que se interprete. Todo lo que sean soni-

dos articulados me parece noble.

—¿Y cómo ha encontrado usted Madrid tras esa larga ausencia?

—Madrid se ha convertido en una ciudad colosal, inigualable, que supera cuanto yo me había imaginado.

—¿Y el ambiente musical?

—Bueno, aún no he tomado contacto con ese ambiente. Pero, a través de la Prensa, me he ido informando; por lo que sé de las actividades del Conservatorio, de los festivales, de los conciertos, etc., creo que la afición musical de Madrid continúa vigente. Ahora tendré ocasión de comprobarlo.

Me enseña su viejo violín, con el que ha recorrido medio mundo.

—Fue construido por Carlos Bergonzi, un discípulo de Stradivarius. Está hecho en Cremona, la cuna de los grandes artesanos.

—¿Y cuál es su otro violín, es decir, su violín de Iniesta?

—La arqueología y la pesca submarina. Parece un poco extraño que un violinista sea, también, hombre-rana. Pero ese es mi caso.

—¿Qué ha hecho usted durante las primeras veinticuatro horas de su retorno a Madrid?

—Besar a mis hijos y a mis nietos, y repartir abrazos a los amigos. Emocionarme con los reencuentros de los viejos conocidos, lloriquear con las mil emociones que he vivido y atenderles a ustedes, los periodistas.

—¿Se quedará definitivamente en Madrid?

—No. No es posible. Tengo que regresar a Mendoza en los primeros días de marzo. Allí tengo mi actividad más importante. Lo que sí prometo es dedicarle a España los tres meses de vacaciones que me conceden cada año.

—Maestro. Si usted no fuera Iniesta; ¿le hubiera gustado ser Sarasate?

—¡Hombre, sí! Naturalmente que sí. Sarasate ha sido el gran rey del violín.

—¿Y si yo le pudiera hacer esa misma pregunta a Sarasate, pero a la inversa? ¿Qué cree usted que hubiera contestado él?

—No dudaría en continuar siendo Sarasate...

Y comienza a reír, divertido y feliz por la pregunta.

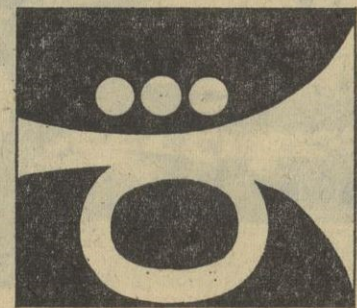
YALE

(Fotos Juana Biarnés)



GUITARRAS... GUITARRAS...  
GUITARRAS...

## MAXI



## INSTRUMENTOS MUSICALES

LEGANITOS, NUM. 12 - MADRID

EL MAYOR SURTIDO  
DE ESPAÑA

Según el método

ASSIMIL

«EL RUSO sin esfuerzo»

aprenda **RUSO**

con **PUEBLO**

76

DISCOS  
«EL RUSO  
SIN  
ESFUERZO»

Los discos son el complemento indispensable para el estudio de «El ruso sin esfuerzo». Con su ayuda el estudiante avanza más rápidamente en todo caso a pronunciar y comprender la lengua rusa. Cada disco contiene las correspondientes grabaciones del libro interpretadas de una manera viva y natural por rusos cultos y amantes del idioma.

Cada disco contiene las correspondientes grabaciones del libro interpretadas de una manera viva y natural por rusos cultos y amantes del idioma.

«El ruso sin esfuerzo» con sus discos, es el método más eficaz para aprender el ruso.

Despedida (fin).

- 6 безнадежно поглядел вокруг себя (4).
- 7 — Ну, вот ещё! — забормотал он...
- 8 Вера Гавриловна, ну к чему это, спешивается?
- 9 Голубушка, вы... вы больны! Или вас кто обидел? (5).
- 10 Вы скажите, быть-может, я сумею помочь...
- 11 Когда он, пытаясь утешить её (6)



- 12 позволил себе осторожно отнять (№ 7) от её лица руки,
- 13 она улыбнулась ему сквозь слёзы и проговорила:
- 14 — Я... я люблю вас!
- 15 Эти слова, простые и обыкновенные, были сказаны простым человеческим языком.
- 16 Огнёр в сильном смущении отвернулся от Веры (7),
- 17 и вслед за смущением почувствовал испуг... (8).
- 18 — Что же это такое? — ужаснулся он про себя (9).
- 19 Но ведь я же её... люблю, или нет? Вот задача-то!

(Из рассказа А. П. Чехова: «Верочка»).

6 miró desesperadamente alrededor suyo. — 7 Pues, sólo faltaba esto [he aquí aún] masculló. — 8 Ver. Gabr. Vamos, ¿a qué (viene) está, me lo pregunto [se lo pregunta uno]? — 9 Palomita, Vd... ¿Está Vd. enferma? ¿O alguien la ha ofendido? — 10 Vd. (me lo dice; quizás pueda [podré] ayudar (la)... — 11 Cuando él, esforzándose por consolarla, — 12 se permitió apartar(le) suavemente las manos de su rostro, — 13 ella le sonrió a través de sus lágrimas y pronunció: — 14 — Yo... yo lo amo (a Vd.). —

15 Estas palabras sencillas y corrientes [ordinarias] fueron dichas en un simple lenguaje humano; — 16. Ognér muy conmovido [en fuerte emoción] se apartó de Vera. — 17 después [la continuación de] de la emoción, sintió miedo... 18 ¿Pero qué es esto? se atemorizó por sí. — 19 Pero veamos (ведь) ¿será pues que yo la... amo, o no? ¡Vaya problema!

(Extracto del cuento de A.P. Chejov: «Verochka».)

(4) Безнадёжно (de надежда): *esperanza*; надеяться: *esperar* (aquí, por excepción, (V. L. 49, párr. 4), es el adverbio que toma *è*).

(5) Голубь (L. dura): *palomo, pichón*; *paloma* será голубка; голубушка: *palomita, cariño, querida*; голубчик: *palomito, cariño, querido*. — Обидеть (acab.), обижать (inac.): *ofender, ultrajar*. Обида: *ofensa, ultraje*. Обидно: *ultrajante, insultante*. Обидно, что вы опоздали: *es fastidioso (enojoso) que Vd. se retrasara*. Он постоянно обижается: *se ofende continuamente*.

(6) Пытаться; стараться: *esforzarse, empeñarse*. Утешение, consuelo.

(7) Смущать (inac.), смутить (acab.): *enturbiar, emocionar, embarazar*. Смущение: *embarazo, perplejidad, confusión*.

(8) Испуг: *miedo, pavor*. Испугаться; напугаться: *asustarse*. Напугать, *asustar*. Не пугайтесь: *no se asuste*. Вы меня напугали: *Vd. me ha asustado*.

(9) Ужас: *terror, temor*. — Ужас (o ужасно) как холодно: *(es de) miedo como (hace) frío*. — Это ужасно: *es horroroso*. — Про себя: *para sí, aparte*.

ДОБАВОЧНОЕ УПРАЖНЕНИЕ. — 1 Перейдём через улицу. — 2 Пойдем на ту сторону улицы. — 3 Магазин на той стороне площади. — 4 В какую сторону он убежал? — 5 Попрошу вас молчать. — 6 Я спрошу (o попрошу) у него разрешения. — 7 У меня к вам просьба. — 8 Простите (o Извините) меня, я не нарочно это сделал. — 9 Пройдите, мы больше не увидимся. — 10 Пойдём скорее, а то мы опоздаем. — 11 Осторожно! нас оттуда видят.

EJERCICIO SUPLEMENTARIO. — 1 Crucemos [vayamos a través de] la calle (*acus.*). — 2 Vayamos al otro lado [sobre ese lado] (*acus. movim.*) de la calle (*gen.*). — 3 La tienda está por el otro lado [sobre aquel lado] (*prep.*) de la plaza (*gen.*). — 4 ¿Por [en] qué parte (*acus. movim.*) se escapó? — 5 Le pido a Vd. callarse (*inac.*). — 6 Le pediré (*acab.*) el permiso. — 7 Tengo una petición para Vd. — 8 Discúlpeme, no lo he hecho adrede (*acab.*). — 9 Adiós, no nos veremos más (*acab.*). — 10 Vayamos más deprisa, o estaremos con retraso (*acab.*). — 11 ¡Cuidado! Nos ven de allí.

Recojamos hoy:

Скажите мне, что вам неясно, я постараюсь объяснить вам: *digame lo que no le sea claro, trataré de explicarle*.

Не пугайтесь и не обижайтесь: это всё в шутку: *no tenga miedo y no se ofenda: todo esto es en broma*.

Кто знает, что он про себя бормочет?: *¿quién sabe lo que murmura para sí?*

Он только о себе думает: *él piensa sólo en sí*.

Вторая волна: пятый урок

LOPE DE VEGA  
EMPRESA: MUÑOZ LUSARRETA

EL ESPAÑOLETO

CINE  
Canciller  
FINAL AVENIDA DONOSTIARRA

INFANTE

ALVI  
garcía morato (esquina ríos rosas)

TIVOLI

MAÑANA JUEVES  
¡GRANDIOSO ESTRENO!

UN DOCUMENTO VERIDICO VIVIDO  
POR UNOS HOMBRES LLENOS DE  
AUDACIA, PREPARACION Y VALOR  
COMBATIVO



SU CAPACIDAD DE LUCHA SOLO  
ERA SUPERADA POR SU BRAVURA,  
LEALTAD Y CAMARADERIA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



DAVID L. WOLPER  
PRESENTA

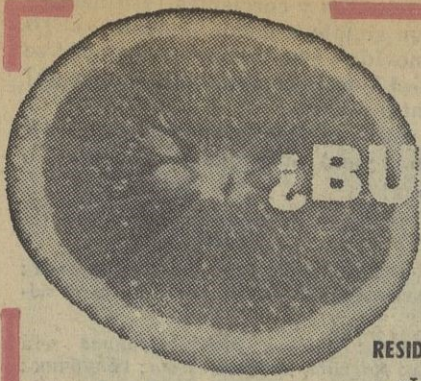
WILLIAM HOLDEN  
CLIFF ROBERTSON  
VINCE EDWARDS



United Artists  
Entertainment Company

LA BRIGADA DEL DIABLO

ARTISTAS INVITADOS  
MICHAEL RENNIE · DANA ANDREWS · GRETCHEN WYLER · CO-INTERPRETES  
ANDREW PRINE · CLAUDE AKINS · CARROLL O'CONNOR  
RICHARD JAECKEL · JACK WATSON · CON PAUL HORNUNG · GENE FULLMER · GUIÓN DE WILLIAM ROBERTS  
BASADA EN EL LIBRO DE ROBERT H. ADLEMAN · GEORGE WALTON · DIRIGIDA POR ANDREW V. MCLAGLEN  
PRODUCEDA POR DAVID L. WOLPER · MUSICA DE ALEX NORTH · PANAVISION® TECHNICALOR®



# ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

## MUJER DE VEINTICINCO A CUARENTA AÑOS

«Con fines matrimoniales exclusivamente, deseo conocer a una mujer soltera o viuda sin hijos. Dispongo de buena posición económica y resido en Madrid, Miguel.» (M-462.)

## CHICAS CAPACES DE AMAR

«Chico de veintiséis años desea relacionarse con chicas (MUJERES) capaces de amar e inspirar amor hacia la persona. No he tenido novia, si bien he salido con alguna chica. Me gusta la lectura, el deporte y, en general, las cosas bien hechas y bonitas. Prefiero envíen fotografías, pues yo también lo haré. Luis.» (M-463.)

## RESIDENTES EN VALENCIA

«Joven de veintinueve años, soltero y buena posición económica, desea encontrar su media naranja, preferentemente que resida en Valencia, capital, o en la región valenciana. Podéis escribirme al apartado número 1.417 de Valencia.» (M-464.)

## AMISTAD QUE COMPLEMENTE MI VIDA

«Soy de un pequeño pueblo de Castilla, donde, debido a esa gran corriente de emigración, la vida se hace un tanto monótona y aburrida. Creo que en nuestra geografía os encontraréis muchas en situación análoga y os pido me escribáis; a la vez de hacerme un favor, si un día llegáramos a conocernos podéis compensaros con este sol y aire que

tenemos tan limpios en el campo. Sólo pido que su edad sea conveniente a la mía, que son los cuarenta años; que sean solteras, sencillas y sinceras. Mi dirección es: Tomás López, Villaelos de Valdavia (Palencia).» (M-465.)

## CATOLICOS DE PORVENIR RESUELTO

«Solicito correspondencia formal con chico de treinta

dicen que muy guapa, aunque opino que es lo menos importante. Mido 1,70. Ofrezco una amistad sincera. Me encuentro muy sola, a pesar de estar rodeada de muchos amigos y amigas, que no acaban de llenar el vacío que llevo dentro. Marisa.» (M-468.)

## FORMALIDAD

«Señora de buena presencia, con negocio y piso, desea relacionarse con caballeros de cuarenta a sesenta años que sean serios y formales. Soy del Norte. R.» (M-469.)

## SEÑOR SOLTERO O VIUDO SIN HIJOS

«Soy soltera, de treinta y nueve años, y desearía relacionarme con señor soltero o viudo sin hijos que no pase de los cuarenta y cinco a cuarenta y ocho, con fines puramente serios, ya que soy



y nueve a cuarenta y cinco años, soltero, serio, culto y er buena posición económica. También de sólida formación moral y con porvenir resuelto. Yo tengo treinta y siete años, simpática, alegre, amante del hogar y muy capaz de hacer feliz a un hombre. Soy culta, con mi carrera, y de posición bastante desahogada. Soy de Alicante. Graciela.» (M-466.)

## SEÑORA SIN HIJOS

«Soy viudo, de cuarenta y ocho años, con casa propia, nueva, e hijos de catorce y dieciocho años, bien educados. Vivo bien. Soy amante del hogar y de los míos. Busco señora o señorita sin hijos, para llegar cuanto antes al matrimonio. Sólo pido que sea de mi edad. J. L.» (M-467.)

## CHICOS INTELIGENTES Y FORMALES

«Busco amistad con chicos de veinticinco años, formales, simpáticos, inteligentes, con carrera universitaria, que residan en Madrid y sean bastante altos. No me importa de lengua inglesa, pues la domino. Soy madrileña, de muy buena familia, de veintidós años, culta, simpática y

crisiana y me gustaría formar un hogar. Carmen.» (M-470.)

## DESEA CASARSE

«Soy soltera, de treinta y tantos años, y desearía casarme. Escribo a «CQ» porque estoy segura de que hay gente en mi misma situación: solteros, nobles, cristianos, resuelto el porvenir. Carmen.» (M-471.)

## CABALLEROS CON BUENAS CUALIDADES

«Es mi deseo entablar amistad con caballeros de cuarenta y cinco años en adelante. No importa la presencia si tienen buenas cualidades y son formales y sinceros. Prometo contestar a cuantos tengan la atención de escribirme. Maru.» (M-472.)

## UNA MUCHACHA CATOLICA

«Soy soltera, y desearía casarme con una muchacha de unos veintiocho a treinta y ocho años. Mi edad: treinta y ocho años. Vivo solo, en un piso propio, casi amueblado. Tengo que cocinar, lavar, coser y planchar, y me hace falta una compañía. Desearía que la muchacha fuera católica. X.» (M-473.)

veintitrés años y desearía mantener correspondencia con chicas de dieciocho años en adelante, y si viven en Madrid tanto mejor. Podríamos salir los domingos. José.» (J-256.)

## ESTUDIANTE DE BACHILLERATO

«Tengo dieciséis años, estudio sexto, mido 1,70 metros, soy moreno, practico varios deportes, me gusta la música y el cine. Quiero salir con chicas de quince a dieciséis años. Rubias o morenas, estatura aproximada a la mía. Buena presencia. Guillermo.» (J-257.)

## UN CHICO MODERNO

«Soy un chico de diecinueve años, alto, moreno, buenas cualidades. No mal parecido y desearía conocer chicas de dieciséis a veintitrés años, que les guste lo moderno, cultas y formales; prometo contestar. Antonio Rodríguez Braga. Soldado recluta número 1.613/68. II Escuadrilla. II Sección. B. A. 2. Ota. Portugal.» (J-258.)

## UN CHICO IDEALISTA Y OPTIMISTA

«Soy un chico normal, algo serio, idealista y optimista. He tenido algunos fracasos. Tengo veintitrés años, mido 1,70 metros, estudio segundo de ingeniería técnica y no he encontrado aún el ideal de mujer. Me gustaría una chica de diecisiete a veinte años, alegre y bien parecida, cul-

ta, sencilla y con personalidad. Fernando.» (J-259.)

## CARTA DE CUBA

«Soy un joven cubano que desea amistad con chicos y chicas españoles. Soy castaño, ojos pardos y piel triguena; tengo segundo de bachiller y quiero estudiar ingeniero; me gusta todo lo moderno: la música, el baile, la moda. Máximo Rodríguez. Hato de Guane, kilómetro 17. C. Mantúa, Guane, Pinar del Río. Cuba.» (J-260.)

## ESTUDIANTE CUBANA

«Hace poco unos amigos me enviaron la dirección del periódico, me intereso por la correspondencia con amigos extranjeros y me alegraría mucho tener uno o una correspondiente español. Soy estudiante de preuniversitario, de diecinueve años, colecciono postales. Lidia Sánchez Frontela. Cisneros, 27. C. Arno y Cortés. La Habana (Cuba). La Lira. A. Apola.» (J-261.)

## COLECCIONISTA FILATELICO

«Colecciono sellos y postales; deseo sostener este tipo de intercambio, además de ideas generales: deportes, cine y teatro. También me interesa enormemente conocer lo referente a España, país al que admiro y quiero de todo corazón. Tengo veintidós años. Juan Galarraga. Campanario, 657 (Bajos). C./Reina y Estrella. La Habana (Cuba).» (J-262.)

# CQ LLAMADA GENERAL

Coordinador: J. R. FERRON

Ilustraciones: A. BELLON

## Escriben los JOVENES \*

### AMANTE DE LA LECTURA, MUSICA Y DEPORTES

«Soy una chica de dieciséis años, a la que le gusta la lectura, la música en general y los deportes; practico el tenis y la natación y deseo correspondencia con chicos de dieciocho a veintidós años. Maribel.» (J-263.)

### CHICAS FEMENINAS Y ALEGRES

«Deseo mantener correspondencia con chicas residentes en Madrid, femeninas, alegres, educadas y de

1,60 metros. De dieciocho a veintidós años. Yo tengo veintidós años. José Antonio.» (J-254.)

### CORRESPONDENCIA EN INGLES

«Soy un joven de veintidós años, que deseo mantener correspondencia con chicas jóvenes para practicar el idioma inglés, cartándome en inglés con ellas. Claudio.» (J-255.)

### DE DIECIOCHO AÑOS EN ADELANTE

«Soy madrileño, moreno, militar, 1,70 metros, tengo



# ¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

## UNA RECEPCIONISTA

«Soy francesa, de veintidós años, y busco empleo en relaciones públicas o turismo. Hablo, además de francés, inglés y español perfectamente. He trabajado de recepcionista en un hotel de la Costa Brava. Tengo hecho el bachillerato en Francia y un primer curso de hostelería. Agnes.» (265-C7.)

## UN LICENCIADO EN DERECHO

«Soy licenciado en Derecho, tengo treinta y siete años, soltero. He ejercido como abogado en una capital de provincia durante cuatro años, conociendo todos los aspectos de la tramitación de asuntos jurídicos en cualquier juzgado o tribunal. Me especialice en Derecho fiscal y laboral, llevando la asesoría de varias empresas. Me he trasladado a Madrid, en donde llevo varios meses buscando trabajo sin conseguirlo; éste es el motivo de dirigirme a ustedes para ver si pueden ayudarme. Francisco.» (265-C8.)

## UN RECEPCIONISTA PARA JORNADA DE TARDE

«Tengo veintiséis años, soltero, sé inglés y por las mañanas trabajo en una compañía inglesa. Quisiera trabajar por las tardes en alguna agencia de viajes o compañía privada, en calidad de recepcionista, relaciones públicas, etc. José.» (265-C9.)

## UN PERITO DE OBRAS PUBLICAS

«En la última convocatoria de septiembre he terminado mis estudios de obras públicas, y en la actualidad estoy sin trabajo, debido a que en todas las empresas piden experiencia de dos o tres años. Estas dificultades estoy dispuesto a enmendarlas poniendo mi mayor entusiasmo e interés. También tengo el título de perito mercantil. Desearía poder empezar a trabajar lo antes posible. Antonio.» (265-C10.)

## UN PROFESOR MERCANTIL CON EXPERIENCIA

«Tengo treinta y cuatro años. Poseo amplios conocimientos y gran experiencia de contabilidad general, organización y administración de empresas. Desearía poder encontrar un puesto de responsabilidad con arreglo a mis conocimientos. José.» (265-C11.)

## UN PERITO INDUSTRIAL ELECTRICO

«Técnico en automatización. Tengo la carrera terminada de perito industrial electricista y de delineante. Hasta ahora sólo he podido trabajar como eventual en varias empresas, en oficinas técnicas y en la sección de mantenimiento de automatismos (eléctricos y neumáticos). Quisiera poder encontrar un puesto estable; actualmente me encuentro sin trabajo. Rubén.» (265-C12.)

## UN ADMINISTRADOR O SECRETARIO PARA UNA EMPRESA O PARTICULAR

«Poseo el título de Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid; casado, con cincuenta y cinco años. Durante veintidós años fui administrador y jefe de ventas de una importante firma de esta plaza, hasta su cese por suspensión de pagos. Luis.» (265-C13.)

## UN DELINEANTE INDUSTRIAL

«Soy delineante industrial, con el título de oficial industrial, estudiando en la actualidad maestría. Mi edad es de veintidós años, libre del servicio militar. Tengo quince meses de experiencia y grandes deseos de trabajar. Jesús.» (265-C14.)

## UN OFICINISTA

«Deseo y necesito trabajar cuanto antes, puesto que vine de Inglaterra hace varios meses y aún no he conseguido situarme. Tengo veinticuatro años y grandes conocimientos contable-administrativos y buen conocimiento del idioma inglés hablado y escrito. Antonio.» (265-C14.)

## UN MAESTRO INDUSTRIAL MECANICO

«Estudio segundo curso de ingenieros técnicos. Tengo los títulos de oficial y maestro industrial mecánico; experiencia de tornero y delineante. He cumplido el primer campamento. Tengo carnet de conducir y deseo poder encontrar un trabajo. Jaime.» (265-C15.)

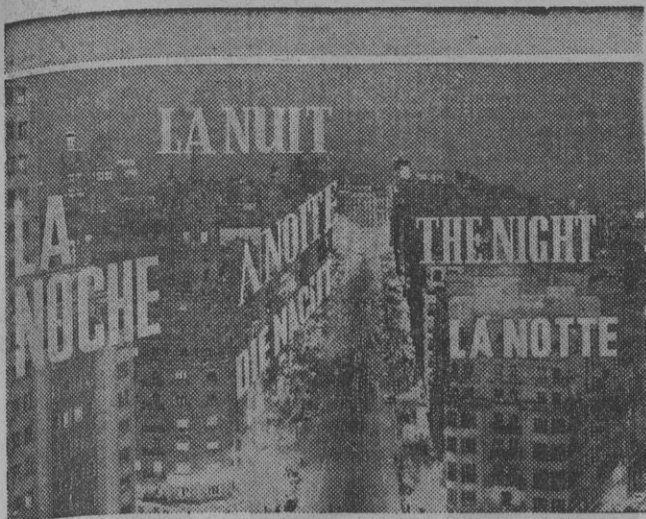
## UN ESTUDIANTE

«Soy estudiante de preuniversitario y desearía trabajar por las mañanas, para hacer compatible dicho trabajo con mis estudios. Anteriormente he trabajado en oficinas y en una casa de reproducción de planos. Francisco.» (265-C16.)

## ESCUELA ESPECIAL DE SECRETARIADO

MARIA BORKOWSKA

Curso intensivo. Secretariado dirección internacional: 13 de enero a fin de junio. Quedan 10 plazas. Núñez de Balboa, 47 - Teléfono 275 97 19



por emilio g. loygorri



## MARTIN: A. A. Y A. V.

Angel de Andrés, Don Angel a la hora de hacer reír, y Addy Ventura, la trepidante a la hora de los ritmos, en una escena con «pose» muy de

Angel de Andrés y, por supuesto, con «pose» de muy de Addy Ventura. El diálogo lo ponen ellos; ustedes, la risa.

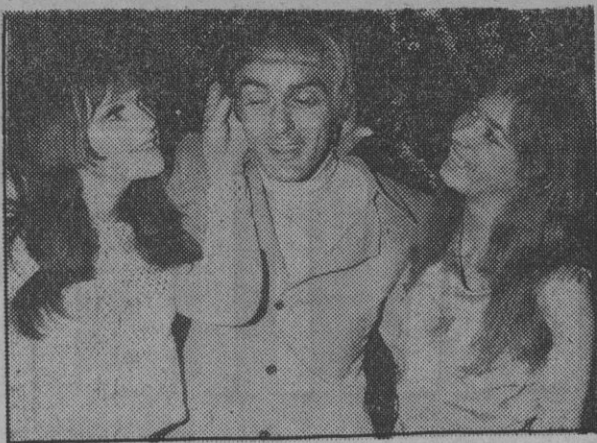
## SEÑORIAL, EN ORBITA

Siguen llegando a la calle Leganitos, a su sede de Señorial, por los más modernos procedimientos de transporte, las más bellas vedettes del espectáculo. Así ocurre con esta Vicky, que en pleno invierno, pero gracias al artefacto en que viaja, puede tomar baños de sol.



## LAS DORIS GIRLS, EN MICHELETA

Una vez más, Las Doris Girls, en Micheleta. Una vez más, uniformidad de movimientos, de estaturas, de evoluciones, de belleza. Un gran espectáculo en suma, alegre, brillante, dinámico y espléndido.



## ULTIMO. GRITO. PELO A DOS COLORES

Se llama Nick Chape, es galés de Colwyn Bay, «relaciones públicas» de la nueva discoteca La Riviera, «disc-jockey» en distintas emisoras inglesas, aventurero, estudiante de idiomas «sobre el terreno». El ha venido para estudiar español y ha lanzado una nueva moda: El pelo —teñido, claro— a dos colores, porque defiende la teoría de que así puede gustar a dos chicas simultáneamente. «La mujer da una gran importancia al color del pelo del hombre.» Eleanor Thoeni, austriaca, estudiante y accidentalmente «gogo-girls», junto a su compañera y también estudiante noruega, Else Marie Kolbjornsen, parecen darle la razón al acariciar el «sector» de pelo que más les apetece.

## LA «PAREJA» DEL BARRIO

Si «La chica del barrio» es una revista divertida y tal, no hay que olvidar que la «risa» viene producida por la «pareja». Estos, Juanito Navarro y Lina Morgan, que han descubierto la panacea de hacer reír a raudales. Local: La Latina. Lo demás, ya lo sabe: risa garantizada.

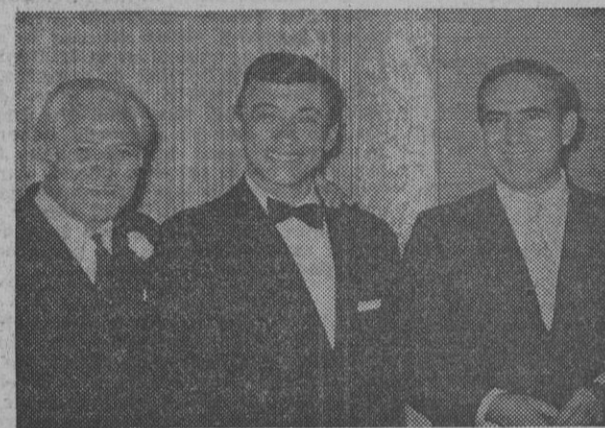


## A COLSADA, DE SUS ACTORES



Por Reyes, Matías Yáñez Colsada ha recibido en el teatro de La Latina una placa de plata que, como recuerdo, le han regalado los actores de las doce compañías que actualmente tiene en cartel. La dedicatoria reza: «A Matías Yáñez Colsada, modelo de empresarios y ejemplo de laboriosidad y entrega total al teatro, en agradecimiento y recuerdo de cuantos diariamente recibimos el fruto de tu labor y tesón. Sinceramente, tus actores.»

Colsada, que es un hombre que se debe al teatro y al que el teatro debe mucho, no podía ocultar su emoción: «Tengo actores que vienen trabajando conmigo doce años. No me esperaba esta atención. Han sido mis mejores Reyes.»



## Aquí, Rincón del Tango

Si por su cargo el señor Rosón es noticia, ahora que se acerca la Eurovisión, alrededor de su nombre se centran todos los problemas que origina y va a originar la organización del certamen. Por eso su presencia en el Rincón del Tango —le une gran amistad con Carlos Acuña y Sciamarella— tiene en esta ocasión mayor importancia, y además habiendo sido designado ya el candidato español —la candidata—, su presencia junto a Carlos no puede levantar rumores ni cábales.

## York Club

JOSE ANTONIO, 70 - TELEFONO 247 12 48

DESDE HOY  
TARDE Y NOCHE

EL COMICO MAS FAMOSO

## Pajares

TRIUNFADOR DE TV. E.

Ballet-español LOLO de CADIZ  
con LOS BRINDIS  
y el cantante «EL PICHU»

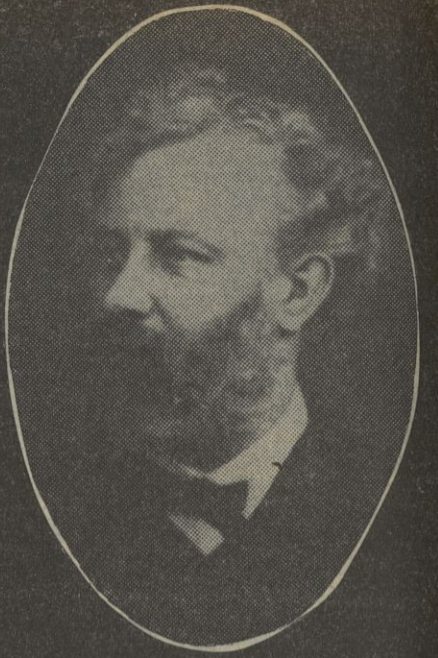
ORQUESTAS:

LOS PEPE'S, canta MAYTE MONTENEGRO  
LOS BRIOS, canta NOEL  
¡GRANDES BALLETS!

LA VIDA DE JULIO VERNE  
CONTADA POR SU NIETO



# DE LA TIERRA A LA LUNA



## EXCLUSIVA MUNDIAL

«... Cuando nació Julio, mi bisabuelo Pierre no tenía aún dinero suficiente para haber creado un hogar propio y vivían en casa de sus suegros. Pierre Verne había contraído matrimonio con la hija de un importante hombre de negocios, acaudalado y con muy buena suerte para ellos. Al mismo tiempo, Sofia Allote, mi bisabuela, era una mujer muy guapa, de la que yo recuerdo haber visto un cuadro que conservamos durante mucho tiempo y que desapareció en la primera guerra europea. Sofia Allote estaba deseando que su marido ganara lo suficiente para independizarse. Yo oí contar que muchas veces mi abuelo Julio decía que su madre recordaba, no muy agradablemente, la permanencia en casa de sus padres una vez casada...»

(Jean Jules Verne había apresuradamente. De vez en cuando se detiene en la conversación, bien para encender un nuevo cigarrillo o para levantarse del asiento y salir de la sala para volver con un libro. No muestra fatiga. E incluso encuentro que le agrada iniciar el relato.)

«... La primera decisión de mi bisabuelo, naturalmente sin contar con Julio, era que por tratarse del primero de sus hijos habría de ser abogado para continuar la tradición familiar. Por eso uno de los mayores disgustos de su vida fué comprobar que a Julio, siendo niño, no le atraían demasiado los libros de estudio y que, por el contrario, devoraba todo tipo de novelas o narraciones que caían en sus manos. Julio Verne, desde bien niño, demostró tener un carácter apasionado, romántico, y una imaginación fantástica. Llevado por esta última inició con unos compañeros de juego una gran aventura, que les iba a permitir llegar hasta la selva. La intención de

los niños era descubrir un mundo nuevo. La expedición estaba compuesta por siete chicos y una chica. Todos eran amigos de colegio o parientes entre sí. Ya estaban preparados e incluso habían marcado ya la hora de la partida. A las seis de la mañana del día siguiente quedaron en reunirse en un punto determinado. Pero los padres de los niños, que habían advertido que algo anormal preparaban los hijos, descubrieron la trama y a la mañana siguiente, cuando con el mayor sigilo salían de sus respectivos domicilios, fueron atrapados en la misma puerta, sin que la aventura se llegase a realizar, ni siquiera supiese cada uno de los «detenidos» si los otros habían conseguido escapar de las «garras» familiares...»

(Jean Jules Verne, que hasta ahora a pesar de ser un hombre extremadamente agradable y simpático no había sonreído ni una sola vez, interrumpe la narración para echarse a reír. Le anima el recuerdo de aquella aventura fracasada

que escuchó a su abuelo, cuando él tenía pocos años. Y que después le repitió su madre muchas veces. No en balde es la historia apasionante de la familia Verne, es la primera travesura del famoso escritor.)

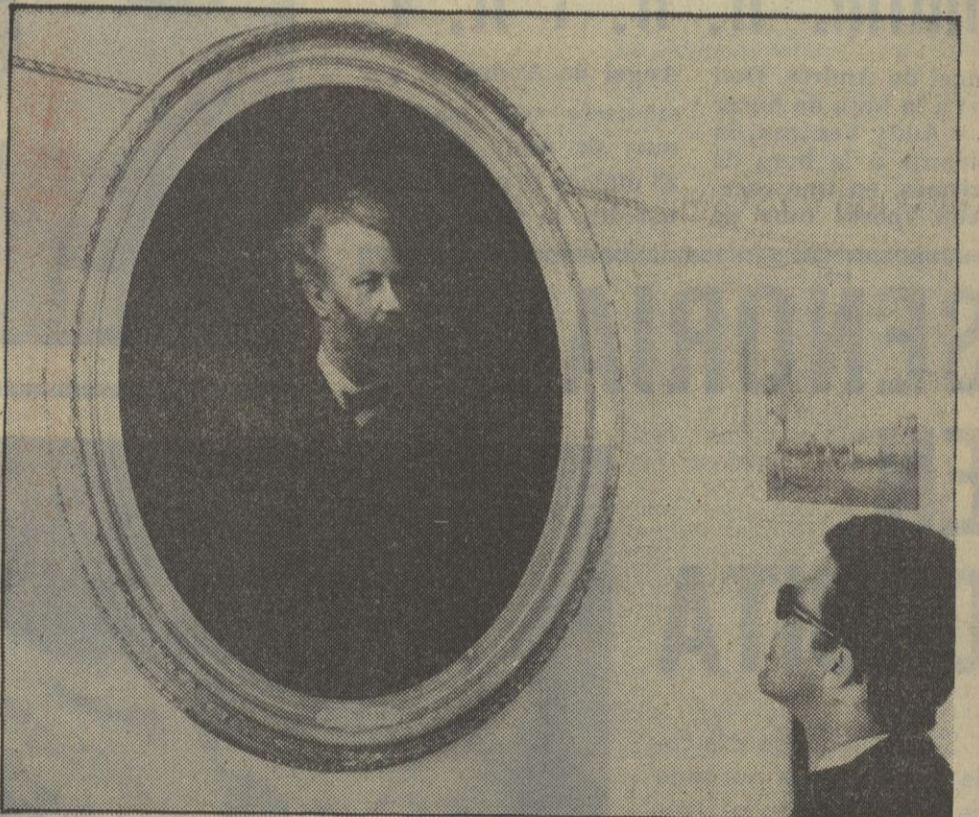
### —UNA VIDA BURGUESA

«... Naturalmente, aquella historieta, que tanto nos entretuvo en casa recordándola, era el principio de la gran aventura que mi abuelo vivió durante toda su vida. Y tal vez aquel fracaso inicial hizo que, en lugar de intentar vivirlas personalmente, creara personajes aventureros, mientras a él no le agradaba, como a mí, hacer largos desplazamientos. Viajaba con el pensamiento. Vivía fantásticas historias, pero escribiéndolas. Más aún, le puedo asegurar, sin lugar a dudas, que a pesar de su temperamento inquieto llevó una vida aburguesada, característica de todos los Verne. Mi

A los ocho años, Julio Verne formó una expedición de niños para ir a la selva. La aventura fracasó al ser descubiertos por los padres



Enviado especial:  
Germán LOPEZARIAS  
y Miguel GARROTE



abuelo Julio también amaba la buena vida. Había sido educado en el seno de esta apacible familia y no sintió en ningún momento la tentación de las armas o de las exploraciones a países lejanos.»

(Se levanta y nos lleva hasta el gran retrato que preside la sala. Una vez frente a él dice: «Tenía un rostro solemne, noble. ¿No le parece que tiene el gesto altivo de los grandes marinos o de los atrevidos conquistadores?» El abuelo Verne nos mira desde su retrato. Efectivamente, hay en él una expresión de triunfador. Una gallarda actitud.)

### —EL PRIMER AMOR

«... Cuando tenía siete años empezó a estudiar con la profesora que más huella dejara en su vida. Era madame Darrigade, una educadora muy a la moderna. Dulce y encariñada con sus alumnos, les iba iniciando en la cultura, pero compaginando las horas de estudio con otras horas que

dedicaba a leerles o relatarles apasionantes cuentos y fascinantes historias. Yo apenas puedo recordar el cariño y la devoción que sentía mi abuelo por madame Darrigade. Pero mi padre me repitió muchas veces que el nombre y el recuerdo de esta profesora fué fundamental en la vida del abuelo. El hermano del abuelo Julio, o sea mi tío abuelo, se llamaba Paul.

Era dos años más pequeño que él y siempre aceptaba con verdadero entusiasmo todos los inventos de Julio. Era el compañero ideal para estas «grandes» empresas. Unas veces hacían partidas de piratas y atacaban despiadadamente a los de otros colegios, despojándoles de las carteras y los lápices. Otras eran audaces cazadores que perseguían a todo gato o perro que se cruzase en el camino, pero observando siempre con precisión y pulcritud las reglas de la caza.»

(Una pausa, una taza de café. El sol sigue entrando por el gran ventanal. Jean Jules Verne se recuesta en la butaca. Con solemnidad y como

reconcentrándose dice: «Llegamos a un momento solemne en la vida del abuelo. Tal vez trascendental.» Escucho con más atención.)

«... Es en esta época cuando se produce un hecho que habría de pesar durante el resto de la vida del abuelo y que tendrá una gran importancia en su carrera. Es muy niño. Tal vez, solamente diez años. Pero en su vida aparece el primer amor. Un pequeño amor con trenzas, rubio, sentimental y de su misma edad. Se llama Carolina Doussault, y su recuerdo habrá de perdurar en mi abuelo por el resto de sus días. Carolina tenía el frescor de la hierba en sus ojos verdes y el dulce sonido del río en la voz...»

MAÑANA: CAPITULO II  
«CAROLINA DOUSSAULT DESTROZO EL CORAZON DE JULIO VERNE

Copyright by PUEBLO. Prohibida la reproducción total o parcial, aun citando su procedencia.





Se está matando la cantera



**K.O.**

**AL**

**BOXEO**

**LAMENTABLE ESTADO DEL GIMNASIO DEL PALACIO DE DEPORTES**

**UNOS 150 PUGILES ENTRENAN:**

- ◆ Con una parte del techo caída
- ◆ Con un sólo saco de punch peligrosamente colocado
- ◆ Sin espejos para hacer sombra
- ◆ Con agua caliente para una tercera parte
- ◆ Y obligados a pagar una cuota trimestral

Reportaje de José María GARCIA

Hay, dicen, escasez de figuras en el boxeo. Faltan esas figuras que llevan a la gran masa hasta el borde del ring. Ni siquiera los títulos de Legrá, Carrasco y Calvo, ni las súbitas y publicitarias apariciones de pugilistas prefabricados, como Urtain, sirven para paliar el problema.

Por otro lado, los jóvenes peleadores se quejan de falta de veladas y de lo que es más grave: desatención por parte de los medios federativos. Y, si bien es cierto, que uno ya anda acostumbrado a escuchar las culpas de los mimados «idolos», en esta ocasión, como comprobarán, no hay más remedio que concederles la razón.

**UN GIMNASIO ABANDONADO**

Que yo sepa, la Federación Española del deporte de las doce cuerdas dispone única y exclusivamente de un gimnasio, donde sus boxeadores pueden entrenar, diariamente. Es el que está enclavado en el Palacio de Deportes.

Pues bien, el lugar, en el que cada tarde se entrenan, entre profesionales y amateurs, 150 púgiles, está, desde hace unos meses —seis, aproximadamente—, abandonado. Totalmente abandonado. Y para que no parezca excesivo el adjetivo voy a razonar puntualmente el calificativo.

Parte del techo, precisamente donde estaba colgado uno de los sacos de entrenamiento, se ha hundido, arrastrando en su caída gran cantidad de tablas, ladrillos y demás. Sigue en el suelo, sobre las pesas, y sin que nadie lo haya recogido, y mucho menos restaurado. Es un espacio muerto, que ofrece aspecto desolador.

**EL SACO SE CAE**

Queda en todo el gimnasio un solo saco, colgado con alambres, que ofrece gran inseguridad. Un monumental boquete en la pared (como claramente se aprecia en la información gráfica, que tampoco ha sido tapado, y la incomodidad de tener que colocar, en innumerables ocasiones, el saco, pues se cae con mucha frecuencia.

(En mi presencia, entrenando Legrá, antes de su partida para Londres, se fué al suelo.) Jorge Moreno, izado en volandas y sobre unas mesas, tuvo que amarrarlo con unos alambres.

**LOS ESPEJOS ROTOS**

Los espejos, de gran utilidad. (Pasa a la pág. siguiente.)

**QUINA SANTA CATALINA**

8 DE ENERO DE 1969  
16 PAGINAS ESPECIALES

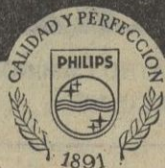
**PUEBLO**

**extra**



un regalo  
**PHILIPS**

*Mejores no hay*



## M. T. V. de Giessen, fácil rival para el Madrid, mañana

Mañana, a las siete y media de la tarde, juega el Real Madrid su último partido teóricamente fácil en la Copa de Europa. Al M. T. V. de Giessen le ganó a domicilio por 81-97. La eliminatoria está resuelta y sólo queda por ver lo que pasa en el encuentro, que debe ser una cómoda victoria blanca. Únicamente las lesiones preocupan al Madrid: Aiken, sin poder alinearse; Emiliano y Sevillano, dudosos; Sainz y José Ramón Ramos aún no han podido jugar. Pero de todos modos el Madrid está en un gran momento y muy fuerte tiene que ser el contrario que pueda batirle.

### EL M. T. V.

El equipo alemán es un conjunto que defiende individualmente y de modo agresivo (así lo hizo en Giessen). En ataque marca bastantes puntos y su principal figura es un americano de 1,93 que juega de ala con el número 10. Se llama Provinse.

### LA MARCHA DE LA COMPETICION

Los últimos resultados en la Copa de Europa han sido éstos: A. S. K. de Polonia, 54; T. S. K., 66. A. E. K. Atenas, 73; Académica Sofía, 58. Oransoda, 7; Partizani Tirana, 73. Dinamo Bucarest, 100; Spartak Brno, 85. Honved, 70; Standard Lieja, 55. Villeurbanne, 74; Zadar, 54. Teknik Stambul, 83; Maccabi, 79. M. T. V., 81; Real Madrid, 97. Son favoritos: T. S. K.,

A. E. K., Partizani, Honved, Villeurbanne, Maccabi y Real Madrid. A pesar de los quince puntos de desventaja no se puede considerar eliminado al Spartak, que en su campo es capaz de cosas increíbles. La gran sorpresa es el empate del Oransoda, 73; Partizani Tirana. El equipo de Burgess está casi fuera de la Copa de Europa. Necesita ganar fuera y eso es muy difícil. El gran «coco» es el T. S. K. Los rusos están otra vez en la Copa de Europa. Ferrándiz ha dicho que son claros favoritos y sólo con mucha suerte se puede desbancarlos.

—Cuando les vencimos, nosotros íbamos hacia arriba con un equipo muy joven y ellos estaban cayendo. Ahora no es que nosotros vayamos hacia abajo, pero ellos sí están en su mejor momento y con prácticamente la selección nacional rusa en sus filas.

### PARTIDO

El día 14 en Munich, una vez que se sepan cuáles son los ocho equipos clasificados, se celebrará el sorteo para los dos grupos de cuatro equipos que se enfrentarán por sistema de Liga en la fase semifinal. De este sorteo depende mucho. Al Madrid no le conviene nada enfrentarse al T. S. K. antes de la final. De todos modos los contrarios, sean los que sean, en esta fase son todos difíciles.

El partido de mañana comienza a las siete y media de la tarde y será televisado en directo. Arbitran los colegiados Ferrat (Francia) y Nastri (Italia).

César de NAVASCUES

## K. O. AL BOXEO

(Viene de la pág. anterior.)

dad para los boxeadores, están, casi todos —creo, si mal no recuerdo, queda uno sólo intacto— rotos. Algunos sostenidos, provisionalmente, con esparadrapos y otros ni con esto. Ofrecen, simplemente, evidente peligro de venirse encima de cualquier muchacho.

La mesa de masaje, apartada en un rincón, ofrece, también, aspecto lamentable. La calefacción no empieza a funcionar hasta bien entrada la tarde y algunos de los púgiles se cubren con mantas antes de entrar en acción.

### CASI SIN AGUA CALIENTE

La ducha es otro problema. Sólo pueden ducharse con agua caliente los veinte privilegiados que lo hagan a primera hora, pues después se termina y el que quiera hacerlo debe de refrescarse

con agua fría. ¿Costaría tanto trabajo instalar un calentador moderno y mandar al infierno el viejo depósito de los 400 o 500 litros?

Es posible que se quedan aún en el tintero más cosas, pero, fundamentalmente, éste es cuanto descubrí en mi rápida visita. Sin olvidar, naturalmente, el otro problema. Problema burocrático que tampoco nadie quiere solucionar.

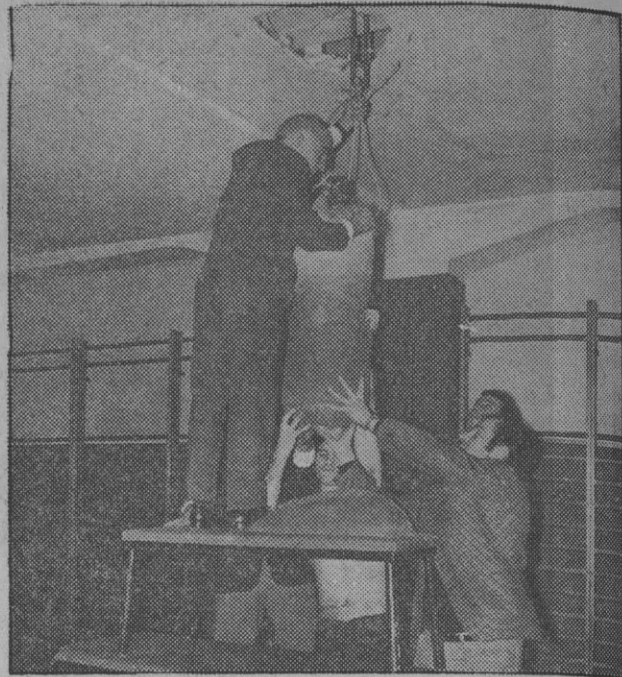
### EL CONSERJE Y LA SAUNA

La vigilancia del gimnasio corre a cargo de un conserje. Este hombre, los sábados por la tarde —día de mi visita— no acude por ser su día libre. El gimnasio lo abre alguien que tiene la llave. El teléfono tiene que ser atendido por quien esté más a mano, pero la sauna no puede ser utilizada ya que el conserje, que cuida personalmente el servicio, no lo considera oportuno. Así, pues, en éste día, vis-

pera festiva, ni gordos ni flacos, ni altos ni bajos, pueden gozar de este servicio. Como pueden deducir, situación lamentable y que precisa la rápida intervención de nuestras autoridades deportivas. ¿Desconocían éstas el problema...? Es de creer que sí.

Nuestros sufridos boxeadores atraviesan una fase alar-

mante. De 140 a 150 hombres tienen, tarde tras tarde, que vivir este problema, amén de satisfacer sus cuotas trimestrales por la utilización del recinto y que han quedado fijadas en 30 pesetas para los amateurs, 70 para los profesionales de tercera serie, 120, para los de segunda y 220 pesetas para los de primera.



El techo no resiste el peso del saco, y suele desprenderse a menudo, durante el entrenamiento de los atletas. Así, se tiene que recurrir, con utensilios no muy adecuados, una y otra vez a su colocación. Los boxeadores necesitan varios espejos, en sus entrenamientos, para hacer sombra. En el gimnasio del Palacio de Deportes, el más aprovechable es el que nos muestra la fotografía.

## Estadio SANTIAGO BERNABEU

EL DOMINGO día 12 de ENERO, a las 4,30 TARDE

CAMPEONATO DE LIGA - PRIMERA DIVISION

R. C. D. Coruña - Real Madrid C. de F.

NOVENO PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: En las taquillas habituales, MAÑANA JUEVES, VIERNES Y SABADO, de 6 a 9 noche, y el DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde. En el estadio, el SABADO, de 11 a 1,30 tarde, y el DOMINGO, desde las 3,15 de la misma en adelante

# AVISO

A los microbios resfriado, tos, anginas

se confirma que en las farmacias de España hay

**TIROCETAS** nuestro peor enemigo ¡Estamos perdidos!

La bitableta que contiene: en su mitad blanca Antibióticos (Tirotricina y Neomicina) y en su capa amarilla Vitamina C, Balsámicos, Antitusivos



C.P.S. 4176

Consulte a su médico.

## FERIA DE ENERO en Vestimenta



Ahora tiene Vd. la oportunidad de equiparse elegantemente, a precios sin competencia.

Venga con su familia a visitarnos y quedarán satisfechos de nuestro servicio.

- SEÑORAS
- CABALLEROS
- NIÑOS...
- Y EL HOGAR

## Vestimenta

- GLTA. DE CUATRO CAMINOS, 5
- MONTERA, 33
- DOCTOR CORTEZO, 3
- BRAVO MURILLO, 101
- ATOCHA, 16
- CONDE DE PEÑALVER, 4



LA OPINION DE ESCARTIN

## FUTBOL DE ATAQUE Y DE DEFENSA

Es ya secreto a voces que el Madrid juega el fútbol más moderno, en su versión completa: ofensiva y defensiva, causa de la privilegiada situación en que hoy se encuentra: imbatido y líder, con siete puntos de ventaja sobre su más próximo seguidor, Las Palmas, y ocho sobre el Barcelona. El fútbol de ahora es más guerra de movimientos que nunca; no existen jugadores neutrales, por el hecho de que no tengan el balón. El hombre estático, sin iniciativa, clavado en su sitio, es, como jugador, una visión del pasado, ya que en el fútbol de ahora hay que saber moverse en todos los puestos, sin olvidar jamás que el jugador, por bueno que sea, aunque llegue a genio, es sólo una pieza más del mecanismo general del conjunto. Ha muerto la época del fenómeno individualista y sus domésticos. El gol, la jugada, es obra de todos.

Por eso mismo resulta doloroso cuando leemos declaraciones de algunos preparadores, que hablan de que sus preferencias están por el juego de ataque o el defensivo. ¿Por qué separar uno y otro, cuando tienen que estar unidos dentro del terreno? El técnico que pretende hacer fútbol ciego al ataque, olvidando lo que deja atrás, es un suicida que no conoce su profesión, y aquellos otros que salen a no perder, amontonando hombres en el área dentro de una misión estéril y falta de ambición, resaltan su pobreza de espíritu, que es también de ideas, ya que el fútbol moderno está basado en la agilidad funcional del bloque, desdoblamiento de funciones, ayuda constante de unos a otros, atacando o defendiendo.

Hace bastantes semanas llegó a un club de Segunda División mal clasificado cierto preparador que decía llevar nuevas ideas. «Voy a jugar al ataque», fueron sus manifestaciones iniciales, y cumplió lo prometido, pero con tal ceguera y falta de compensación defensiva que los resultados casi fueron de baloncesto. Marcaban más goles que antes, pero al precio de recibir muchísimos más y mayor número de derrotas que con el técnico anterior. Hace no pocas fechas el «innovador» pasaba al ostracismo con el lógico fracaso de sus teorías absurdas. Hay que atacar, sí, pero defendiendo; ese fútbol de bloques donde, como viéramos al Rapid en Copa de Europa y a Bélgica después, sean seis o siete en el área los que cierren el paso para en el momento de atacar hacerlo con un mínimo de cuatro hombres, cinco o seis mejor. Estamos en la hora del fracaso de los técnicos con ideas rígidas, los que dan misiones concretas e invariables a cada jugador como si fuera un autómatas.

Ya no hay cuatro-dos-cuatro ni cuatro-tres-tres donde el medio sea siempre hombre de centro del terreno, los exteriores derecho o izquierdo vivan pegados a su banda y cada uno en misión única, que al comenzar el partido es sólo punto de arranque y nada más. Nunca tuvo el buen jugador más campo en la iniciativa personal que en nuestros días, sin que los sistemas posicionales tengan que ser cumplidos en forma exacta y con ausencia del criterio personal. Por eso, cuando algún técnico habla de que él juega al ataque o a la defensiva, lo sentimos por ser declaración espontánea de que no conoce las bases del fútbol moderno que es hoy móvil, inteligente, de gran base física y donde el gran jugador ha de apreciar rápido cuando llegó su momento de juego dentro de la idea general que forzosamente tiene que existir.

En Italia ha muerto un gran amigo, Viani, que fué «manager» del Milán y quien nos decía en uno de sus desplazamientos a Madrid que ellos, los técnicos, eran culpables de la actual confusión y falta de valor en las acciones. «Nos asusta la pérdida del contrato y trabajamos bajo el tremendo peso de la responsabilidad y el cese.» El líder español, lo vimos bien claro en Barcelona ante el Español, tiene fútbol de bloques, oleadas defensivas y ofensivas, según las circunstancias. Porque la única gran verdad es que ahora hay que correr siempre, luchar en todo momento, servir al bloque. Eso que llaman fútbol-fuerza, que es sólo fútbol bueno y nada más.



desde mi ATALAYA

Escribe: QUILATES

## LOS ESGUINCES DE GAMMOUDI

No han faltado personas autorizadas en la especialidad del «cross» que subrayan el abandono del as tunecino en la reciente carrera valenciana. Al conocer el alegato del esguince determinante del abandono, no le falta fundamento a esta explicación «retrospectiva»:

«Lo que hizo que Gammoudi no se alinease en la San Silvestre Vallecana fué ni más ni menos que la evidencia de que él sabía mejor que nadie que no está en forma. Y de ninguna manera quiso arrostrar el riesgo de

que Alvarez Salgado, hoy en plenitud, convirtiera en realidad el peligro que ya apuntó el año anterior. Aquel aldabonazo trajo su «forfait» en 1968. Lo extraño es que el tunecino, que alimenta grandes deseos de tomarse cierta revancha del inglés Wright, haya corrido en la capital del Turia, donde ni siquiera terminó la carrera.»

No cabe un elogio más cumplido, aunque sea por carambola a tres bandas, que el que supone la opinión anterior referida al triunfador vallecano del día último de año.

## ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL: HAY ACTAS «HABILIDOSAS»

El tema es tan delicado como el vidrio, pero no son únicamente los puntos fáciles los que va a tocar esta «Atalaya».

Debo confesar al lector que las confidencias que siguen, transmitidas por pajaritos merecedores de crédito, enlazan con otros hechos de los que se ha tenido conocimiento reiteradamente. Están relacionadas con las actas que redactan algunos árbitros a propósito de las infracciones e incorrecciones deportivas que se cometen en los campos de juego.

Vaya usted a saber si por «conservadurismo» excesivo del colegiado, o por cuquería, pero la verdad del cuento es que tales actas suelen no reflejar la realidad de los hechos.

Ejemplos al canto: Según todas las trazas, el campo de Mestalla no fué escenario de unos juegos florales, precisamente, con ocasión del partido Valencia-Pontevedra. Consumáronse agresiones entre los jugadores, episodios lamentables. Bueno,

pues el acta arbitral informo: «Sin incidentes». Falta saber el concepto que tiene el señor Herrero del incidente futbolístico.

Para que nadie pueda acusar al oteador de que silencio «lo de casa», el mismo confidante de lo ocurrido en Valencia comenta: «Pues anda, que también el señor Medina Iglesias silencio, o dejó de ver, lo suyo en el episodio de Miguelito Pérez; el informe de cuya acción es una novela rosa respecto a lo que sucedió en realidad.»

Créanme los señores colegiados que se conducen así: sus conductas, aparte de la insatisfacción profesional propia que deben producirles, dan pábulo a una idea que va extendiéndose tan lamentable como ampliamente: el miedo guarda la vida. ¿Miedo? El periodista cree innecesario concretarlo, pues la aseveración flota en el ambiente; pero, si las circunstancias lo imponen, aquí no habrá ningún inconveniente en explayar el punto con toda la precisión del mundo.



LUIS: "Estoy deseoso de hacer honor a la confianza de Toba"

El lunes se publicó aquí que el seleccionador nacional lamentaba mucho no poder contar con el delantero atlético y, fresca todavía la tinta de PUEBLO, uno se dió de manos a boca con el jugador, vestido de paisano en el campo del Manzanares, Luis mostraba optimismo y confianza de manera ostensible. Refiriéndose a la noticia-comentario que se relacionaba con él, dijo:

«Bueno, pues gracias a Dios, mi inactividad está tocando a su fin. Tanto que confío en poder jugar el partido próximo, que no es una perita en dulce que se diga. Contra el Barcelona en el Nou Camp. Respecto a esas declaraciones del doctor Toba, las agradezco de corazón y me estimulan muchísimo. Estoy deseoso de hacer honor a la confianza que en mí demuestran. Y si llegase a salir en Lieja contra los belgas, lo haría con la ilusión a tope. Yo no sé cómo puede pensarse que defender a los colores nacionales no es la cima de todos los jugadores de fútbol.»

Las palabras anteriores interesarán seguramente en dos vertientes: la del club madrileño y la del seleccionador. Porque aunque en las huestes de aquél se mire fundamentalmente hacia el porvenir de los valores que vienen, la mayoría de los cuales son sólo promesas —valiosas, pero promesas al fin y a la postre—, elementos resolutivos como este Luis no son como para que nadie se permita el lujo de asegurar que no son necesarios. ¡Ah, si hubiese podido salir contra los pupilos de Luis Molowny!



### AMIGOS... HASTA EL DIA 21

Después de unas declaraciones más o menos espectaculares y optimistas, el español José Legrá y el australiano Johnny Famechon tuvieron la oportunidad de saludarse ayer martes, en Londres, en el Colony Club, durante una comida organizada para presentarlos a los críticos de boxeo. Como es sabido, el día 21 de este mes, Legrá defenderá su corona mundial de las plumas frente a Famechon, en el Royal Albert Hall londinense. El primer encuentro entre ambos pugiles no pudo ser más cordial y aquí los vemos brindando todos sonrientes. En la noche del 21 sus rostros expresarán algo muy distinto, no lo dudemos.

**HILASA** su PISO por 2.500 PTS AL Mes  
Y 55.000 PTS DE ENTRADA UNICA  
EN Alcalá DE Henares

RONDA DEL ABREVEDERO CASA 7-1º D telefono 2 9310 48  
VISITENOS INCLUIDO FESTIVOS (mañanas)

Las cantidades entregadas a cuenta quedaran garantizadas mediante póliza de la Compañía Española Seguros Crédito y Caución según ley 5/1968 de 27 Julio 1968 y los ingresos se efectuaran en la cuenta especial numero 0 4202 del Banco Hispano Americano de Alcalá de Henares.

Sociedad de nueva creación, integrada en importante grupo, necesita, para sus oficinas en Madrid

**CONSERJE**  
(Referencia 3.266)

- Edad en torno a los 30 años. Preferible casado.
- Carnet de conducir de segunda y práctica en la conducción de automóvil.
- Experiencia de empresa como subalterno o chófer.
- Sueldo inicial de 98.000 pesetas netas anuales, más participación en beneficios.

**ORDENANZA**  
(Referencia 3.267)

- Edad máxima, 25 años. Servicio militar cumplido.
- Carnet de conducir de segunda y práctica en la conducción de automóvil.
- Sueldo inicial de 84.000 pesetas netas anuales, más participación en beneficios.

**TRES BOTONES**  
(Referencia 3.268)

- Con 14 años cumplidos y sin exceder de los 15.
- Certificado de estudios primarios.
- Conocimientos del callejero madrileño.
- Sueldo inicial de 40.600 pesetas netas anuales, más beca para estudios nocturnos y participación en beneficios.

**SE GARANTIZA:**

- Absoluta discreción colocados.
- Con testación a todos los candidatos que nos escriban.



ha recibido el encargo de asesorar en la selección. Escribir, enviando «curriculum vitae», a su Departamento de Psicología, apartado 10.037, Madrid, indicando en el sobre la referencia del puesto que se solicita (339.)

Antes del 19 de abril

**Carrasco-Velázquez, con el título europeo en juego**

La Unión Europea de Boxeo, tras la votación efectuada, ha nombrado aspirante al título continental de ligeros, que ostenta Pedro Carrasco, al también español Miguel Velázquez, campeón nacional de esta categoría.

Al tener conocimiento de la noticia me puse en contacto con el manager de Carrasco, Renzo Casadei, con el fin de que me diera algunos detalles sobre la próxima pelea entre los dos púgiles españoles. Casadei, como siempre, muy amable, comenzó diciéndome:

—Muy poco le puedo contar sobre la próxima pelea entre Carrasco y Velázquez, con el título europeo en juego. Lo que sí le puedo decir es que oficialmente la Unión Europea de Boxeo ha designado a Velázquez como aspirante al título, que actualmente posee Pedro.

—¿Se celebrará en España la pelea entre nuestros dos púgiles?

—Por el momento nada le puedo decir sobre este particular, ya que el combate será sacado a subasta por la Unión Europea de Boxeo, y,

lógicamente, se lo llevará el promotor que mejores condiciones ofrezca. Lo que sí le puedo decir es que un promotor danés está muy interesado en que el combate se celebre en Dinamarca, en donde Carrasco tiene gran cantidad de seguidores y admiradores. En fin, veremos quién es el que al final se lleva el gato al agua, o en este caso concreto, la ciudad que tiene la suerte de ser escenario del combate Carrasco-Velázquez.

—¿Fechas del combate?

—Tampoco sobre esta cuestión le puedo adelantar nada concreto; lo que sí le puedo decir es que la fecha tope para la celebración de la pelea Carrasco-Velázquez, con el título europeo en juego, será el 19 de abril. Es decir, que antes de esa fecha debe de disputarse.

Total, que por el momento lo único seguro es que se celebrará el combate Carrasco-Velázquez, y que la fecha y lugar de la pelea son por ahora una incógnita que no tardará en despejarse.

CHICO PEREZ

**GUÍA DE LOS MILLONES**

por LUIS BONELL

**DOS UNOS PROBABLES**  
Málaga-Córdoba  
Zaragoza-Sabadell

**DOS POSIBLES NEGATIVOS**  
Granada-Valencia  
D. Alavés-C. Sotelo

**DOS PARTIDOS DUDOSOS**  
Jerez Ind.-Alcoyano  
Gijón-Mestalla

**LOS SIGNOS DE LA 18.ª JORNADA EN LAS SEIS ÚLTIMAS TEMPORADAS**

	N.º signo:	
	1	2
Temporada 1962-63:	2 x x 1 x 2 1 1 x 1 1 x 1 1	7 5 :
Temporada 1963-64:	x 1 1 1 x 1 1 - x 2 1 1 1 x 2	8 4 :
Temporada 1964-65:	1 1 1 2 1 1 1 x 1 x 1 x 1 - 1	10 3 :
Temporada 1965-66:	1 2 1 1 x 1 1 2 x x 1 1 1 1	9 3 :
Temporada 1966-67:	x 1 x 1 1 1 1 2 2 2 1 1 1 2	8 2 :
Temporada 1967-68:	1 1 1 1 1 2 x 1 x 2 1 1 x 2	8 3 :

**PREMIOS MAXIMOS**

Temporada 1962-63:	4 de 14 a	1.908.863,— pesetas
Temporada 1963-64:	7 de 14 a	1.586.886.70 pesetas
Temporada 1964-65:	763 de 14 a	19.788,20 pesetas
Temporada 1965-66:	133 de 14 a	129.738,— pesetas
Temporada 1966-67:	56 de 14 a	412.227,— pesetas
Temporada 1967-68:	274 de 14 a	103.583,— pesetas

**1-X-2 REVISTA «PLENO»**

La única revista de quinielas que desde hace seis años publica una completa información estadística y fórmulas para acertar. Precio: 10 pts. Si no la encuentra envíe siete sellos de 1,50 con su dirección bien clara, y la recibirá a vuelta de correo. REVISTA «PLENO» O'Donnell, 20. MADRID-9

**MAS DE MEDIO MILLON PARA LOS DE TRECE**

Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XVII jornada del día 5 de enero de 1969.

Recaudación: 146.522.220 pesetas.  
Reparto de premios:

26.862.407 pesetas, a repartir entre 47 de 13 aciertos, a 571.541 pesetas.

26.862.407 pesetas, a repartir entre 1.780 de 12 aciertos, a 15.091 pesetas.

26.862.407 pesetas, a repartir entre 32.855 de 11 aciertos, a 818 pesetas.

**GRAN LIQUIDACION por fin de temporada**

- ARTICULOS PARA TODA LA FAMILIA
- PRECIOS SENSACIONALES
- CON LA CALIDAD DE SIEMPRE

géneros de punto  
zapatos  
complementos  
abrigos  
gabardinas  
trajes

equipos para futuras mamás  
pantalones  
camisas  
jerseys

y además miles de oportunidades.

**Celso Garcia**

SERRANO, 52

Aparcamiento en el mismo edificio. Entrada por Ayala

Pta. DEL SOL, 11 SERRANO, 62 CONDE PEÑALVER, 2  
Av. JOSE ANTONIO, 59 FUENCARRAL, 107 (G. BILBAO)  
CONCHA ESPINA, 6 PELIGROS, 1 H. HILTON SERRANO, 32

RESGUARDO			
1.ª Y 2.ª DIVISION	1.ª	2.ª	3.ª
1 Granada-Valencia	1		
2 Málaga-Córdoba	1		
3 Barcelona-At. Madrid	1		
4 Pontevedra-R. Sociedad	1		
5 Zaragoza-Sabadell	1		
6 Elche-At. Bilbao	1	X	
7 D. Alavés-Calvo Sotelo	1		
8 Jerez Ind.-Alcoyano	1	X	2
9 Gijón-Mestalla	1	X	2
10 Sevilla-Valladolid	1		
11 Celta-Ferrol	1	X	
12 Burgos-Betis	1		
13 Murcia-Rayo Vallecana	1	X	2
14 Onteniente-Cádiz	1		
RESERVAS			
1 R. Madrid-Coruña	1		
2 Mallorca-Indauchu	1		

NUESTRA QUINIELA NORMAL  
Jornada 18.ª — 12 de enero de 1969

RESGUARDO			
1.ª Y 2.ª DIVISION	1.ª	2.ª	3.ª
1 Granada-Valencia	1	X	
2 Málaga-Córdoba	1		
3 Barcelona-At. Madrid	1		
4 Pontevedra-R. Sociedad	1		
5 Zaragoza-Sabadell	1		
6 Elche-At. Bilbao	1	X	2
7 D. Alavés-Calvo Sotelo	1		
8 Jerez Ind.-Alcoyano	1	X	2
9 Gijón-Mestalla	1	X	2
10 Sevilla-Valladolid	1		
11 Celta-Ferrol	1	X	
12 Burgos-Betis	1	X	
13 Murcia-Rayo Vallecana	1	X	2
14 Onteniente-Cádiz	1		
RESERVAS			
1 R. Madrid-Coruña	1		
2 Mallorca-Indauchu	1		

NUESTRA QUINIELA REFORZADA  
Jornada 18.ª — 12 de enero de 1969

**Peletería Villar**  
**PIELES FINAS**  
MARQUES DE URQUIJO, 26  
GUZMAN EL BUENO, 2

**GRATIFICAREMOS**  
HALLAZGO VESPA M-251.362  
TELEF. 253 05 00, MAÑANA

APARECIO 3.ª EDICION de la novela **NO APTA PARA MENORES**  
Eidala por correo a **ROGER DE FLOR**  
Valencia, 558 - Barcelona, 5



## EL «FRAUDE DE LA GASOLINA»

Más de mil gasolineras de toda España están implicadas en el asunto

Por dos procedimientos, uno electrónico y otro mecánico, se trucaban los contadores de los surtidores

TODO comenzó por una denuncia. Se tiró del hilo y consiguió sacarse un ovillo, en el que hay implicadas más de mil gasolineras, extendidas por todo el territorio nacional. Y el caso ha tomado ya el título del «affaire» de las gasolineras.

Por la Dirección General de Seguridad han desfilado en los últimos días muchas personas, dueñas, la mayoría, de gasolineras de Madrid. El mismo departamento ha enviado circulares a las distintas jefaturas de Policía de España, para que se haga una inspección en las gasolineras. Y, de momento, como decíamos al principio, hay más de mil implicadas en el asunto, que se reduce, en pocas palabras, a «fraude continuado de gasolina».

Cualquier conductor español lo sospechaba desde hacía tiempo. El coche rendía menos cuando llenaba el depósito en ciertas gasolineras particulares que cuando lo hacía en una de la C. A. M. P. S. A. Y la investigación policial ha venido a darle la razón.

Juan Guerrero López, de treinta y ocho años, casado y mecánico de profesión, domiciliado en Madrid, era uno de los que se dedicaban a trucar los surtidores de gasolina. Dos eran los procedimientos por él usados:

El primero es el de instalar en los aparatos contadores un piñón que tiene un diente más, regido por una varilla que, a su vez, posee un tornillo semeiante a los de sujeción de la chapa, con lo que esta varilla quedaba camuflada.

El otro procedimiento es eléctrico, y consiste en colocar en la base del computador un electroimán en forma de interruptor y, de esta forma, las entregas de pedidos a clientes era en menor cantidad a la que cobraban.

El tanto por ciento de gasolina que se defraudaba en

esas gasolineras lo desconocemos, pero se habla hasta de un diez por ciento.

El mecánico, naturalmente, ha sido detenido. Al parecer, hay otras tres personas, una de ellas hermano de Juan Guerrero, que también han pasado a disposición judicial, aunque ignoramos si han sido procesados. En cuanto a los dueños de las gasolineras en que se defraudaba el combustible, todos ellos han negado conocer los hechos. Cosa lógica, por otra parte, ya que la mayoría de ellos tienen encargados al frente del negocio, que sólo se dedican a rendir cuentas a los dueños; no obstante, éstos tienen una responsabilidad civil, que a la hora del juicio, que promete requerir un enorme sumario, saldrá a relucir. Si el juez estima la defraudación en una cantidad de millones que el procesado no puede abonar, es el dueño de la gasolinera el que tendrá que hacerlos efectivos, como responsable civil subsidiario.

De la magnitud del fraude da idea el hecho de que, hasta el momento, nada más en Madrid haya doce gasolineras acusadas de irregularidades.

Dueños y gerentes de estos establecimientos han sido llamados a declarar y, como decíamos antes, todos han negado conocer las manipulaciones que se hacían con los surtidores de gasolina.

Se ha dado el caso de que en muchos despachos de gasolina, al conocer lo que había ocurrido en Madrid, se apresuraron a retirar los dispositivos de trucaje, aunque queda un pequeño orificio por el que se sabe que lo han tenido con anterioridad.

Las investigaciones policiales continúan, en espera de identificar y detener a todas las personas relacionadas con este asunto.

## SUCESOS

VERSION OFICIAL

### Asalto frustrado a la cárcel de Pamplona

La Oficina de Prensa de la Dirección General de Seguridad nos envía la siguiente nota, sobre el intento de asalto a la prisión provincial de Pamplona.

A las doce horas y cuarenta y cinco minutos del día 5 de los corrientes se presentaron en la prisión de Pamplona dos individuos, que, ante los funcionarios del establecimiento, se identificaron como Gregorio López Isasuegui, de veintidós años, con domicilio en Bilbao, y José Enrique López Isasuegui, hermano del anterior. Ambos formaban un comando de la organización terrorista E. T. A., y siendo el último miembro destacado de la misma, que se encontraba huido a la sazón por sus intervenciones en actos de dicha organización.

Solicitaron visita ordinaria con María Aranzazu Arruti Odriozola, esposa del primero de los mencionados, allí detenida a disposición del Tribunal de Orden Público, por actividades de esta naturaleza.

Cuando confiadamente los funcionarios de la prisión les franquearon la puerta del primer rastrillo, el mencionado Gregorio Vicente, empujando una pistola, amenazó a uno de los guardianes, mientras el otro, llamado José Enrique, obró de igual forma con el guardián de la segunda puerta, quien en el forcejeo arrebató la pistola al asaltante, si bien antes fue golpeado con la culata de la misma arma. Este guardián dio voces de auxilio y ambos asaltantes salieron huyendo y, al pasar por el Cuerpo de Guardia de la Policía Armada, un miembro de este Cuerpo, que había conseguido asir por la gabardina a José Enrique, como éste se revolvió contra él en movimiento brusco, empujando una pistola ametra-

lladora que llevaba en la cintura, le hizo un disparo, alcanzando al susodicho activista José Enrique, quien fue detenido. Una vez desarmado (llevaba además una bomba de piña en cada uno de los bolsillos de la americana, fue trasladado rápidamente al Hospital Provincial, donde le fue apreciado orificio de entrada en línea media del tórax, siendo sometido a inmediata cura.

El otro individuo, Gregorio Vicente, que fue reducido también, después de cacheado se comprobó que llevaba pistola de calibre 7,65, con proyectil en su recámara, y una bomba de piña en un bolsillo; lo que acredita su filiación y complicidad con las actividades de su compañero de la E. T. A.

Usaban el coche NA-52.633, color beige, más bien claro, que luego se comprobó era el M-514.495, cuya desaparición había sido denunciada el día anterior, en Bilbao, por su propietario y, naturalmente, según costumbre de aquella organización, fue robado a su dueño para este hecho. En el asiento posterior de este coche se encontraron tres metralletas, dos estuches con cuatro cargadores para las citadas armas—de a 25 cartuchos cada uno—, una bomba de piña y la documentación del vehículo, todo lo que será puesto a disposición de la Autoridad competente.

Los dos funcionarios de prisiones agredidos resultaron heridos, uno de pronóstico reservado y el otro de carácter leve.

En Santander

### Los Reyes Magos, denunciados por la Policía Municipal

SANTANDER, 8. — Se ha sabido hoy que una polémica entre los Reyes Magos y el jefe de la Policía Municipal de esta ciudad originó el considerable retraso de la llegada de la caravana de sus majestades al Ayuntamiento, donde eran esperados por la corporación municipal, presidida por el alcalde y el prelado de la diócesis.

Cuando la caravana hacia su entrada en la ciudad, el jefe de la Policía Municipal de Santander puso obstáculos para que siguieran por el itinerario que había tomado aquella, denunciando a sus promotores. Este hecho hizo que Melchor Gaspar y Baltasar entablaran una discusión con el citado agente, lo que motivó el retraso y la lógica inquietud de las personas que esperaban a la comitiva, sobre todo de los niños.

Durante el día de ayer, en España

## Ocho muertos en accidentes de tráfico

● Tres personas resultaron muertas y otras dos, gravemente heridas en accidente de carretera, ocurrido en la de Jávea a Denia, a nueve kilómetros de Alicante. El suceso se produjo al intentar adelantar un turismo a otro y chocar de frente con un camión. Los muertos son: José Mezquida Marín, de veintidós años, y Antonio Gilabert Aguilas y Vicente Pérez Bañuls, de veinte.

● Al volcar el tractor que conducía y ser aplastado por él, falleció en el acto José García Fernández, de cuarenta años. El accidente ocurrió en las inmediaciones de la localidad manchega de Infantes.

● Mercedes Bardera González, de veintiséis años, resultó muerta al ser arrollada por un turismo, cuando iba por la carretera comarcal gerundense de Rosas en compañía de su marido y su hija. Estos dos últimos resultaron heridos.

● Una furgoneta atropelló en la carretera comarcal 245,

en San Baudilio de Llobregat (Barcelona), a la anciana de sesenta años Juana Fernández García, que resultó muerta en el acto.

● En una trágica carambola, a consecuencia de lo resbaladizo del piso, un turismo mató a una persona, hirió de gravedad a otra y produjo heridas leves a varias más, en una calle de Las Palmas. El turismo, tras salirse de la calzada, chocó contra las rejas de unos jardines, se estrelló

contra la escalinata de acceso a un hotel y un poste del alumbrado, para acabar rebotando en la calzada, donde chocó con un taxi. La persona muerta es Juan J. Carvajal Ramos, de veintidós años.

● Un hombre resultó muerto y otro gravemente herido al chocar un turismo y un autocar en el kilómetro 7 de la carretera de Talavera de la Reina al Puente del Arzobispo. La víctima es Miguel Ángel Rodríguez Curiel.



UN MUERTO.—Parece como una trágica mueca del destino. Sobre el asiento del destrozado turismo —que fue un 600—, un cartel que desea un feliz año 1969. Conducido el vehículo por Julio Mota Granada, chocó en el kilómetro 29,200 de la carretera de Anda-

lucía contra otro turismo francés, en el que viajaban un matrimonio y sus dos hijos. El conductor del 600 resultó muerto en el accidente, y su esposa, que le acompañaba, gravemente herida.—(Foto Cifra.)

En una peletería de la calle Ortega y Gasset

### ROBAN ABRIGOS VALORADOS EN MAS DE 500.000 PESETAS

Abrigos de piel por valor de más de medio millón de pesetas fueron robados de una peletería sita en la calle Ortega y Gasset, número 23, donde los ladrones penetraron forzando la puerta con una palanca. La propietaria

del local ha cursado la correspondiente denuncia ante la Policía.

En una fábrica de hielo

### Estalla una vasija de amoníaco

Un herido, grave

La explosión de una vasija de amoníaco, producida esta mañana en una fábrica de hielo, sita en la calle Maestro Alonso, número 16, causó heridas de pronóstico grave al operario Saturnino Fernández Albado, de cuarenta años de edad, casado, con domicilio en la calle Saldívar, número 7.

La onda expansiva desplazó a varios metros al operario, que se encontraba cerca de dicha vasija. El amoníaco se prendió, pero las llamas fueron sofocadas inmediatamente, sin que hubiese sido necesaria la intervención de un coche del servicio de bomberos, que llegó a los pocos minutos de producirse la explosión. El herido, después de recibir las primeras curas en un Equipo Quirúrgico, fue internado en la Residencia de La Paz.

Se ignoran los motivos que causaron la explosión. (Cifra.)



COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE MADRID Y SU PROVINCIA

Sentencia del Tribunal Supremo de Justicia

Se pone en conocimiento de todos los colegiados y del público en general que, con fecha 23 de octubre de 1968, la Sala Segunda del Tribunal Supremo de Justicia ha dictado sentencia en la que, declarando que la profesión de agentes de la propiedad inmobiliaria tiene la consideración de oficial, para cuyo ejercicio se requiere hallarse colegiado y en posesión del correspondiente título, condena a J. R. M. a la pena de seis meses y un día de prisión menor como autor de un delito de usurpación de funciones, en el que incurrió al realizar actos propios de esta profesión sin encontrarse habilitado para ello.

Con esta última trascendental resolución de nuestro más alto tribunal se consagra el definitivo reconocimiento jurisprudencial del vigente ordenamiento jurídico penal en orden a la protección y garantía de los agentes de la propiedad inmobiliaria, por un lado, y de la represión del intrusismo por otro.

# PASEO POR LAS ARTES

Una página de  
M. A. GARCIA-VINOLAS

## PICO

La pintura que hace Pico es siempre amena, de tema y de procedimiento. Creo que hay en este pintor un excelente muralista, siempre y cuando el mural quiera ser amable. El mundo de Pico, ya largamente manifestado, no se aparta de unos temas gratos de ver y de vivir; los colores se sienten siempre felices en este mundo de Pico, que los distribuye con un gran sentido decorativo. Y es acaso este sentido estético, que tantas alegrías le da a su obra, el que le impide meterse más hacia dentro de la pintura. No es que Pico se detenga en la superficie de las cosas, sino que esas cosas, ya introducidas por él en los terrenos del arte, se niegan a dar un paso más y se quedan como encantadas de sí mismas, sin comprometerse en otras profundidades. A Pico, como a muchos otros pintores, le ha hecho daño su propia habilidad de ilustrador, su refinada capacidad para embelesarse con la belleza; pero en esta exposición hay una serie de pequeños cuadros excelentes y tocados más a lo vivo que acreditan esa dilatada maestría del pintor.

(Galería Fortuny. Zurbano, 71.)

## AGULLO

Alberto Agulló ha nacido en Elche el año 1931 y es autodidacto, que viene a ser algo así como guerrillero de la pintura. Todavía está luchando, buscándose en las varias tendencias de la pintura. Esta exposición es un muestrario de pesquias; hay el cuadro compuesto con elementos «ajenos» al pincel y hay la pura mancha de color, que define con dos pinceladas un paisaje. Yo lo prefiero así. Las dos entregas a esa pureza que ha traído en su exposición son excelentes. En otros cuadros, esa fuerza suya que anima el patetismo se descompone.

(Sala Minerva del Círculo de Bellas Artes.)

## TAMBIEN EL ARTE ES NOTICIA

Acaba de celebrarse en París una exposición singular: la integraban obras de pintura y escultura adquiridas por varias entidades comerciales europeas que tienen el buen gusto de «practicar» un mecenazgo de arte. Ese mecenazgo parecía ser exclusivo de las grandes empresas y fundaciones norteamericanas, pero Europa ha querido también hacerse solidaria de aquel caballero romano, Mecenas, amigo del poeta Virgilio y del emperador Augusto, que le dió su nombre a la protección de las artes. Y en esta exposición se han dado cita setenta y siete mecenases industriales de todos los países europeos, con excepción de Irlanda, España y Austria. Ha sido como un congreso de las grandes entidades privadas, que al margen de sus tareas comerciales, amparan y estimulan la creación artística en Europa. Para lema de este congreso podía valer una frase del señor Harris, promotor artístico de la Mead Corporation, que ha sido la promotora del certamen: «Las grandes empresas privadas deben ser algo así como los Médicis de nuestro tiempo.»

«El caballo en el arte» es el tema de una bella exposición que se celebra actualmente en el Centro Cultural de Chelles, en París. Se han reunido ciento cincuenta obras de cin-

uenta artistas pintores, escultores y dibujantes.

En las últimas subastas de arte celebradas en París, un dibujo al pastel de Degas, «La danzarina del corsé amarillo», alcanzó la cifra de setecientos veinte mil francos, precio excepcional para un dibujo.

En Chartres se celebra todos los años una exposición de vidrieras. He aquí un certamen que está en su sitio. Este año se han reunido en Chartres, y a la sombra de su catedral, obras de jóvenes artistas junto a maestros ya consagrados en el vitral, como Manessier, Villon, Le-ger, Chagall y Rouaot.

El dos de mayo, que también lo fué para la pintura universal, se cumplirán cuatrocientos años de la muerte de Leonardo de Vinci en Amboise. El gran pintor toscano sólo tenía sesenta y siete años al morir, aunque su famoso autorretrato nos ofrece una imagen suya de más acentuada vejez.

David Stein, un americano que se ha hecho famoso por vender a los coleccionistas de su país numerosos Dufy, Chagall y Matisse falsos, ya salió de la cárcel y ha celebrado en una galería de Nueva York una exposición de sus obras. En ellas imita con rara habilidad la obra de aquellos grandes maestros, pero esta vez firmadas por él mismo con su propio nombre. Tenemos noticias de que toda su obra se ha vendido, pero suponemos que a precio más bajo de aquel que hace años obtuvieron sus falsificaciones.

# XVIII Salón de Grabado

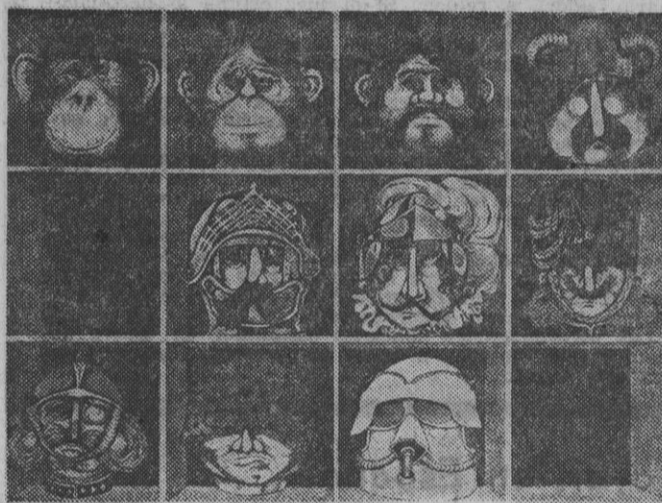
Una vez más, la tenacidad de Julio Prieto Nespereira ha organizado este certamen, que es el dieciocho de la Agrupación de Artistas Grabadores. Congratulémonos del empeño y del resultado.

El grabado está en pie. Pocas veces tuvo, como tiene ahora, adeptos tan numerosos y solventes. Acaso la profesión que hoy gozamos de grabadores coincide con el afán socializante, que prefiere ver al mundo como gente que como persona; porque el grabado tolera y sirve esa multiplicación del arte que permite llegar a los muchos sin pasar a ser de todos ni perder la huella dactilar del autor. Aunque conozco a más de un grabador que abusa de ese privilegio editorial y hace tiradas exhaustivas de su obra.

Vemos cómo se incorporan al grabado y a la litografía pintores tan sólidos como García Ochoa y Alberto Duce. Y cómo siguen fieles a esta vocación, que tantas alegrías les ha dado, artistas como Berriobena y Cuni y Gómez Marco y tantos otros. Pero con ser mucho lo que aquí está no es suficiente, porque todavía faltan muchos de los que son. Advierto ausencias de las que duelen. No quisiera dar nombres por no caer en omisiones, pero saltan a la vista los de Lorenzo, Dimitri, Bartolomé, Eslava, María Sánchez Escalona, Cortijo, Gofii, Quero, Zachrison y otros más que hubieran enriquecido mucho este salón.

Llamar «salón» a un certamen de grabado me parece justo, porque el grabado tiene algo de música de cámara. Les aconsejo a ustedes que acudan a escuchar este concierto, dirigido por Prieto Nespereira. Y a él le pido —porque a Prieto se le puede pedir todo lo que al arte de grabar se refiere— que gestione para el próximo salón una más amplia, si no total, participación de los grabadores que hoy tenemos en España. En éste, junto a la presencia fuera de catálogo de maestros como Isabel Pons y el propio Julio Prieto Nespereira, se nos ofrece una especial participación de grabadores argentinos que han ofrecido sus obras a nuestro Museo Nacional de Grabado, próximo a inaugurarse.

(Biblioteca Nacional.)



ENRIQUE MARIN (Grabado)

## ESTHER ORTEGO

Es pintura de brío, pintura apasionada que va buscando así, apasionadamente, una definición de sí misma. Por hoy sólo veo en ella, y es mucho, un impulso a lo grande, un ansia batalladora que está, y eso es lo que importa, en el mejor camino. Esther Ortego sabe ya por dónde hay que ir. Y por lo que veo en esta nueva Galería Cultart, que visito por vez primera, botada al «mare nostrum» de las artes en la compañía de libros y de música joven, esta pintura de Esther Ortego, que tan bien le cuadra a ese lugar, logrará su propósito si disciplina el poderío que tiene ya sobre la forma y la limpia de nebulas. Son esas nebulas conceptuosas las que no dejan ver una figuración que ha nacido en Barjola y va a morir en lo abstracto, pero que ya tiene vida propia y acusa una evidente personalidad.

(Galería Cultart. Bravo Murillo, 4.)

## CORTIJO

De un fondo charolado en negro surgen, como de una laguna estigia, formas tan absolutamente realistas que pasan al otro lado de la realidad rasgando con su agudo trazo el velo de las apariencias. Aquí lo que manda es el dibujo potente,



CORTIJO

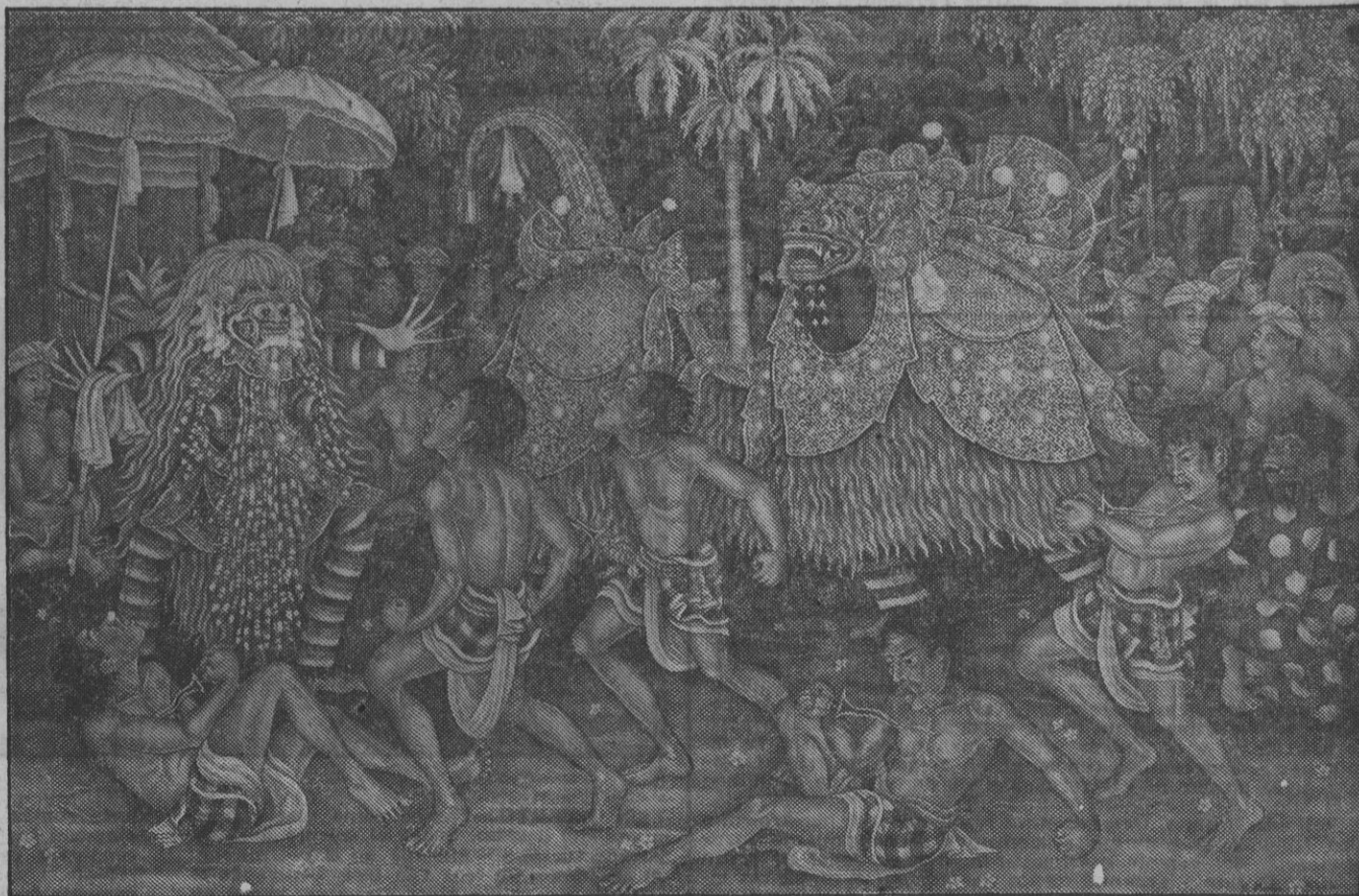
incisivo, que va surcando el espeso espacio encharcado de negros betunes con un trazo increíble, como de bisturi. Estas figuras, torero o clavel, no tienen intestinos, han sido embalsamadas tras el corte tajante que la mirada de Cortijo les ha dado para vaciarlas de humanidad. Pero he aquí el prodigio: esas formas continúan vivas. ¿Por qué no se apagan del todo esos ojos? ¿No hay quien tenga piedad de esas pavesas encendidas y arroje sobre ellas un poco de agua? Una dramática presencia nos sobrecoge. Todo, hombre o clavel o cesto de mimbres, está latiendo aún, pero desde dentro de la muerte. Y es esa aberración lo que hace tan sugestiva y apasionante la pintura de Cortijo. En ella todo es luto. Una Andalucía patética, macerada, enjuta, sin carne que llevarse a los ojos de la concupiscencia, es esta que pinta Cortijo, esta que nos hiera y nos desgarrar con sus aristas de faca oxidada. Aquí todo son raíces de sarmiento, suburbio y piltrafa, la última consecuencia de la vida. El oro de ese traje de luces con que viste desastrosamente a sus modelos está ya en el ocaso. Pero sobre todo eso, amarrándolo todo y metiéndolo todo en razón de ser, ¡qué decidida personalidad hay en este pintor! ¡Qué mágico procedimiento el suyo y qué perfección tan sobrecohedora! Si ese poder se aplicase a decirnos cómo es la superficie de las cosas, resultaría insoportable. Pero el acierto de este sevillano dramático es haber destruido las apariencias desde el más absoluto realismo en una paradoja colosal. Nada de resplandores; en este mundo no hay atmósfera; cada ser lleva su luz dentro, que acaba en sí mismo, sin contagiarse nada de cuanto le rodea. Una temática escueta (algún tema se repite cuatro o cinco veces en «variantes» que apenas varían), una gama de color sobria (todo nace del negro, por donde se asoman, asustados, unos tonos de color desfallecido que mueven a compasión), un espacio espeso que a veces vence a la figura y se hace protagonista del cuadro... Estos son caracteres de la pintura de Cortijo, que se debate entre la sobriedad de Zurbarán y el sarcasmo de Goya, poblado de alusiones castizas, pero que implanta una extraordinaria personalidad y un dominio absoluto de la pintura que la mano de Cortijo lleva por donde quiere. No ha querido, por ahora, entrar en los sueños alucinados del surrealismo; se quedó en las afueras de la realidad, allí donde las cosas, a fuerza de ser verdaderas, lindan ya con el vacío. Pero donde quiera que Cortijo esté habrá pintura.

(Galería Quixote. Plaza de España.)

## PINTORES DE BALI

Confieso que fui a ver esta exposición de pintores de Bali con cierta prevención negativa, porque las artes orientales que llegan aquí tienen generalmente un carácter de artesanía misionera, con la que se pretende recaudar fondos para cualquier catequesis. Pero esta vez la prevención se ha equivocado; los sesenta cuadros aquí expuestos constituyen una auténtica manifestación de arte. Es un arte que tiene, y esto es natural, sus especiales características: un gusto a veces desesperado por el detalle, una profusión de figuras que no le dejan a la luz filtrarse bien, una paciente minuciosidad... Porque es arte que sólo quiere obedecer y no crear; su misión es servir fielmente a la realidad, recogiendo hasta sus últimos detalles, sin atreverse a interpretarla ni limitarse a sugerirla. Es pintura dibujada que supedita el color a los rigores de la forma, que apenas si se deja ceñir por él. Ese color no se alia con óleos ni barnices; es un puro tinte vegetal que se obtiene del jugo de las plantas. Y con todo eso se crea un estilo que es como la antítesis de lo que en Occidente conocemos con el nombre de expresionismo. Pero ¡qué delicia y cuánta perfección hay en estos pequeños lienzos! Ellos dejan transparentar la pintura, que se queda como estampada en la superficie. Un amplio repertorio de temas —danzarinas, mercados, cacerías, mitos, batallas y escenas campestres— queda recogido en esta minuciosa narración de la isla de Bali, en Indonesia, que por vez primera llega a nosotros con un mensaje de arte peculiar.

(Galería Alba. Hortaleza, 83.)



MAGDA.—«Escena de teatro en Peliacán» (Bali)

## YDIGORAS Y SU



## “POLITICA-FICCION”

**M**IGUEL Fernández-Braso, en una de sus «conversaciones» más penetrantes, enfoca la cara y la cruz del escritor y editor de sus propias obras Carlos María Ydigoras, preocupado ahora en escribir lo que él llama «política-ficción». De «Los Usacos» dice que él tampoco sabe lo que es. Y que lo ha tenido que escribir con un estilo metafórico que no es el suyo. El lector agudo sacará sus propias conclusiones después de leer el reportaje de la cuarta página de PUEBLO-literario.

(Foto: LLORENTE.)

## A los veinticinco años del Nadal

Los escritores deben opinar sobre la ordenación de sus oportunidades en el futuro



**S**e propuso en estas columnas que en el Congreso de Escritores de San Sebastián fuese tratado el tema de los concursos literarios. No llegó a formularse. Pero no dejaba de ser un tema en el que el escritor tiene que decir su palabra. Hay mucha literatura en contra. Hay muchas realidades a favor. ¿Por qué no intentar un balance si ya el decano de ellos en novela, el Nadal, ha cumplido su cuarto de siglo? Es tema sobre el que volveremos en otra ocasión.

El decano mencionado tiene muchos triunfos en su favor. Cada uno de los premios de novela de nuestras editoriales ha adquirido un carácter específico. Le corresponde al Nadal —con sus éxitos y sus fracasos, como todos— una moderada proyección en las corrientes del tiempo, alguna aventura por los predios de la novela hispanoamericana y alguna que otra apuesta entre jóvenes que resultaron —como Miguel Delibes, por ejemplo— y otros que no resultaron. Como novelas específicamente significativas, hay que apuntar la primera, «Nadal», de Carmen Laforet, y «El Jarama», de Sánchez Ferlosio, que según el propio editor, José Vergés, fue el éxito verdadero. Ha tenido reválidas, como la de Ana María Matute, con «Primera memoria».

¿Qué significación cabe atribuir al último, al de Alvaro Cunqueiro? A través de casi todos los Nadales, se puede advertir el paso, con todas sus variantes, del realismo que ha estado en boga durante los pasados años. ¿Quiere decirse que ahora, al ser atribuido a Alvaro Cunqueiro, cuenta nuevamente con la que otrora, despec-

tivamente, se llamaba «literatura de evasión»? Dice Cunqueiro que la Humanidad quiere que le cuenten cuentos e historias más o menos fantásticas. «Pase, usted, fantasía», titulaba uno de sus libros Tomás Borrás. ¿A dónde nos puede llevar el culto a lo fantástico?

No creo absolutamente dimitido ni el viejo ni el nuevo realismo. Pero la tan aherrojada fantasía se ha vengado un poco, y hasta puede que asuma papeles de humanización que parecían no corresponderle. El triunfo de Alvaro Cunqueiro —que ha sabido presentarse muy oportunamente, en la madurez, en la cima de su prestigio literario— quizá contribuya a dar un amplio turno a aquellos escritores que se sentían marginados de las corrientes del tiempo.

Vuelvo a lo que decía al principio. Llevamos ya una larga experiencia de premios, y debemos analizar seriamente —no con dietarios ni con exaltaciones— lo que ellos han significado y pueden seguir significando. A la iniciativa de las editoriales —hoy seguida por muchas entidades públicas— hay que añadir la opinión de los escritores mismos, la participación de sus criterios en la orientación. Si se han defendido con gran brillantez y obstinación los derechos económicos, asociativos, del escritor, ¿por qué no defender también una intervención en el orden de sus oportunidades? Creo que éste es el mejor homenaje a todos los existentes, y en este momento al decano de los premios de novela, que ha cumplido su XXV Aniversario.

César VILLAMANÁN

## LA CONTESTACION DE CELA



### El impacto de la novela hispanoamericana será beneficioso y desentumecedor

Como anunciábamos en el suplemento de la semana pasada, hoy publicamos las contestaciones de Camilo José Cela, de la Real Academia Española, a nuestra encuesta sobre la novela hispanoamericana. No llegó a tiempo para figurar entre sus compañeros, pero el autor de «La colmena» cumplió. Su tardanza nos permite, en cambio, prolongar con su principalísima opinión el tratamiento de un tema que tan grato ha sido a estas páginas en el año fenecido.

1.—¿Qué opinas de la nueva novela hispanoamericana?

—Ya me parecía óptima y me alegro de que la gente empiece a entenderla así. Me permito felicitarte por el correcto empleo del adjetivo «hispanoamericano» o propio de la América que habla español, como hacen Eduardo Mallea, Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier y otros grandes escritores de aquellas latitudes, a diferencia del confundidor término «latinoamericano», que usan los franceses, los yanquis y las derechas españolas, por ejemplo; el padre Arrupe, general de los jesuitas, y algún que otro directivo del Instituto de Cultura Hispánica.

2.—¿Crees que su impacto será beneficioso para la novela española actual?

—Sin duda alguna: beneficioso y desentumecedor. La novela no madurará hasta que sea un arte de ámbito universal, con las peculiares características de cada país, claro es.

3.—¿Qué virtudes y defectos principales encuentras en la nueva novela hispanoamericana?

—Los mismos que a la novela española, vieja o nueva. Su prometedora ebullición puede ser confundidora, precisamente por bulleante. Pero ése es síntoma de buena salud.



Escribe:

DAMASO  
SANTOS

NOVEDADES

# los libros

COMO estoy seguro de que la onda de este nuevo libro de Emilio Romero, titulado «Los "Gallos" de Emilio Romero» (Planeta, Barcelona, 1968) ha de tener sobre las aguas de nuestro mundo periodístico una prolífica multiplicación, he preferido abrir el turno de comentarios con la colaboración de un profesor, un crítico, un catedrático de filología, como Manuel Muñoz Cortés, que empiece por fijar con sus académicas pinzas las partes de este largo discurso en el terreno literario más estricto, su sentido y su forma como tal pieza literaria. Escribí hace ya bastantes años que en la hazaña periodística de Emilio Romero nos sentíamos vinculados y triunfantes, potenciados y ejemplarizados los periodistas españoles de la posguerra con vocación literaria, con responsabilidad y riesgo intelectual, que hubimos de enfren-

arnos con la creación de periódicos en la hora difícil de suscitar con ellos una dialéctica política, un diálogo comprometido coincidente con la creación de un Estado, que, como saben bien los tratadistas e historiadores políticos, es—bien lo expresa Malraux en sus «Antimemorias» al hablar de De Gaulle—una de las empresas más importantes de al cultura. Este libro es el testimonio, es la prueba de una prosa de gran escritor puesta al fuego y a la intemperie de realidades insoslayables. Que esto fuera un éxito—decía yo también entonces—, cuando los éxitos estaban en el conformismo o en todo lo contrario, es, en primer término, el triunfo de un verdadero escritor, cuya madurez, temple y dominio se hacen especialmente patentes en estas páginas.

## SENTIDO Y FORMA DE LOS "GALLOS" DE EMILIO ROMERO

Por Manuel MUÑOZ CORTES

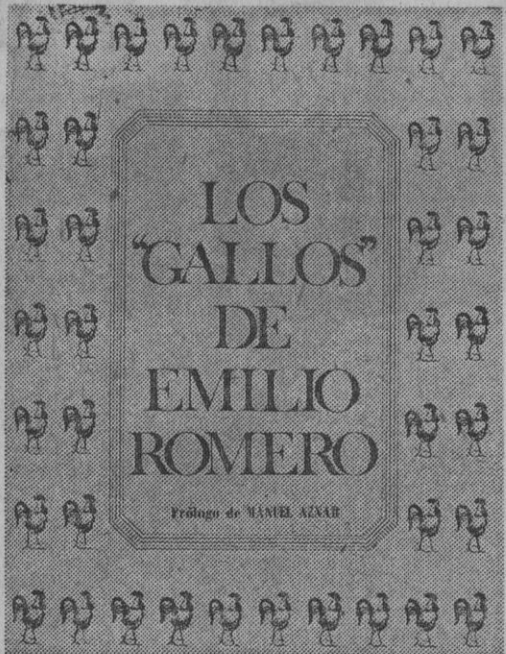
TRES puntos deben ser tomados al empezar el análisis de una obra literaria: la materia, el autor y la misma obra. Pero ésta debe dominar en su carácter autónomo: no debe ser contemplada como formando parte de la misma realidad que interpreta, ordena y expresa el autor. Ahora bien: si esto es posible y obligado en el análisis de un libro en el que ya haya una constitución de la realidad recreada en sus propios límites, en el caso de la literatura política o ética es más problemático. Pero además, en el caso del libro que comento, la misma obra tiene una estructura que no es propiamente la del «volumen»: se trata, como en tantas ocasiones de la vida literaria española a lo largo del tiempo y el espacio, de una compilación de artículos, y artículos intensamente periodísticos, es decir, de gran carga de instantaneidad. Se trata de un conjunto de textos breves, de ensayos, en los que mediante la adecuación de los elementos expresivos se quiere observar, analizar y ordenar hechos, acciones e ideas en los que hay, como en toda acción política, una síntesis de sentido de comunidad, voluntad de poder y conversión de las ideas en creencias y realizaciones; es decir, la actuación de hombres que quieren transformar lo que Ortega llama «ideomas», ideas descritas, en «draomas» o «dramas», ideas que el hombre asume y convierte en realidad.

Así, el género más amplio del ensayo, del texto abierto, no sistemático, con carga lírica, se reduce, como ve muy bien don Manuel Aznar en su magistral introducción a la obra, al género del artículo en el que yo veo una relación con el antiguo género de la «diatriba», forma en la que el «diálogo» no es directo, pero hay un interlocutor o antagonista, en la que las sentencias, las noticias o anécdotas y la opinión radicalmente personal se ordenan a un convencimiento, pero en el que falta o sobra lo que es esencial en la realidad política de que trata, el afán de poder. El político quiere convencer para vencer. El periodista siempre tendrá una raíz intelectual de amor y solidaridad, y además, aun en los casos más extremos, será una «jerarquía inermes».

Esto sucede con estos ensayos. Son artículos con temporalidad extrema. Como las

viejas «diatribas», tienen mucho de diálogo, de viva expresión oral. Y Emilio Romero sirve al momento desde su posición. No es radicalmente posición individual, Emilio Romero emplea un «nosotros» y a veces—las menos—un «yo». Los pronombres personales son pronombres de «solidaridad» y «poder». Emilio Romero, director de un periódico, habla sin abusar, en «nosotros», pero gran parte de sus artículos son de diálogo. Y digo diálogo porque el juego de ideas supera en él al enfrentamiento con personas, y en las referencias a éstas hay siempre cortesía, elogio y, casi siempre, agotamiento de todas las razones e ideas enfrentadas con las propias, que ante todo son matices e interpretaciones más que radicales discrepancias. La estructura y desarrollo temático de cada artículo responde a un esquema de ensayo. Noticia o anécdota, interpretación según un contexto de realidades, de historia en marcha, de visión sistemática, comentario de lo que significa en la realización de las ideas y creencias afirmadas en su personalidad. Las más de las veces, exposición de la doctrina, bien como cita o resumen exacto de palabras de otros, o como un «dicitur» (sin inventar en ningún caso maniqueos). Añadida de razones en favor de esas tesis, y después, la parte adversativa, despliegue de precisiones de hechos, ordenaciones distintas, citas, traídas con sobria precisión, y conclusiones en las que domina más una idea de comprensión, de síntesis, frente a la exclusión desdeñosa. Emilio Romero es «comprensivo» y no «excluyente». ¿Pero dónde están los «comprensivos» y «excluyentes» «du temps jadis»? ¿Dónde están «las palabras de antaño»? Estas hogareñas palabras de «hoc anno», estas dialécticas «hodiernas» de «hoc dies», son temporales y sistemáticas, manifiestas un talante, un temple de comunidad y no de poder.

Esta forma interior, que es el contenido, el temple y la ordenación, está servida por un instrumento expresivo tenso. Como todo ensayo tiene obligadamente la servidumbre de la reiteración. Esto lo vió bien nuestro gran filósofo y ensayista Julián Marías al tratar de Unamuno. Y esplendor y peligro de nuestro pensamiento, político y no político, de casi un siglo es que haya en él



más discursos y ensayos que tratados, más reiteración que sistematización. Pero las reiteraciones de Emilio Romero, que podríamos observar en su sistema de «palabras ideas», o como yo digo, «palabras motivo», templan y prueban a éstas al fuego de la realidad cotidiana en el yunque del aquí y ahora.

Ese contenido lo expresa adecuadamente (con esporádicas discrepancias) la prosa del gran escritor que es Emilio Romero. La contextualización es en frases breves, pero no excesivamente; cada miembro de frase se dobla en parejas de sustantivos o adjetivos (no tautológicos, sino matizadores), en grupos trimembres, en complementos enumerativos. Todo ello por tener que acumular un léxico con intención expresiva de creencia, opinión o ironía. A veces, el género y la intención persuasiva lleva la prosa hacia lo oratorio, pero no se pasan los límites tolerados por el lector actual. Para mi gusto debería frenarse esa tendencia, que opera, sin embargo, en grandes ensayistas, como Ortega o Marañón. Pero en este caso puede ser necesario, y da eficacia a este conjunto que resulta ordenado, a estos ensayos, palabra en el tiempo, palabra de un hombre en cotidiana tensión, de voluntad humanista y española de entender y hacer entender la hora en que vivimos.

## NOVELA DE AVENTURAS FEMENINAS

Esther Armán

MUJERES SIN PASAPORTE  
novela



ES de suponer que también los que no conocen la clave que indudablemente contiene esta novela han de hallar en sus páginas entretenimiento e interés. «Mujeres sin pasaporte» (Quevedo, Madrid, 1968), de Esther Armán, es la aventura de tres mujeres, una de ellas de desenfada y hasta desgarrada personalidad, pero con mucha sensibilidad y cultura, que llegan sin pasaporte a Italia y viven una serie de peripecias en las que se mezclan el apuro económico, el escarceo amoroso y la curiosidad turística y en aquellos años de la todavía cercana posguerra, en que la salida de España, sobre todo en las mujeres, no era tan frecuente. Esther Armán cuenta estos acontecimientos, sin duda alguna vividos, con naturalidad y frescura, sin grandes pretensiones literarias, pero con un arte suficiente para agrandar y comunicar situaciones e impresiones viajeras. Hay que apuntar la originalidad de incorporar a la picaresca la protagonización femenina.

Es de esperar que Esther Armán se anime con el éxito que indudablemente habrá alcanzado su relato y siga contando historias sin perder esa naturalidad y mejorando al mismo tiempo su lenguaje y técnica narrativa.

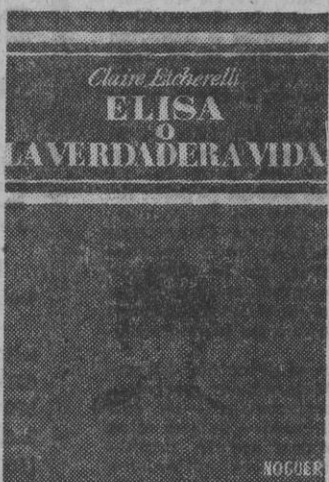
### REVISTA SEMANAL

#### UN IMPORTANTE LIBRO PARA LA MORAL HUMANA DEL CRISTIANISMO

SORPRENDE en este nuevo libro de Enrique Valcarlos Alfayate no ya sólo la concepción del mismo, verdaderamente nueva y acabada, sino también su presentación. «La teología moral en la historia de la salvación» comprende en éste su primer volumen tres partes y un epílogo. La introducción es como el pórtico de entonación conciliar para todo el desarrollo: la problemática general de la primera parte presenta, en forma original y clarificante, lo que es base de nuestra vida moral; en la segunda, define como normas vitales la ley la conciencia con un estudio muy original sobre su primacía y la vocación; en la tercera hace una aplicación de todo esto a la conducta cotidiana de cada uno con relieves dogmáticos y ascéticos de gran altura. Termina con el epílogo luminoso, destacando la rehabilitación suprema de la persona humana mediante nuestra incorporación en el Cuerpo Místico y la Comunión de los Santos. Pero es que, además, a cada una de estas partes precede una cita o de Sagrada Escritura o Patristica, en las que aparece en forma sintética todo el contenido doctrinal que se desarrolla. Todo ello acusa evidentemente en el autor una gran sagacidad, la que destaca habitualmente en todos sus escritos y un logrado afán de modernidad, gracias a la cual en este libro la teología moral se presenta verdaderamente atractiva y con la mejor adaptación al espíritu del Concilio.

#### Todavía la novela social

AUN hay sol en las bardas de la novela social; el premio Fémmina de 1967 descubrió una novelista, o por lo menos una novela de limpia significación en este sentido: «Elisa o la verdadera vida» (Noguer, Barcelona, 1968), de Claire Etcherelli. Se trata de una historia de amor que nos descubre con toda dureza la insolidaridad humana, aun entre los trabajadores franceses, cuando se impone la idea de la discriminación racial y la tremenda dureza del trabajo manual en medio de la mecanización en una fábrica de automóviles. La protagonista, procedente de la burguesía, se ve obligada a trabajar y da testimonio lúcido de estas situaciones. Claire Etcherelli se manifiesta en este relato dueña de un estilo expresivo y de una técnica eficaz para llevarnos a todos los matices de su mundo.



#### La guerra española, sin cesar

EN la novela, en el reportaje, en el ensayo, el tema de la guerra española no cesa de mover las plumas. Se vende su historia en fascículos, se editan discos con canciones y últimamente han aparecido libros con fotografías buscadas afanosamente por todos los archivos posibles. De estos últimos, el más completo hasta ahora es «España en llamas» (Acervo, 1968), de B. Gil Mugarza, que ha reunido 1.500 fotografías de ambos campos contendientes y ha seleccionado textos literarios de escritores y testigos españoles y extranjeros, añadiendo una colección de discos con canciones cantadas por los mismos combatientes.

Quizá uno de los medios más importantes para conjurar la guerra civil sea éste de difundir la última que hemos vivido los españoles, no sólo por el horror que pueda producir su descripción, sino también por hacer justicia a una generación que se entregó al combate desesperado en el ansia de ganar para el futuro una paz de justa convivencia que hiciera imposible la tentación de enfrentamiento, que eliminara la intención de revancha o de triunfalismo a toda costa.

Como en toda obra de este tipo, aunque por primera vez sea realizada por un español que no vivió la contienda, es difícil que salga enteramente neutral; mas lo que debe contar es la voluntad de comprender el hecho y describirlo, como hace Mugarza, con la esperanza de su superación para siempre.



# Europa ya no es el centro exclusivo de interés

Importantes libros extranjeros sobre la literatura española contemporánea

NO ha sido 1968 año de bienes para la literatura. Más bien un año gris y con pocas sorpresas. En Francia se ha acentuado la decadencia del «nouveau roman», y los autores más leídos son Philippe Hériat («Le temps d'aimer»), Guy de Cars («L'oeuvre au noir») y Marguerite Yourcenar («L'oeuvre au noir»). En Rusia, pese a conmemorarse el centenario del nacimiento de Gorki, se mantiene el clima tenso creado por el proceso Siniavsky-Daniels y

a varios escritores conocidos se les prohíbe el publicar, aunque «El primer círculo», de A. Solientzin, sea la obra soviética más traducida en Europa. En Italia los novelistas de más éxito fueron Silone («L'avventura di un povero cristiano»), Bevilacqua («L'occhio del gato») y Castellaneta («Gli incantesimi»). En Alemania, Heinrich Böll y Peter Weiss acaparan la atención, si bien se dé el contrasentido de que el autor más celebrado sea el difunto Martin Lutero King.

En Austria se afianzan los cuentistas jóvenes, como Gerhard Amanshauser y Dominik Steiger al lado de los autores consagrados (Elias Canetti, Paul Celan). En Inglaterra se nota aún la falta de valores nuevos, y la obra más destacada fue la de Anthony Burgess sobre la novela británica en «La década del 60», aunque Graham Greene goce, como siempre, del aplauso popular. En Holanda se vio confirmada la calidad de una narradora francamente buena: Clarissa Jacobi («De donkere bril en andere verhalen»). En Yugoslavia, Vasko Popa ha obtenido el premio estatal austriaco al mejor escritor europeo. En Estados Unidos hemos de consignar la buena acogida dispensada a la novela de Curtis Pepper «An Artist and the Pope», sobre Juan XXIII y el escultor comunista Manzu, así como el escándalo suscitado por William Woolfolk con «The Beautiful Couple», relato sobre la vida íntima —e inmoral— de dos conocidos ídolos de Hollywood. En Israel, aparte de seguir Agnon en candelero, se retorna a autores clásicos, cual Sholem Asch, Joseph Opatoshu e Itzik Manger. En el mundo árabe, el acontecimiento del año lo constituyó el VIII Festival de Poesía Árabe, celebrado en El Cairo, donde el poeta sirio Nizar Kabbani, viejo amigo de España, leyó tres poemas sobre la guerra de los seis días, que produjeron adhesiones y protestas multitudinarias. En Australia se confirma la calidad de G. M. Glaskin («Sometimes it wasn't so nice») y en África del Sur crece la popularidad de Dan Jacobson («The Trap», «The Ringers», «The Price of Diamonds»).

La verdadera sensación mundial estuvo a cargo del colombiano Gabriel García Márquez, cuyos «Cien años de soledad» contribuyeron decisivamente al auge de la narrativa hispánica, auge ante el que los españoles reaccionamos como si no tuviésemos fe en nuestros propios valores. Error, pues en 1968 Ramón J. Sender concluyó la versión número 3 (y definitiva) de «La esfera», su obra cumbre; Segundo Serrano Poncela lanzó, en Venezuela, «Los huéspedes», y Carlos Rojas, al publicar «Auto de fe», relato superior al senderiano «Carolus Rex» sobre igual tema del hechizado, consiguió una de las mejores novelas españolas de los treinta años últimos. Con todo —con los narradores de Hispanoamérica los que continúan en vanguardia: el argentino Julio Cortázar («La vuelta al día en ochenta mundos»), los venezolanos Adriano González León («País portátil») y Miguel Otero Silva («La muerte de Honorio»), el chileno Carlos Droguett («El hombre que había olvidado»), el uruguayo Jorge Onetti («Contramutis»), el cubano José Lezama Lima («Paradiso»), a más de mantenerse en primera fila de la atención mundial Alejo Carpentier, Miguel Ángel Asturias, Ernesto Sábato y Carlos Fuentes.

El japonés Yasunari Kawabata se llevó el premio Nobel, lo que junto al interés por Hispanoamérica demuestra que Europa no es ya el ombligo literario del mundo. Además, Europa perdió a varios escritores notables en 1968: Salvatore Quasimodo, Giovanni Guareschi, Ramón Menéndez Pidal, León Felipe, América se quedó sin Upton Sinclair y sin John Steinbeck.

Hacer relación de los premios literarios de 1968 equivaldría a contar las uvas con-



Escribe  
**ANTONIO  
IGLESIAS  
LAGUNA**

sumidas en la Nochevieja. Por citar algunos, recordaré que, en Francia, el Goncourt fue para Bernard Clavel; el Médicis, para Elie Wiesel; el Renaudot, para Yambo Cologuemi; el «Plume d'Or», para François Nourissier. En Inglaterra, Robert Graves se vio distinguido con la medalla de oro de la Poesía. En Alemania, Colic Mann, que prepara una biografía de «Wallenstein», logró el máximo galardón de la Academia de Darmstadt. Y se quedaron sin el Nobel candidatos conspícuos: Neruda, Borges, Malraux... En Cuba, el poeta Antonio Cisneros fue galardonado con el premio Casa de las Américas por su volumen de poemas «En memoria». En España, la de los premios mil, el Adonáis fue para el hondureño Roberto Sosa. Los premios nacionales de Literatura estuvieron bien repartidos. (Y de ellos se ha hablado con amplitud en estas páginas.)

Mencioner a rápidamente algunos hechos literarios importantes acaecidos en 1968. La publicación del «Journal Inédit», de Claudel, y de los «Cahiers», de Jean Duval, en Francia; la de las cartas de amor de Kafka a Felice Bauer, así como la aparición del «Abschied», de Johannes Becher, en Alemania; la edición en Inglaterra de «The Good and the Beautiful», de Basil Kazandjis, novela histórica sobre la Grecia de tiempos de Friné y Praxiteles; el éxito creciente de «Titus Groom», del neobarroco Mervyn Peake, y de «Criminal of Want», de Stephen D. Frances, novela sobre nuestra guerra civil, tan documentada que denomina «fortaleza árabe» al Alcázar de Toledo.

Reseñemos, a modo de anécdota, demostrativa del avance del erotismo, el triunfo arrollador de dos obras con media docena de rombos: «The Gay World», de Alexander Moody (U. S. A.), y «L'homme facile», de Catherine Breillat (Francia).  
Concluir esta reseña sumarísima con la mención de unos cuantos libros que contribuyeron notablemente al mejor conocimiento de lo hispánico, publicados fuera de España: «Enfances et mort de García Lorca», por Marcelle Auclair (Francia); «Narradores peruanos», por José Miguel Oviedo (Venezuela); «Imán y la novela histórica de Ramón J. Sender», por Francisco Carrasquer (Holanda); «Manuel Machado, A Revaluation», por Gordon Brotherston (Inglaterra); «Iberia», por James A. Michener (U. S. A.); «Coloquio sobre la novela hispanoamericana», por Manuel Pedro González, Iván A. Schulman, Juan Loveluck y Fernando Alegria (Méjico). El año 1968, aunque pobre en general, fué favorable para nuestra literatura. Esperemos que también lo sea este que aún está en mantillas.

NO  
TI  
CIA

## AZORIN: «POLITICA Y LITERATURA»



El profesor Paulino Garagorri ha escrito un interesante prólogo-ensayo sobre las páginas de Azorín con el título de «Política y literatura», que ahora acaba de publicar Alianza Editorial (número 150 de El Libro de Bolsillo). Esta obra de Azorín —escrita en 1904, cuando su pluma ya había encontrado la auténtica vena literaria— no ha tenido de masiada fortuna editorial; ésta es la primera vez que se reimprime, salvo su inclusión en las recientes «Obras completas». El profesor Garagorri muestra con claridad la postura política —conservadora, de fácil acomodo— del gran escritor levantino. El volumen es interesante y su reimpresión es muy acertada.

sante prólogo-ensayo sobre las páginas de Azorín con el título de «Política y literatura», que ahora acaba de publicar Alianza Editorial (número 150 de El Libro de Bolsillo). Esta obra de Azorín —escrita en 1904, cuando su pluma ya había encontrado la auténtica vena literaria— no ha tenido de masiada fortuna editorial; ésta es la primera vez que se reimprime, salvo su inclusión en las recientes «Obras completas». El profesor Garagorri muestra con claridad la postura política —conservadora, de fácil acomodo— del gran escritor levantino. El volumen es interesante y su reimpresión es muy acertada.

## LA OBRA COMPLETA DE VICENTE ALEXANDRE



**A**GUILAR ha lanzado una edición sobre la obra completa de Vicente Aleixandre. Carlos Bousoño ha escrito un largo estudio sobre la obra del gran poeta andaluz. La edición pertenecerá a la colección de Autores Modernos e incluye la obra total, también la prosa, de don Vicente.



## PEDRO DE LORENZO Y SU OBRA COMPLETA

**E**SCRITOR serio, puntual, estilista de fina sensibilidad y de temperamento no eliminado. Su prosa es sensitiva y educada, trabajada y disciplinada. Las tierras de España han sido descritas con hondas resonancias por este extremeño que es un claro ejemplo de escritor de periódicos. Muchas de sus páginas están reunidas en volumen. Otras permanecen desperdigadas. Ahora se va a reunir su «Obra completa» —novelas, ensayos—, que en realidad será su obra representativa, ya que su enorme labor no es fácil concretar en unos volúmenes. La Obra completa de Pedro de Lorenzo, llevará como prólogo un amplio ensayo de Dámaso Santos.

## ZUNZUNEGUI: «Esta oscura desbandada»

**E**SCRITOR fecundo, autor de veintitantas novelas. Es vasco, pero su temática no está limitada. «Esta oscura desbandada» es, precisamente, una novela de Madrid, de su aristocrático barrio de Salamanca. «Esta oscura desbandada» —publicada en 1952— será ahora reeditada por Alianza Editorial en El Libro de Bolsillo, número 146. El tema se centra en el Madrid que convalece de las heridas de la guerra, y en el que los gregos, estraperlistas y especuladores ahogan las ilusiones y esperanzas de quienes confían tan sólo en el trabajo y en la honestidad. Y el número 147 de la misma colección será el volumen «Del amor», de Stendhal, que incluye también el famoso ensayo de Ortega sobre este libro. Por primera vez el lector tiene la oportunidad de realizar una lectura crítica del texto clásico stendhaliano a la luz de uno de sus más notables comentaristas.



## «DICCIONARIO DE LA PUBLICIDAD EN LA PRENSA»

**S**IN antecedentes en ningún idioma, nuestro compañero Ignacio H. de la Mota, publicitario, escritor y periodista, que actualmente ostenta el cargo de director del Instituto Nacional de Publicidad, dependiente del Ministerio de Información y Turismo, da los últimos toques a las pruebas del «Diccionario de la publicidad en la Prensa». Dentro del próximo 1969 espera dar a las librerías otros dos diccionarios, éstos dedicados a la radio, televisión, cine y publicidad exterior, directa, en el punto de venta, etc. respectivamente.

## CRONICA DE FELIPE MELLIZO

# LITERATURA HISPANICA EN GRAN BRETAÑA

Número especial del  
«Times Literary Supplement»:  
pocos nombres españoles

**E**L famoso —y envidiable— «Times Literary Supplement» dedicó a la «Latinamerican literature», en un número bien hecho, aunque un poco incompleto, y muy interesante para el lector español, y muy interesante para el lector español. Contiene dos buenos artículos del uruguayo Rodríguez Monegal y del peruano Vargas Llosa y un artículo extraordinario, aunque discutible, del mejicano Octavio Paz. La edición incluye comentarios críticos a las siguientes obras: «Quarup», del brasileño Antonio Callado; «De dónde son los cantares», del cubano Severo Sarduy; «El hipogeo secreto», de Salvador Elizondo, mejicano; «Los indios de México», de Fernando Benítez; «Canto ceremonial contra un oso hormiguero», del peruano Antonio Cisneros —premiado por la Casa de las Américas—; «Anagnórisis», de Tomás Segovia —que no sé de dónde es (1)—; «Poesía joven de México», de Leopoldo Ayala, J. Carlos Becerra, Alejandro Aura, Rafael Garduño y otros; «Los seropuertos», del argentino César Fernández Moreno; «Buena suerte viviendo», del cubano Roberto Fernández Retamar; «Perséfone», de Homero Aridjis, erco que mejicano; «To-poemas», de Octavio Paz; «La vuelta al día en ochenta mundos», de Julio Cortázar; «La máquina de cantar» (en donde resuena Juan de Mairena), del mejicano Gabriel Zaldí; varias piezas teatrales de José Díaz, Osvaldo Dragún, Dalmiro Sáenz y

Virgilio Piñera; «Don José Joaquín de Mora y el Perú del ochocientos», de Luis Monguió, y varias recensiones de los diarios de «Che» Guevara, en castellano y en inglés, integradas en un trabajo muy bueno. A todo esto se unen sendas traducciones de un poema de Borges, otro de Neruda, otro de Vallejo y otro de Cintio Vitier, amén de algunas recensiones de libros sobre Latinoamérica escritos por anglosajones. Ausencia casi absoluta de autores españoles. No se mencionó ni una sola vez al Instituto de Cultura Hispánica. Las únicas editoriales españolas que presentan anuncios de su fondo en el número que comentamos son Doncel, Taurus y Alfaguara. Me consta que se pidió información a otras, así como anuncios comerciales. Pero eso es todo lo que editores, autores y librerías españolas han aportado a este buen número del «Times Literary Supplement». Otro año será.

(1) N. de la R. —Felipe Mellizo, que increíblemente llega a tantas cosas, desconoce a Tomás Segovia. Ahí va una pequeña referencia: Nació en Valencia (1927) y a los diez años, en la guerra, fue enviado a Francia. Estuvo en Méjico, y ha realizado una gran labor como crítico, traductor y poeta. Entre sus obras poéticas figuran: «La luz provisional», «Apariciones», «Luz de aquí» y «El Sol y su eco».

CONVERSACIONES

de Miguel  
FERNANDEZ-BRASC  
(Fotos: LLORENTE.)



# YDIGORAS, UN ESCRITOR APARTE



“Quiero  
decir  
cosas. Si  
no las digo  
bien, me  
preocupa  
menos”

forma de escribir, buena o mala, pero no pienso cambiarla. La orientación de mis temas en lo sucesivo si me preocupa, sobre todo viendo la imposibilidad de escribir aquello que quiero. Este es el problema más serio. Cuando se toma la pluma a modo de arma —«guerrillero» me llama Emilio Romero— no se puede escribir luego con un palo. En el mundo en que vivimos el escritor tiene la obligación de ser un combatiente, cosa que entraña peligros. Y escribir otro tipo de novela es algo peor que perder el tiempo. Si no se sirve a una causa, no se hace nada. Yo quiero decir cosas. Si no las digo bien, me preocupa menos.

CARLOS María Ydigoras empezó a escribir «literatura torturada»: el ocaso de la esperanza era el decorado para presentar a unos hombres oscuros. «Algunos no hemos muerto», «Los hombres crecen bajo tierra» y «Cuando el miedo llama a un hombre» quisieron ser «tres dramáticos testimonios de derrota». Luego, en «La colina del árbol», procuró ahuyentar la fatalidad y las tragedias colectivas. En este libro se esforzó por escribir con limpia jovialidad, con sosegante candor. Entonces escribí de Ydigoras con elogio no frenado. Y creo que si hubiera continuado por los caminos trazados en sus primeros libros, hoy contaría como novelista. Sería mejor o peor, pero pertenecería a la nómina de los que se han propuesto —con seriedad y aplicación, con exigencia y pausa— escribir verdadera novela.

—Para mi gusto, «Cuando el miedo llama al hombre» es mi mejor novela. He abandonado el camino de mis primeras narraciones, pero no el objetivo. Tengo una gran preocupación social. Dando vueltas por el mundo se ven muchas cosas. Viajar despierta la rebeldía. Todos mis libros son obras de rebeldía. Mi primera novela, «Algunos no hemos muerto», la escribí para proclamar que quienes fuimos a la División Azul no éramos desharrapados, ni golfos, ni descastados. No tengo ya nada que ver con aquella postura ideológica, aunque conservo el calor de aquellos amigos y camareros. Ellos piensan como piensan y yo como pienso. No creo en sus ideas anticomunistas, considero a los rusos conservadores y tengo otras diferencias que no puedes poner.

Con todo lo hermosa que fué aquella historia, hoy escribiría de otras guerras: de la de Vietnam, por ejemplo. Desde mi primera novela todo son rebeldías. A los mineros, a los pescadores..., yo les quise hacer su novela reivindicatoria. Yo defendía al trabajador contra el patrono. Y esto, traducido al plano internacional, es lo mismo: el patrón es Estados Unidos y los pueblos débiles son los trabajadores.

Parece una obsesión patológica. Todas las calles de sus respuestas desembocan en la misma plaza: la política antiyanqui. Me defiendo por no tomar nota de los lugares comunes que viene repartiendo desde hace años al primer reportero que se le enfrenta. Pero no hay solución. No debe tener muchas más cosas que decir. Ydigoras huye, o contesta a la ligera, lo que es literatura-literatura. Luego carga fuerte en la política, en los temas sociales. Es su escape.

—Pero no tanto dinero como tú crees. Los lios que he tenido con «Los Usacos» me dejaron sin ánimo. Todos los años vengo sacando un libro. Pues éste, no... Ahora me estoy recuperando. Escribo «El gran Luxemburgo», que será una sátira seria, novelada, una especie de crítica de las fuerzas que dominan el mundo. Espero que tenga luz verde para publicarse. Todavía me quedan unos meses de trabajo.

He leído interesantes crónicas viajeras de Ydigoras. Es un trotamundos incansable, aunque luego no ha hecho un paréntesis de trabajo y sedimentación para reflejar sus impresiones. Le digo que por qué no escribe con calma sobre sus vivencias del Congo, de los océanos por donde navegó y de los desiertos por donde pasó sed.

—No: no me interesa hoy. Quizá más adelante.

### EDITOR DE SUS PROPIOS LIBROS

CARLOS María Ydigoras es editor de sus propios libros. («¿Por qué le voy a dar beneficios a un editor? Yo me he saltado ese escalón») Si uno se descuida y no cambia de tema, puede encontrarse con una documentada disertación sobre «los precios cada vez más elevados de las imprentas», sobre «el descuento cada día mayor que piden distribuidores y librerías», sobre una serie de parcelas económicas que a uno no le interesan.

—¿La novela hispanoamericana? Me parece buena. Me gusta mucho Cyró Alegria. Ahora he vuelto a leer «El señor presidente», de Asturias.

Hemos caminado, distraída y pausadamente, por calles de su barrio, de Iglesias. Nos hemos detenido en alguna terraza solitaria y hemos seguido cominando porque el frío nos congelaba ideas y músculos. Hemos tomado café en una tasca, y Llorente se ha saciado disparando su máquina de ágil visión. Hemos seguido sin rumbo señalizado, sin pretender ir a ningún sitio, y hemos terminado tomando coñac en una cafetería cursi, de señoras arrogantes, de parejitas que beben miradas, coca-cola y deseos. En esta cafetería he tomado la mayor parte de mis notas y he querido descubrir al escritor que Ydigoras lleva dentro, enfundado en rara mezcolanza de teorías y sometido a una presión comercial que no puede ser la más conveniente.

SE lo he dicho al principio de la conversación. No he venido a su encuentro para llenar unos cuantos folios de sus ideas políticas, de sus manoseados ataques a los Estados Unidos, a la C. I. A., al imperialismo. Nada de eso me vale. Está muy oído. Mis conversaciones son literarias y no se trata en ellas de entonar himnos, sino de que el escritor exponga sus ideas como profesional y defienda, si puede o le da la gana, sus libros. Carlos María Ydigoras, con humildad franciscana, acepta la observación.

Empezamos a hablar de «Los Usacos», uno de los libros más vendidos y, en mi opinión, más mediocres de hoy. Así se lo indico a Ydigoras, que me observa con rara extrañeza en esta tarde helada de Madrid. Los críticos parecen haberse puesto de acuerdo para silenciarlo. Creía yo que sólo Dámaso Santos lo había comentado, y, a pesar de su fama de crítico «blando», no precisamente para entonar un canto a su «cristalina prosa». («También le han dedicado pequeñas críticas en «SP» y «Ya». A mí no me hacen críticas porque no quieren entrar en el tema. Lo que han hecho no son críticas. «Eso es opinar», me señala Ydigoras.) La verdad es que nadie sabe si «Los Usacos» es novela o ensayo o qué clase de extraño amasijo. Pero el libro se vende. Apuntando a ese objetivo, se ha escrito, y justo es reconocer que su autor lo ha conseguido entre noticias de «escuestro», comentarios de tribunales y declaraciones antiyanquis. La cierta popularidad de Ydigoras tiene, desde luego, un apuntalamiento extraliterario, sobre todo desde que empezó a escribir lo que él llama «Política-ficción».

—«Los Usacos» yo tampoco sé lo que es. Es un libro de política-ficción. ¿Sin claridad? No tiene mucha, desde luego. Pero no he tenido libertad para escribir otra cosa. Dada la situación presente he tenido que decir lo que pienso por medio de símbolos, de metáforas. De otra forma no se podía decir. Este es un estilo que no me va, que no es el mío, pero que era necesario. Yo he creído que tenía que hacer esto... ¿Si estoy contento como escritor? No. Pero si como hombre fiel a mis ideas, a mi tiempo. Literariamente salió como salió. No podía ser de otra manera... Tenía que dar mi testimonio. Y desenmascarar a

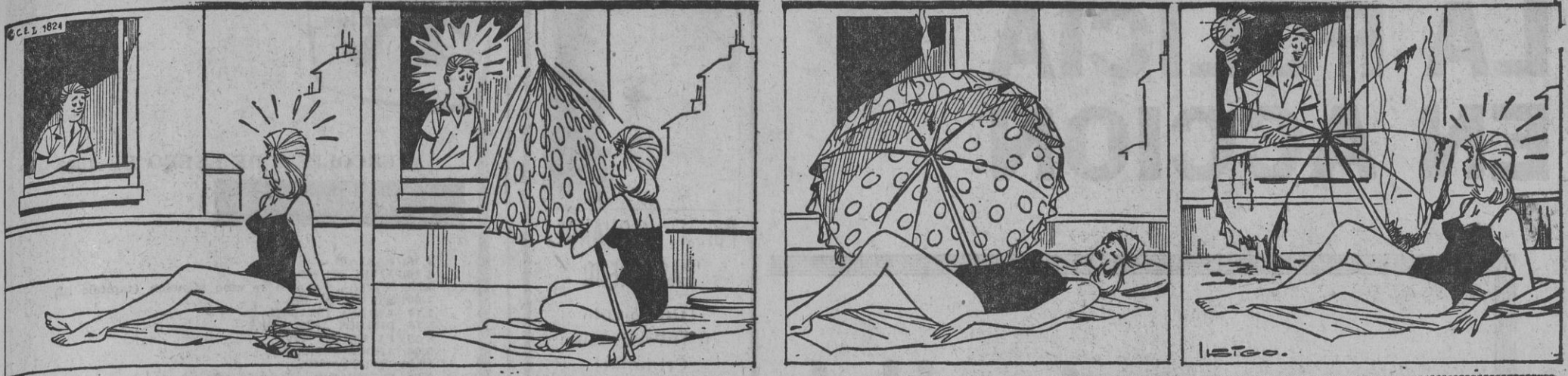
- «Los Usacos» yo tampoco sé lo que es. Es un libro de política-ficción»
- «Como escritor no estoy contento de él. Literariamente salió como salió»
- «Tengo una forma de escribir, buena o mala, pero no pienso cambiarla»

la C. I. A., que inventa comunistas donde hay petróleo. Y decirle a Estados Unidos...

No. No es ése el camino acordado para la conversación. Se lo recuerdo a Ydigoras, que me diseña una sonrisa helada. Me fastidia interrumpirlo, pero estas acusaciones las ha lanzado ya mil veces. No quiero escribir una entrevista más de las que él ha protagonizado. Me veo obligado a insistir que en PUEBLO-literario se quiere hablar de literatura, pero no de mapas de Poder.

—¿Que mis libros tienen una orientación comercial? Es la primera vez que oigo eso. ¿Comercial? Con gran facilidad me los hubiera comido. Ante el éxito de «Los libertadores U. S. A.», el primer asombro fui yo. Si lo que me importara fuera el dinero, escribiría guiones de cine o televisión, que son más cortos, más cómodos y rentables. Creo que si hubiera querido escribir novelas comerciales me sabría el camino. La cosa sexual o intrigante es lo que triunfa en seguida. Yo he procurado no escribir más que novela seria, porque pienso que hay demasiados libros en las estanterías. A mis lectores no les he defraudado ni les defraudaré, por ahora, vamos. Estoy en una etapa confusa, pero no en cuanto a la forma, sino en cuanto a la dirección. Tengo una





## RULETA MAGICA

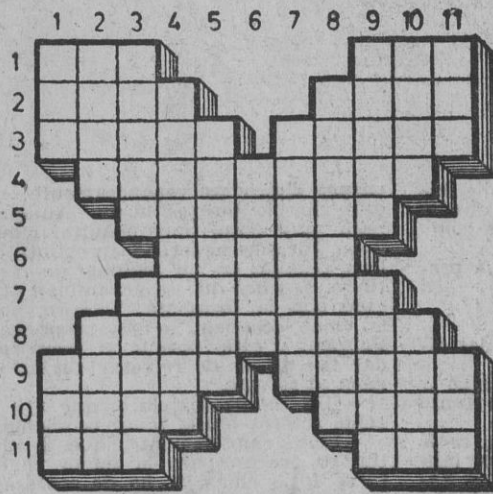
### HOROSCOPO PARA MANANA Por MIRIAM

SIGNOS	Salud	Amor	Dinero	Trabajo	GULA PARA LA JORNADA
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	+	⊗	⊗	=	El comportamiento negligente o ineficaz de las personas que están ligadas a sus actividades prácticas será causa de contrariedades y perjuicios para usted. No adopte medidas muy radicales, que no le ayudarían nada.
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	=	⊗	⊗	+	Las circunstancias astrales favorecerán la dicha y el equilibrio en su vida privada y en su existencia social. Podrá llevar a la práctica proyectos audaces y, sobre todo, muy importantes para sus actuales ambiciones.
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	=	⊗	+	+	Se beneficiará de circunstancias que afecten directamente a otras personas de su círculo próximo, no necesariamente afectivo. Su comportamiento un tanto pasivo será el mejor modo de aprovechar las oportunidades.
<b>CANCER</b> 22 de junio a 21 de julio	+	⊗	=	+	Evite las discusiones inútiles, que sólo le harán perder tiempo y desviar su atención de las cosas que realmente le interesan en estos momentos. No fuerce la opinión ajena ni la busque por encima de todo.
<b>LEO</b> 22 de julio a 22 de agosto	=	⊗	⊗	Σ	Estará en condiciones de hacer proyectos agradables en unión de personas de su círculo próximo y será fácil que cambie brevemente de ámbito y marco de actividades o residencia, en beneficio de su equilibrio moral y físico.
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 22 de septiembre	+	+	=	⊗	Sus actividades profesionales exigirán paciencia y tenacidad, pero los resultados le compensarán del esfuerzo, máxime cuando representarán afirmaciones importantes para el futuro y su actual posición económica.
<b>LIBRA</b> 23 de septiembre a 23 de octubre	+	⊗	=	⊗	Establezca con orden el programa de la jornada y no dé a los compromisos sociales el puesto de mayor interés, aunque sean los que más atraigan su atención o despierten su entusiasmo.
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	+	⊗	+	=	Por seguir el ejemplo o la sugerencia de alguien que en estos momentos ocupa su atención es fácil que caiga en un error de amplias consecuencias para sus ambiciones de más inmediata realización o concretización.
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	=	⊗	+	+	Las circunstancias favorables facilitarán sus tareas y le permitirán entregarse a actividades reparadoras, en un sentido moral o físico, de pasadas contrariedades o esfuerzos. Posibilidad de invitaciones y encuentros gratos.
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	+	⊗	=	+	Retrasos o pequeñas dificultades imprevistas le entorpecerán en el cumplimiento de sus obligaciones cotidianas o en sus relaciones habituales, dentro del marco de sus actividades de orden práctico y rutinario.
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	+	+	+	=	Atención al orgullo y a la intransigencia, que podrían resultar funestos para sus ambiciones en el campo profesional o social. No despierte hacia usted la mala voluntad de quienes integran su círculo de convivencia.
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	+	+	Σ	=	No serán excesivamente objetivos sus juicios y herirá con facilidad la sensibilidad o el amor propio de otras personas. Mida sus palabras y espere que pasen los efectos de las primeras impresiones antes de hablar.

### CLAVE

- ⊕ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊕ PASABLE
- Σ MALO
- + PESIMO

## CRUCIGRAMA Por PETER



**HORIZONTALES.** — 1: Otorgas. Tratamiento antiguo.—2: Estimar. Vigilancia.—3: Acostumbrar. Ordenanza en algunas universidades.—4: Firmeza.—5: Dícese de la persona que no sirve para nada.—6: Trozos de árbol.—7: Zafios.—8: Sanáseles.—9: Sopas de legumbres pasadas por el colador. Batracios.—10: En plural, tejido basto de lana. Cierta composición musical.—11: Gorro militar antiguo. Igualdad de nivel.

**VERTICALES.** — 1: Concedes. Igual.—2: Dueños. Tercera potencia de un número.—3: Aparecen. Exentas de mezcla.—4: Medianos.—5: En plural, juego de azar.—6: Disputas.—7: Latas.—8: Se las traspase.—9: Prohibid. Adormecimiento.—10: Fig., husmead. Abandonada.—11: Astro. Señal de socorro.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Vos. Lis.—2: Arar. Mero.—3: Nacen. Civil.—4: Lapidarás.—5: Señalar.—6: Teñid.—7: Girados.—8: Tiradores.—9: Damas. Señal.—10: Eran. Solo.—11: San. Ras.

**VERTICALES.**—1: Van. Des. — 2: Oral. Tara.—3: Sacas. Gimán.—4: Repetirán.—5: Niñeras.—6: Dañad.—7: Cálidos.—8: Miradores.—9: Levár. Señor.—10: Iris. Sala.—11: Sol. Los.

# POR OBRAS DE AMPLIACION DOBLE REBAJA!

Por obras de ampliación y reforma de uno de nuestros locales, y coincidiendo con las tradicionales liquidaciones... ¡Doble economía en Maxcali! . Y ya sabe que en Maxcali se visten los elegantes

- ... Trajes 1.190 ptas
- ... Americanas 590
- ... Pantalón homologado Tergal 390
- ... Abrigos 990
- ... Trincheras 890

Llegar, ver y vestir en:

# Maxcali

Puerta del Sol, 3 Conde de Peñalver, 5 Bravo Murillo, 152

# LA POLICIA EN ACCION



Por F. HERNANDEZ  
CASTANEDO  
(Diplomado  
en Investigación  
Criminal)



## cuenta saldada

—Deseuden, me retiraré a mi alcoba y nadie hablará conmigo, pongamos que en un espacio prudente de tiempo, ¡No me vayan a tener incomunicada como si, efectivamente, fuera yo una criminal!

Cuando la joven cierra la puerta tras de sí, la pregunta de Céspedes a su colega:

—Lo será, sí? ¿Tú, qué dices, Lanuza?

—Caso de serlo, lo disimula muy bien.

—Todas las «gachis» son fenómeno en eso del disimulo. Así que contesta.

Sonríe Lanuza antes de obedecer a su amigo y después lo hace despaciosamente y, a propósito, un tanto enfático:

—Pues verás: desde luego que una hipótesis se le ocurre inmediatamente hasta al más lerdo y, por tanto, a ti, Paloma, por lo que sea, decide matar a Ramiro. Estamos, pues, ante un caso claro de crimen premeditado por lo que voy a exponer a continuación: la chica es la primera en insinuar discretamente a Ramiro lo de la excursión al refugio.

—Eh, un momento, y perdona el corte! Las versiones que tenemos son diferentes. Es Ramiro quien se encapricha con la escalada.

—Versiones o difundidas inteligentemente por la chica o, caso de ser ciertas, nacidas, no obstante, de una primera sugestión de Paloma.

—Bien, bien—rezonga Céspedes—; adelante con los faroles.

—Una vez resuelta la excursión, Paloma se ocupa de tomar con Ramiro una copa. Una simple copa inocente, pero en la que la chica verterá «in mente» la droga que haya después de paralizarla. Atribuyendo, claro está, la escena del supuesto tóxico en la bebida al pobre Ramiro.

—¡Bárbaro!—exclama Céspedes, jocoso y chufión—. ¡Vaya tío describiendo! ¿Cómo si me estuvieras pasando una película!

Amostazado el otro, salta brusco:

—Oye, ¿es que hay «choteos»? Porque si lo hay te vas a seguir «choteando» de tu respetable abuelo.

—Anda, hombre, no seas picajoso y sigue, que eso va la mar de interesante! ¿Qué, cuándo llegamos al momento del crimen?

—Pero que ahora mismo!—suelta Lanuza, bufando—. Mira, así las cosas, la pareja se encamina al refugio. El componente masculino del «par» pensando: «A lo mejor es un plan "fenómeno"». Y la

«nena» diciéndose venenosamente: «Ahora va a saber este tipo lo que es bueno. Aunque vaya a saberlo para muy poco, muy poquito tiempo.»

—¿Qué, de acuerdo?—pregunta Lanuza a su colega después de un segundo de respiro—. Pues continúa. Los dos que se encaminan al refugio han contado con la tormenta: Ramiro, porque el temporal le viene «chanchi» a sus propósitos de soledad con Paloma, y ésta, porque el temporalazo va a secundar sus planes de retrasar cuanto sea posible la llegada al refugio.

—Un momento, chico, que eso no lo veo claro! ¿Qué interés puede tener la «nena» en ese retraso?

—Pues, sencillamente, que la demora supone el tiempo preciso para la mejor perfilación de la historia de la chica. Si ha de confesar que llegó totalmente agotada a la cabaña, hasta el punto de que su cansancio le impidió enterarse del crimen, algo tendría que justificar dicho vencimiento.

—Bueno, con la historia de la droga, ¿no iba a tener la «nena» bastante?

—Eso es lo malo de muchos astutos criminales: su, para ellos, fatal deseo de perfeccionar y asegurar más y más la impunidad de su delito! A Paloma pudo parecerle poco lo del «jicarazo» y remachó el asunto con la pérdida en la nieve durante la tormenta.

El inspector Céspedes, luego de rascarse vigorosamente el colodrillo, anima desganado o como resentido:

—Sigue, sigue. Sitúa la cámara, ya, en el refugio.

—Bien, pues ya están los protagonistas del filme en el interior de la cabaña. Desde luego que ambos, a consecuencia de su lucha con el temporal, llegan rotos y caídos hasta los huesos y, naturalmente, el más hecho «cisco» que ella, puesto que la ha tenido que arrastrar hasta el lugar seguro.

—Total, que nuestra «estrella» deja rodar en seguida, y sin el menor escrúpulo por su parte, la escena de la «deshabillée» para poner luego a secar la ropa al fuego.

—Pues, sí, Céspedes. La chica, sin duda, se trazó desde un principio la línea de la naturalidad. Lo natural en un temporalazo es perderse en la sierra; lo natural, habiendo alcanzado un refugio, es despojarse inmediatamente de las empapadas prendas y ponerlas luego al fuego para que se sequen, y lo natural es, asimismo, que la «nena» velase la visión de su figura escondiéndola entre mantas.

—Pero me digo yo: ¿por qué la chica no le sacudió estopa al otro nada más alcanzar el refugio, sino que deja transcurrir todo ese lance, un tanto morbosillo, del «strip-tease» fortuito? ¿Con qué finalidad esto, me pregunto, al «aire» de como hablan en la «tele»?

—Pudo tener ella, ¡la chica, ojo, no la «tele!», dos circunstancias en cuenta: primera, que una grata visión distrae a cualquiera más o menos intensamente y durante mayor o menor tiempo, y segunda, que no la interesara precipitar los acontecimientos. Por muy acerados que pueda tener los nervios esa chica, no habría de resultarle pasar toda o al menos parte de la noche con un cadáver.

—¡Aclárame todo esto, que no entiendo ni «pitote»!

—Pero si está más claro que el agua! ¿Qué hubiera pasado con «nuestra» historia caso de que el «junador» de Javier Castaños no hubiera vuelto, incitado por su morbosidad, al refugio a ver qué pasaba con la pareja?

—Pero tú crees que ésa fué la razón de ese tipo?

—Dime, sino, cuál!—exclama Lanuza, muy seguro de sí y la mar de satisfecho con su malicia—. ¡Vamos, tenía que estar la noche como para ponerse a corretear de aquí para allá ahora y luego de allá para acá en la nieve!

Céspedes intenta la réplica:

—Oye, oye, que yo conozco ciertos montañeros!

—¡Déjate de cuentos!—corta el colega—. Pero, en fin, sigamos con lo nuestro: de no ser porque Castaños asoma la gaita en el momento más inoportuno para la señorita Castro, ésta hubiera proseguido echada en su litera hasta el instante por ella calculado de iniciar la nueva escena.

—Sigue, sigue. Vierte todo; prefiero ya no adivinar nada.

—Queda poco por adivinar. La «nena», cuando hubiese llegado el instante preciso en que la «droga ingerida» dejaría de causar sus efectos, se habría despertado y, acto seguido, date cuenta: el descubrimiento del cadáver de Ramiro, la inmediata paralización por el pánico y después, superado el trance, la loca carrera al hostal para allí buscar amparo y consuelo, amén de la posible ayuda al agredido.

El inspector Céspedes fija su mirada maliciosa en su compañero al tiempo que dice:

—Un segundo a objeciones. Nada más que un segundo, pero... Vamos a ver: cuando el «junador», como tú dices, asoma por vez primera las narices en el refugio, la «nena» está echada en la litera. ¿Por qué?

—¡Ya te lo he dicho, hombre! La chica anda haciendo tiempo.

—Bien, de acuerdo. Pasemos ahora a la segunda aparición del «junador». ¿Qué hace todavía en la cama nuestra protagonista Paloma? No, no me vuelvas a repetir lo de haciendo tiempo. Yo lo que quiero que me expliques es si concibes a la chica tan «pancha» como para luego de haber «liquidado» a su amigo continuar ella tan ricamente acostada.

—Y por qué no? Hecho lo más difícil, ¿por qué no lo accesorio?

## Feriatómbola La Lechera visita Madrid



Uno de los cinco automóviles Seat 124 que regaló Feriatómbola La Lechera como brillante comienzo de su alegre desfile de más de 500.000 regalos-sorpresa ha favorecido a doña María Martínez, domiciliada en calle Castropol, número 15, de Madrid.

El sorteo de estos primeros cinco Seat 124 de Feriatómbola La Lechera se efectuó en Barcelona, el 20 de diciembre, ante el notario don Manuel Ocaña Campós, a quien vemos en la fotografía en el momento de dar lectura al acta oficial del sorteo.

Los otros cuatro automóviles fueron ganados por don Manuel Martínez Cobelo, domiciliado en barriada Sacramento, calle C, núm. 3, 3.º A, de San Fernando (Cádiz); don Pedro Díaz Garrido, domiciliado en polígono de la Paz, bloque A, número 4, escalera 2.ª, de Murcia; doña Asunción Galve Ubé, domiciliada en calle Clavel, núm. 3, 2.º, de Teruel, y doña Angeles Sellés, domiciliada en calle Consejo de Ciento, número 128, 3.º, 2.ª, de Barcelona.

Sociedad Nestlé comunicará oficialmente por correo a los favorecidos en este primer sorteo de Feriatómbola La Lechera, a quienes damos desde ahora nuestra enhorabuena.



MIÉRCOLES 8 DE ENERO DE 1969

### PRIMER CANAL

- 3.30: DAKTARI
- 4.30: NIVEL DE VIDA
- 5.00: NOVELA. — «Cómo se casó Manolo» (capítulo III)
- 7.00: ESPAÑA AL DÍA
- 7.17: ANTENA INFANTIL
- 8.15: DIBUJOS ANIMADOS
- 8.25: LA ESPAÑA VIVA
- 9.00: AHORA Y SIEMPRE
- 10.05: TELE-RITMO
- 9.30: TELEDIARIO. — Segunda edición
- 10.35: IRONSIDE
- 11.30: POESIA E IMAGEN
- 11.45: TELEDIARIO. — Última edición
- 11.55: EL ORO DEL TIEMPO

### SEGUNDO CANAL (UHF)

- 8.02: DIBUJOS ANIMADOS
- 8.15: MUSICA EN LA INTIMIDAD
- 8.45: ESCRITORES EN TV
- 9.15: CRONICA 2. — Murcia
- 9.30: TELEDIARIO
- 10.02: EMBAJADORAS
- 10.30: CUESTION URGENTE
- 11.00: ULTIMO GRITO

JUEVES 9 DE ENERO DE 1969

### PRIMER CANAL

- 8.32: BUENOS DIAS
- 9.00: TELEDIARIO. — Edición matinal
- 9.30: LITERATURA
- 10.02: TELEVISION ESCOLAR
- 2.02: PANORAMA DE ACTUALIDAD
- 3.00: TELEDIARIO. — Primera edición
- 3.30: LA CASA DE LOS MARTINEZ
- 4.30: NIVEL DE VIDA
- 5.00: NOVELA. — «Cómo se casó Manolo» (capítulo IV)
- 7.02: ESPAÑA AL DÍA
- 7.17: DIBUJOS ANIMADOS
- 7.30: BALONCESTO
- 9.00: LA QUINIELA
- 9.30: TELEDIARIO. — Segunda edición
- 10.05: UN MILON PARA EL MEJOR
- 10.50: MANNIX
- 11.45: TELEDIARIO. — Última edición

### SEGUNDO CANAL (UHF)

- 8.02: DOCUMENTO
- 8.15: EXPRESO A PETTICOAT
- 8.45: LUCES EN LA NOCHE
- 9.15: CRONICA 2. — Guipúzcoa
- 9.30: TELEDIARIO
- 10.02: TIEMPO PARA CREER
- 10.15: TEATRO DE SIEMPRE

## FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIAS DE GUARDIA DE 9,30 DE LA MAÑANA A 11 DE LA NOCHE

- CENTRO. — Gravina, 13. Puerta del Sol, 14.
- UNIVERSIDAD. — Donoso Cortés, 86. Marqués de Urquijo, 15. Avenida Reina Victoria, 3. San Bernardo, 115 (próx. Quevedo).
- CHAMBERI. — Carranza, 9. Joaquín García Morato, 74.
- TETUAN. — Arroyo, 12. Avenida Doctor Federico Rubio, 231. Nuestra Señora Luján, 16 (esq. Gral. Moscardó, 21). Nuestra Señora del Carme, 41 (fin. Tablada). Lérida, 6 (próx. calle Avila).
- CHAMARTIN. — Avenida Alfonso XIII, 139 moderno, 251 antiguo. Barrio S. Lorenzo, bloque 2 (Hortaleza). Cartagena, 130. Avenida del Generalísimo, 69. Paseo de La Habana, 52. Paseo de La Habana, 144 (esq. Mental). López de Hoyos, 282. Pradillo, 13.
- VENTAS. — Achuri, 23 (próx. Gutiérrez de Cetina, 70). Alberquilla, 20. parcela E (Gran San Blas). José Arcones Gil, 25. San Marcelo, 15 (parte posterior bloque). Sancho Dávila, 23. Virgen del Val, 25 (mercado, local 14).
- BUENAVISTA. — Alcalá, 157. Colomer, 9. Conde de Peñalver, 80. Diego de León, 25. Serrano, 38 (esq. a Goya).
- LATINA. — Plaza de España, 12 (próx. a Ferraz). Ronda de Segovia, 47. Toledo, 46.
- RETIRO-MEDIODIA. — Arguosa, 19. Doctor Castelo, 45 (esq. Miquel). Doctor Esquerdo, 96 (esq. avenida Nazaret). Glorieta de Luca de Tena, número 9. Santa Apolonia, 6.
- ARGANZUELA-VILLAVERDE. — Antonio López, 15. Bolívar, 6. Pilarica, 111 (Tera). Paseo Santa María de la Cabeza, 128.
- CARABANCHEL. — Antonio Rodríguez frente Papelera (C. Alto). Camino de las Animas, 141 (C. Bajo). Cerro de Almódovar, bloque 12. Valle de Oro (Viv. Experimentales). Doctor Blanco Soler, 2 (esq. Gral. Fanjul, 45). Paseo de Extremadura, 139.
- VALLECAS. — Camino Bajo Palomeras, 1 (Pte. Vallecás). Doctor Lozano, número 7 (Pte. Vallecás). Avenida Monte Igualdo, 31 (Pte. Vallecás). San Jorge, 13 (detrás iglesia San Diego). Soledad López, 19 (Pte. Vallecás). Barrio Moratalaz, polígono Z, casa 22.

FARMACIAS DE GUARDIA DE 9,30 DE LA MAÑANA A 10 DEL DIA SIGUIENTE

- CENTRO. — Fuencarral, 36. Avenida de José Antonio, 12. Plaza de Santa Bárbara, 9.
- UNIVERSIDAD. — San Francisco de Sales, 31 (ent. G. Bueno). Rodríguez San Pedro, 35. San Bernardino, 11 (Jun. pl. Cris. Martos). Vallehermoso, número 63.
- CHAMBERI. — Albuquerque, 27 (esq. a Trafalgar). Alonso Cano, 69. Miguel Ángel, 20.
- TETUAN. — Alemania, 7 (Ventilla). Alvarado, 18. Azucenas, 24 (Tetúan). Colonia Ciudad Pico, bloque 3 (Peña Grande). General Cabrera, 23 (semiesquina G. Yagüe, 17). Poblado Valdezarza, bloque 40.
- CHAMARTIN. — Clara del Rey, 17. Plaza de Chamartín, 2 (Chamartín). Población de Segur, 4 (col. Pinar del Rey). San Pedro de Cardena, 3 (Madrasteras). Serrano, 207. Victor de la Serna, 31.
- VENTAS. — Alcalá, 321. General Kirkpatrick, 38 (C. Lineal). Avenida Aragón, 93 (Poblado L. N. L.). Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo). Realaje y Betancunia (H.º G. Nobl.). Santa Felicidad, 30 (barrio Elipa). Ulla, 1 (semiesquina Alcalá, 366).
- BUENAVISTA. — Francisco Navacerrada, 31. Francisco Silvela, 75. General Mola, 27. Goya, 131.
- LATINA. — Paseo de los Melancólicos, 45. San Bernardino, 11 (Jun. pl. Cris. Martos). Plaza Santiago, 1. Avenida Valladolid, 19 (Erm. S. Antonio Florida).
- RETIRO-MEDIODIA. — General Lacy, 8. Juan de Urbista, 34. Magdalena, número 8.
- ARGANZUELA-VILLAVERDE. — Camino Viejo Villaverde, 1 (M. Usera, número 143). Embajadores, 152. Glorieta de Embajadores, 5. Leiza y Deva, bloque 16 (Orcasitas).
- CARABANCHEL. — General Ricardos, 200. Miguel Mayor, 16 (ent. A. Sánchez, 92). Paulina Odiaga, 31 (ent. G. Ricardos, 72). Pelicano, 3 (esq. Avenida San Vicente de Paul). Juan Tornero, 42 (próx. puerta Angel). Padre Piquer, 8 (Suburbano, Campamento). Ramón Azorin, 16 (ent. C.º La B. Luc).
- VALLECAS. — Doctor Sánchez, 30 (esq. avenida San Diego, 152. Pte. Vallecás). Picos de Europa, 70 (Pte. Vallecás). Rafael S. Narciso, 3 (esq. avenida Palomeras). Barrio Moratalaz, polígono G, avenida Pavones.
- TORNOS ESPECIALES. — Fuencarral, Barrio del Pilar, Vicálvaro, Vallecás. Pueblo, Villaverde Alto, Villaverde Bajo, Ciudad de los Angeles, San Cristóbal de los Angeles y Colonia de San Fermín.

# LA BOLSA DEL MOTOR

Automóviles  
Camiones  
Motos

**AUTOMOVILES**

**ACCESORIOS**

- AUTORRADIOS, tocacdiscos, magnetofonos para automóviles. Facilidades de pago. Torres, Emilio Carre. 6. 224 62 67.

**ALQUILERES**

- AUTOS Luchana sin conductor. 257 31 78
- AUTOS Argüelles. Últimos modelos 1,50 kilometro. 247 96 91 247 50 62
- AUTOS González Alquiler. Todas marcas. Coupe 134. 1,50 kilometro. Ercilla 17. Madrid de Vargas 18 2398002 4673093

**ECONOMICOS, sin conductor, 1,50 kilometro. Batalla Salado 24 230 50 62**

**COMPRAS**

- COMPRO coches, camiones, furgonetas. Galileo. 65 244 36 46.

**ESCUELAS**

- DIANA facilidades Costanilla Desamparados, 12 (Antón Martín) 230 51 74
- ESCUELA España Alfonso XII 58 227 62 44
- SALMANTINA. Antigua seria, competente, más teórica, más práctica. Visitas. Conde Peñalver 24 Alcala. 170 275 41 02
- BOADA Escuela automovilística Jorge Juan. 50

**VENTAS**

- VALDEON Servicio Seat Bravo Muriello 79
- VALDEON 850, semi nuevos varios precios
- VALDEON 600 D M. 641.000, 8.000 kilometros: garantía Seat
- VALDEON 1.500, M. 532.000, : garantía.
- VALDEON 1.500, M. 650.000 modelo 68, seis meses de uso.

- VALDEON Simca 1.000 GL. M-572.000; seminuevo
- VALDEON 1.500 familiar, M-578.000. 24.000 kilometros.
- VALDEON Gordina. M-395.000; muy bueno.
- VALDEON Simca, M-641.000. 8.000 kilometros como nuevo.
- VALDEON Fiat 1.600 M-550.000. 145.000 pesetas
- VALDEON, 850 Coupé M-653.000. 8.000 kilometros.
- VALDEON Renault 4-4 Capilla, barato
- VALDEON 600 normal. 22.000 pesetas
- VALDEON R-8, M. 493.000. impecable
- VALDEON R-10, M. 602.000. 23.000 kilometros como nuevo
- VALDEON Bravo Muriello. 79 (zona Cuatro Caminos) 234 48 04.
- PARADELA tiene coches usados que usted necesita. Llamar 244 26 46. Galileo. 65.
- PARADELA entrega coches nuevos, usados, todos modelos, sin dinero, en finador Galileo. 65 244 36 46
- IIASO Nuevo precios nuevos!!! Auténticos oportunidades Automóviles Río miño Agencia Seat Alberto Aguilera. 50 Madrid
- ¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡ Atención!!! Ofrecemos más de 100 automóviles a elegir Precios especiales a compra-ventas Todos procedentes de cambios. Edificio-Exposición: Garaje de Prado Huertas 72 Madrid.
- ANTONIO Leyva 2. Puente Toledo.
- ANTONIO Leyva, 2. R-8 M-489.000. impecable.
- ANTONIO Leyva 2 Simca 1.000 GL. radio 75.000
- ANTONIO Leyva 2 Berlino Azam. 46.000
- ANTONIO Leyva 2. On dine 12 voltios. 4 marchas
- ANTONIO Leyva, 2. Furgoneta 2 HP. M-438.000 30.000
- ANTONIO Leyva 2 850 coupé. sólo estrenado 92.000.

- ANTONIO Leyva, 2. Facilidades de pago
- ANTONIO Leyva, 2. Abierto domingos y festivos

**VIAJES**

- ¡¡¡¡¡ INVIERNO EN CANARIAS!!! Viajes en avión 8 días: 5.800 ptas 15 días: 6.600 ptas Crucero aeromarinero 16 días desde 14.000 ptas (todo incluido) Importantes descuentos para novias familias numerosas jubilados, etc Información e inscripciones llamando a los teléfonos: 247 19 27 247 59 04-03 y 02 Viajes Iberia Titulo-Licencia núm 4 Grupo A vda José Antonio, 74
- AUTOS Valverde Alquiler sin conductor Valverde. 16 231 52 47-222 05 95

**Compras**

- JOYAS antiguas Pago bien 222 81 99
- GARRIDO compra alhajas
- GARRIDO compra papeletas Monte Paga su valor Barón 47 221 65 95
- COMPRAVENTA Martínez. Compro, para decorar, muebles antiguos cuadros, moradas, objetos plata y bronce, menaje, etc. testamenterías. 230 35 30.

**Consultas**

- CONSULTORIO Encomienda Enfermedades venéreas Doctor Bellinchón Encomienda 2 (37)
- CLINICA doctor Ferrero Fuencarral 65 Enfermedades venéreas (44)
- CLINICA especializada doctor Hernández Duque Alba. 10 Enfermedades venéreas Análisis. 265 34 46 (75)
- CLINICA Fuencarral Enfermedades venéreas. Dirección

ción facultativa: doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015) Fuencarral 88 (40)

**Enseñanza**

- TAQUIGRAFIA rapidísima. velocidad 120 2241506

**Fotocopias**

- FOTOCOPIAS xerocopias rank-xeros planos multico-pias offset hasta 0,30 folio. calidad inmejorable. Galerías Sevilla Plaza Canelas

**Máquinas de escribir**

- MAQUINAS de escribir muy económicas Augusto Figueroa 2 Tel 232 12 45
- GRAN surtido de máquinas de escribir sumar y calcular de ocasión nuevas y usadas a precios muy rebatados Olympia Zurbano 61
- DALTOS Máquinas oficina. nuevas ocasión Se-len. 2 231 14 71

**Máquinas de punto**

- MAQUINAS punto nacionales, extranjeras, industriales, eléctricas, manuales, rematadoras, remalladoras, bobinadoras, etc. Facilitamos trabajo Cruceta General Primo de Rivera 1.

**Mármoles**

- MARTINEZ Nevada. mármoles para muebles y obras Fábrica: Pedrezueta 9 Teléfono 245 24 52

**Mudanzas**

- MUDANZAS económicas. trasladados provincias. Galileo. 66. 449 42 71.

**Peluquerías**

- ACADEMIA peluquería señoras, manicura. Precios económicos. Preparación carnet Felipe III 4 (esquina Mayor 25).
- ACADEMIA Montero tiene modelos para practicar y aprender el curso de peluquería Corte tijera, navaja, manicura. Precios económicos. Preparación examen carnet. Montero. 12.

**Plazos**

- ALMACENES Alco. Facilidades pago
- ALCO vende sin aumentos
- ALCO. Mantas, sábanas.
- ALCO vende sin aval.
- ALCO Sastrería camisería, gabardinas.
- ALMACENES Alco. Fejidos en general. Señoras, caballeros.
- ALMACENES Alco. Montero. 6.

**Préstamos**

- DINERO con la garantía de su vehículo sin su entrega 273 49 69
- DINERO para funcionarios y empleados se facilita Leganitos, 9-11, tercera planta.

**Subastas**

- SUBASTAS. Mañana continúa la exposición de lotes de ropas Monte de Piedad. Cardenal Cisneros, 61. De 9 a 1. La subasta comenzará el día 10 y siguiente.

**Tapicerías**

- TALLERES propios de Sederías Ideales. Bravo Murillo 130 se hará su presupuesto sin compromiso alguno 253 10 55.

**Televisores**

- TELEVISORES Philips. Telefonken. 500 mes: lavadoras automáticas, 400 Dgesa. Corredora Baja. 12 231 31 79.
- TELEVISORES, frigoríficos Sin intermediarios. Plazos. 400 pesetas mes. Regalamos estabilizador antena y mesa. Visite nuestras exposiciones: Esparteros 11 quinto. 231 43 13. Fuencarral 29, sótano. 221 03 82
- TELEVISORES, lavadoras automáticas, amplias facilidades, largos plazos, sin intermediarios 500 mes. Regalo antena elevador mesa. Preciados, 37, primero (junto Santo Domingo) 247 63 22.
- TELEVISORES, frigoríficos 8 días prueba gratis Sin entrada. 590 mensuales. Regalo: tocacdiscos, estufa, estabilizador antena, mesita. Todo verdad Servimos simple llamada. 256 2479. Exposición: Paseo Extremadura. 107
- ALQUILE su TV. sin problemas Sin entrada ni depósito. Instalación, mesa y antena gratis. Servicio técnico permanente. Desde 135 pesetas a la semana. Telefon. O'Donnell. 24 Tel 2266978.
- TELEVISOR ES primeras marcas, 13.000 pesetas; facilidades. 254 94 45.

**Traducciones**

- UNIVERSAL Traductora. Narváez, 35. 274 17 28.
- TRADUCCIONES Eiro. José Antonio. 29.
- TRATECHNIK. Ingenieros traductores. Avenida José Antonio, 32. 221 01 26.

**Varios**

- INSTALACIONES eléctricas industriales, comerciales y particulares. 4641856.
- SABAÑONES Fomento Frio Iskia. Farmacias.

**En esta sección, cada palabra 2,50 pesetas**

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**ALQUILERES**

- EXTRAORDINARIOS pisos en alquiler y venta. Renta limitada y renta libre. Verlos: calle Embajadores, 106, junto glorieta Capitán Cortés, 4-8, tarde. Llaves mano.
- INTERESA, en alquiler, nave de 500 m., zona norte Madrid, entre carreteras Barcelona y Coruña. Escritura apartado 849, Madrid.
- LOCAL 115 m2, inme-

- diato Metro Tetuán. Teléfono 255 07 23.
- ALQUILO precioso apartamento Argüelles, señori-tas, matrimonio. 247 62 80.

**FINANCIACIONES**

- FINANCIACIONES Artero invierte capitales con experiencia. seguridad. Montesa. 12. 2.
- FINANCIACIONES Artero. Hipotecas. 246 51 90.
- FINANCIACIONES Artero. Negociamos letras inmobiliarias. 246 48 52.

**HIPOTECAS**

- HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.
- HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padi-llia. 58.
- COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.
- COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos.

- Exclusivas Merino. Padi-lla. 58.
- HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral. 23.
- HIPOTECAS rápidamente. cualquier cantidad 276 79 84.
- HIPOTECAS urgentemen-te Madrid y provincias. Fer-mar. Bravo Murillo, 290 279 17 57 279 20 78.
- HIPOTECAS garantizad-simas, primeras, segundas. Recomendadissimas inversiones. Franco. Bravo Muri-lló, 4. 224 85 58.

**NAVES Y LOCALES**

- SE venden tiendas baratísimas. Barrio Aluche. con y sin sótanos. Teléfono 253 27 46.

**TRASPASOS**

- POR fallecimiento Ignacia Licerias García la propiedad de la pensión Lan-greana, sita Chinchilla, 4,

pasa a Consuelo y Luis Licerias Quiroga.

**URBANAS**

- PISOS Arganda, llaves mano. Precio: 198.000. Entrada: 40.000. Resto. siete años. 272 10 72-3.
- ARGUELLES, económico. 222 76 85.
- CAMPAMENTO, facilidades 222 76 85.
- PISO 250.000. 231 72 60.
- LOPEZ de Hoyos, facilidades. 231 72 60.

- ALUCHE 320.000. 222 76 85.
- PISOS San Sebastián de los Reyes. Tres dormitorios, salón-comedor, cocina y baño. Calefacción central. Precio: 250.000 pesetas. Entrada: 150.000. Resto, 1.300 mensuales. Tel. 246 16 56. tuito.
- PROVinsa inicia 2.ª fase. Pisos San Sebastián de los Reyes, 3 y 2 dormitorios, salón-estar, cocina, baño, terraza. Información y venta en obra, frente plaza iglesia. Tel. 2243375.

**PISOS POPULARES**

Llave en mano  
(Carretera de Toledo)

3 habitaciones.  
Terraza.  
Cuarto de baño.  
Cocina con galería y demás servicios.

PRECIO TOTAL: 289.465 pesetas  
Entrada, 98.418,10 pesetas  
Resto, 120 mensualidades a 2.229 pesetas

Otros pisos, en CAMPAMENTO y DEHESA DE LA VILLA

INFORMACION Y VENTA  
**URBANIZADORA BEJAR, S. A.**  
Ayala, núm. 38 - Teléfs. 2269714 y 2269709



**El Palacio de las Camas**

Dormitorios, muebles cama, literas y sofás cama

**PLAZA DEL ANGEL, 5 ESPOZ Y MINA, 17**

alta peletería  
FABRICANTES  
Ante. Napa  
Cuero salvaje  
doble faz

ALTA PELETERIA  
Leopardo  
Astrakanes  
Breitshwanz  
Visones

IMPORTACION DIRECTA  
**CRUZ, 12**

**¿LE DEBEN DINERO?**

¡PORQUE QUIERE!

Sin desembolsos Sobre toda España  
**ACUDA A**

**EJECUTIVA TANGER**

Artistas, n.º 21 Teléfonos 2537787 y 2330886  
**MADRID-20**





MIGUEL PESCABA EN EL ATLANTICO SUR

# BARNARD LE PUSO UN MARCAPASOS,

Dice el médico

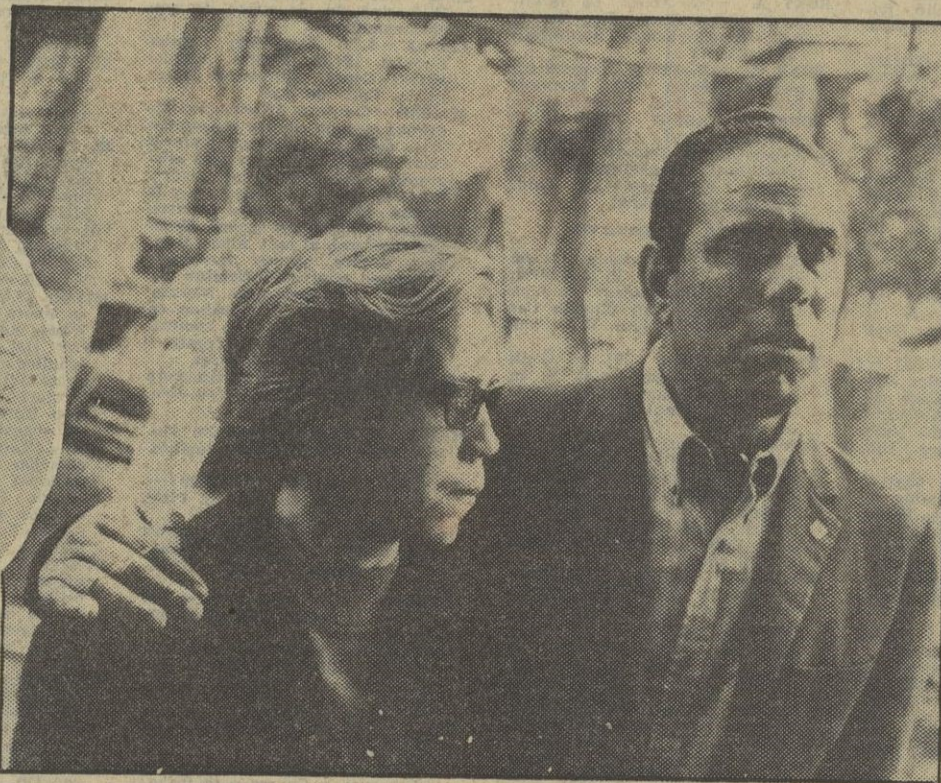
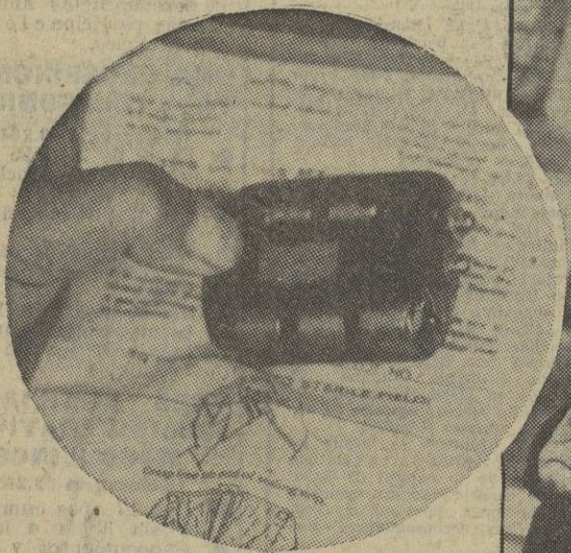
«Esta clase de operaciones las puede hacer cualquier especialista español»

José Luis NAVAS  
y LLORENTE,  
enviados especiales



## PERO LAS PILAS SE AGOTARON

EL DOCTOR ZEROLO, EN TENERIFE, LO HA REPUESTO



**M**IGUEL Lorenzo Peraza es pescador de profesión. Trabaja en un congelador de los que traen merluza a España desde los mares de Sudáfrica.

Miguel Lorenzo Peraza enfermó un día de 1967. Estaba trabajando en el túnel de congelación y cayó fulminado. Su corazón había fallado cuando el barco se disponía a volver a un puerto cercano a Ciudad del Cabo.

Me llevaron de prisa y corriendo al Grootte Schuur. Barnard y su equipo me estaban esperando. Me reconoció Marius y, luego, fué Christian el que me operó.

Todo sucedió el 20 de abril de 1967. Miguel Lorenzo Peraza conoció durante los días de su convalecencia Washkansky, el primer hombre al que Barnard puso un corazón nuevo.

—Era un tipo impresionante que tenía

unas ganas locas de vivir. Yo sentí mucho su muerte. Lloré cuando los periódicos publicaron la noticia de su fallecimiento.

Barnard puso en el pecho del pescador un marcapasos, un aparato que ayudara a latir su corazón cansado a los treinta y un años de vida.

El Instituto Social de la Marina ha ayudado a este hombre en todo lo que ha necesitado, desde el primer día. Barnard puso en su pecho un aparato mecánico que le ha ayudado a vivir durante diecinueve meses en su ciudad de Las Palmas, rodeado de sus siete hijos y de su esposa. Lorenzo Peraza ha podido cumplir treinta y un años, gracias a la ciencia del mago de los corazones.

—Señora —le digo a la mujer de Miguel, el pescador—, ¿por qué está usted preocupada?, su marido tiene ya buen aspecto y, sobre todo, ganas de vivir...

—Estoy preocupada porque en Las Palmas han sacado de quicio la noticia de la recaída de Miguel y han puesto en un compromiso a los médicos que le han atendido estos días en la clínica del doctor Zerolo, aquí, en Santa Cruz de Tenerife.

Los médicos que atendieron a Miguel proporcionaron una información a la Prensa tinerifeña, nota que fué respetada íntegramente en el momento de su difusión, pero otros periódicos llegaron a decir que la operación que iba a sufrir de nuevo el pescador grancañario nada más podría hacerse en África del Sur, o poco menos.

A continuación vinieron las notas de rectificación del Colegio de Médicos de Tenerife, las explicaciones, las discusiones...

—Se trataba solamente de reemplazar el aparato que fué injertado en el cuerpo de Miguel por los médicos sudafricanos.

Este hombre se moría porque las pilas se habían agotado; pero ese cambio e incluso la operación de adaptar un marcapasos la hace cualquier cirujano especializado en cosas de corazón. Aquí, en la provincia de Tenerife, hay más de quince hombres con marcapasos adaptados —me ha dicho el propio doctor Zerolo.

—El viernes pasado estuve al borde de la muerte y tocamos zafarrancho —explica Miguel—. El Instituto Social de la Marina buscó un helicóptero y me trajeron desde Las Palmas a esta clínica, donde me han tratado extraordinariamente bien.

—Primero le pusimos un marcapasos externo, para que aguantara los días necesarios, hasta que nos trajeran el definitivo de Madrid. No es una operación difícil —habla uno de los doctores que intervinieron a Lorenzo Peraza—; hoy es martes y, ya ve usted, le vamos a quitar los puntos.

El pescador está en perfecto estado. Hoy ha llegado a la clínica procedente de La Laguna, donde vive su hermano, guardia civil retirado, y de La Orotava, donde ha estado visitando a unos familiares de su esposa.

—¿Y usted come de todo?

—De todo y con mucho apetito.

Lorenzo Peraza fuma, sin exceso; se toma una copa de vez en cuando...

—Y pronto, a trabajar...

—Estoy deseando poder ser útil de nuevo. Yo creo que no podré hacer trabajos duros, pero espero que dentro de muy poco tiempo volveré a servir para algo. Estos médicos españoles me han salvado la vida y me encuentro ya en perfecto estado.

—También Barnard se la salvó, ¿no es cierto?

—Sí. Es cierto. Barnard me ayudó a vivir estos diecinueve meses.

Ahora, el aparato que le puso el famoso cirujano sudafricano ha sido sustituido por otro, que tiene cuerda para treinta y seis meses, en una clínica de Santa Cruz de Tenerife.

—Cuando se agoten estas pilas volveré por otras. Yo tengo que dar mucha guerra todavía.

Hoy, cuando estas páginas estén en sus manos, lector, este enfermo canario que fué cliente de los hermanos Barnard en el Grootte Schuur, de Ciudad del Cabo, porque él era pescador, estará volando desde Los Rodeos a Gando.

—Estoy deseando llegar. Allí me esperan los siete chavales que este año se han quedado sin Reyes porque el corazón de su padre se había quedado sin pilas.